ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN JUAN TEN QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de ne Tajtoltzin de Dios ten mochihuaco tagat

1 Huan cuac ayamo tzinpehuaya in talticpac, ijcuacón ipa yoltinemi in Tajtoltzin de Dios. Huan
ne Tajtoltzin ipa yetinemi iixpantzinco Totajtzin
Dios. Huan ne Tajtoltzin Yejuatzin ne no catca
Dios.
2 Huan ne Tajtoltzin nentinemi iixpantzinco in
Totajtzin Dios achtopa que tzinehuasquía nijín
talticpac.
3 Huan in Totajtzin Dios nochi quichijchihuac
nican talticpac ica ne ichicahualis den Cristo Ita-
jtoltzin de Dios. Huan amo teyi ongac nican taltic-
pac como amo Yejuatzin in Tajtoltzin quichijchi-
huac.
4 In Tajtoltzin Yejuatzin ne quipixtoc imaco
nochi chicahualis para quitemacas nemilis. Huan
Yejuatzin quitemaca nemilis huan ne nemilis
yejua ne se tanex ten quinyoltahuilía in taltic-
pacuani.
5 Huan ne tanextzin teyoltahuilía campa ne tay-
ohuayanilot den tajtacol, huan ne tayohuayanilot
amo huelis quisejsehuis ne tanextzin.

6 Huan se tonal Totajtzin Dios quijitac se tagat
monotza Juan huan tatitanic ma yolico nican
talticpac, huan Dios quihualtitanilij ma quichiu-
tinemi nitequiu.
7 Huan in Totajtzin Dios quinahuatilij que Juan
ma tetapohuijtinemi huan ma tanojnotztinemi
ica por ne tanextzin para ma xiyecajsicaneltoca-
can in talticpacyetoni de ne tanextzin ten tey-
oltahuilía.
8 Huan in Juan amo catca ne tanextzin. Ta, Juan
sayó queme se tanojnotzque quinnextilijtinemía
in talticpacuani de aconi ne tanextzin.
9 Huan ne yec melau tanextzin, yejua ne ica
quinyoltahuilijtihualaya nochi in talticpacuani
ten ejcotihualayaj nican talticpac.
10 Huan ne tanextzin Yejuatzin in Jesús
Temaquixtijque ten huala nemico nican talticpac.
Pero miacque in talticpacuani amo quixmatque,
masqui Totajtzin Dios quichijchihuac nijín
talticpac ica por yejua ichicahualis ne Yejuatzin
in Tajtoltzin.
11 Huan masqui huala Jesús Temaquixtijque
nican talticpac campa itaaxcayan huan campa
ipueblojcahuan, pero in talticpacuani amo
quiselijque nitanojnotzalis ten quinualcuilij Jesús.
12 Pero ocsequin, quema, quiselijque nitaj-
toltzin de Jesús huan no ihuantzin tacuauta-
matque tech in chicahualis den nitocaytzin. Huan
nochi neques ten ihuantzin tacuautamatijque,
yejuan nojonques in Jesús Temaquixtijque quin-
mactilij tanahuatil para ma yejuan pohuican
ihuan Totajtzin Dios queme teconehuan.
13 Huan nojonques ten ihuantzin Jesús tacuau-

tamatque, yejuan nojonques yec melau mochihuacoj teconehuan den Totajtzin Dios, pero amo porín ijcón yolicoj nican talticpac. Huan amo no mochihuacoj iconehuan Totajtzin Dios ijcón queme cuac se tetat quiniscaltía iconehuan. Huan amo no mochihuacoj iconehuan Totajtzin Dios porín se tagat huan se sihuat de nitanejnequilis san. Ta, yejuan mochihuacoj teconehuan de Dios sayó porín Yejuatzin quimonequiltij quinyancuicayolitía.

14 Huan ne Jesús Temaquixtijque ten quitocaytíaj Tajtoltzin, Yejuatzin mochihuaco tagat nican talticpac; huan ne Tajtoltzin nentinemía tohuan sequi tonalme. Huan itech Jesús yejua ne Tajtoltzin tiquitilijque que Yejuatzin tanextilijtinemía ica ne teicnelilis, huan itech Yejuatzin no ticajxilijque tajtolme den yec melau. Huan cuac Yejuatzin nemic tohuan, ijcuacón tiquitilijque ne ichicahualilis; huan ne chicaucahuelilis Totajtzin Dios quimactilij iyojtzin Conetzin.

15 Huan ijcón ne Juan Taahuijque quitetatohuiltíaya Jesús huan quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Nijín Jesús Yejuatzin achtopa ya namechtapohuiaya cuac nejua namechiliaya ijcuín: Ne ten hualajtoc nimampa de nejua, Yejuatzin ya ne cachi hueyi chiuque huan que nejua, porín Yejuatzin ipa yoltinemi ne achtopa ya que nejua niyolisquía.

16 Huan tinochi ticselijtinenque ya nochi tataman tapalehuilis ten hualehua itech italnamiquilis de Cristo. Huan Totajtzin Dios technenepantalilía ojcachi oc iteicnelilis ica por ne Jesús Temaquixtijque.

17 Huan ica por ne huejcautanahuatijque
Moisés, ticmaticoj in tanahuatil de Dios. Huan
no ticmatij que techajsico ya ne teicnelilis de Dios
huan ne yec melau Tajtoltzin de Dios sayó ica por
ne Jesucristo.
18 Huan amo aquen queman acsá quitac Tota-
jtzin Dios. Ta, sayó ne Iyojtzin Iconetzin ten semi
moyoltasojtaj ihuan Itajtzin Dios. Huan yejua
ne iyojtzin Conetzin hualehuac iixpantzinco To-
tajtzin Dios huan huala nican talticpac para tech-
nextilico quenín tamati Totajtzin Dios.

*Nican tajtoa de que Juan Taahuijque quitetapo-
huía de Jesucristo Temaquixtijque*
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 Huan in Juan Taahuijque techtapohuía de que
in tayecanani judíos de pueblo Jerusalén quinu-
altitanque sequi tiopixcame huan sequin tapale-
huiani den tiopixcame, yejuan ten monotzaj Lev-
itas. Huan ijcón yejuan quitajtoltijque in Juan
ijcuín:
—¿Aconi tejua? Huan, ¿toni tanahuatil ticual-
cuitihuitz tejua, Juan?
20 Huan ijcón in Juan quinyequiliaya, huan
amo teyi quintaatiliaya. Ta, quinyecajsicamatiltij
ijcuín:
—Pues, nejua amo ni Cristo Temaquixtijque.
21 Ijcuacón ocsepa ne tiopixcame quitajtoltijque
in Juan ijcuín:
—Pues, ¿aconi tejua? ¿Xe tejua ya ti Elías, ne
tanahuatijque de Dios?
Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:
—Nión no nejua ni Elías.

Huan de ompa ocsepa yejuan quiyectajtoltijque
in Juan ijcuín:
—¿Xe tejua ya tihueyitanahuatijque de Dios ten
quipía que hualas, Yejuatzin ne Cristo Temaquix-
tijque?
Huan in Juan ocsepa quinnanquilij ijcuín:
—Amo no nejua ninetanahuatijque ten quipías
que hualas.
22 Ijcuacón in tiopixcame quilijque Juan ijcuín:
—Pues, ¿aconi tejua ya pos? Xitechili porín
tejuan monequi ticuicasque tensá tajtol para
tiquinmaquilisque huan tiquinmatiltisque ne
naquen techualtitanque. Pues, ¿xe semi amo
tihuelis xitechili aconi tejuatzin?
23 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ocsepa in
tiopixcame ijcuín:
—Nejuatzin ya den namejuan nannechcac-
tocque ya ica nijín notajtolis huan nitanajnahuatía
campa ne taiucan. Huan niquinilijtoc in tagayot
ijcuín: “Xicmejmelahuacan se ojtzin campa huelis
panos in Totecotzin”. Huan ijcón namechilía porín
ipa ijcón quijtojteu ne huejcautanahuatijque
Isaías.
24 Huan no in tamachilejque fariseos yejuan
nojonques ipa quinualtitancaj ya nijín tiopixcame
para ma quiyectajtoltican in Juan Taahuijque.
25 Ica ya nojón yejuan ocsepa quitajtoltijque in
Juan huan quilijque ijcuín:
—Pues, ¿queyé tejua titaahuijtinemi? Como
tejua amo tion Cristo, huan como nión ti Elías huan
como nión no titanahuatijque de Dios ten quipías
de hualas.
26 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:

—Pues melau nejua nitaahuijtinemi ica at san,
pero nican yetoc se tamachtijque namotzalan ten
amo nanquitaj huan nión no nanquixmatij.
27 Yejua ya ne tamachtijque hualajtoc de
nechualtoctilijtoc nimampa de nejua, huan
Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa que nejua
niyolis. Huan nejua amo nechnamiqui que ma
nictojtomilis ne nimetzuijconca de nitegac, ne
naquen nechualtojtocatoc.
28 Huan nochi nijín mochihuac tech ne
lugar campa monotza Betábara ten yetoya
ne iquisayampa in tonal den sentapalpa de
hueyíat den monotza Jordán, nepa campa Juan
taahuijtoya.

Nican tajtoa de que Jesucristo Temaquixtijque Yejuatzin ne ichcatzin de Dios

29 Huan imostica in Juan Taahuijque quitac
Jesús que motoquijtihuala ya campa yejua.
Ijcuacón in Juan quinilij in tagayot ijcuín:
—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten
Dios cualtitanic ten tamati queme ichcatzin. Huan
ne ichcatzin yejua ya ne quinajchihuilis nintajta-
coluan de nochi talticpacuani.
30 Huan namechtapohui ya de ne tagatzin ijcuín:
“Nimampa de nejua hualajtoc se tagat huan Yeju-
atzin ne den semi cachi hueyi chiuque huan nejua
amo teyi nichiuque, porín Yejuatzin ipa nentihuitz
ya achtopa que nejuatzin ninemisquía”.
31 Huan melau nejua amo no niquixmatía de
aconi Yejuatzin; pero axcan niquixmati ya. Ica
ya nojón nejua nihuala niquinahuijtihuala ica at

para ma ijcón niquinajsicamatilti in pueblojuani
de Israel de aconi Yejuatzin.
32 Huan ijcón in Juan ocsepa quintapohuij in
tagayot ten yejua quitac huan quinilij ijcuín:
—Huan nejuatzin niquitac in Yecticatzin
Espíritu cuac Yejuatzin hual pantemoaya de ne
eluiyactzinco ijcón queme hual temoa se tototzin
paloma. Huan no niquitac que calaquito itech ne
Jesús.
33 Huan masqui nejua amo niquixmatic aconi
ne Jesús, pero ipa Totajtzin Dios nechualtitanic ma
nitaahuijtinemi ica at. Huan Totajtzin Dios ipa
nechilijca ya ijcuín: "Cuac tiquitas ne Yecticatzin
Espíritu que hual temos huan calaquitiu itech se
tagat, xicmati que yejua ya ne teojxilijtiyás huan
teyolpexontijtiyás ica in chicahualis den Yecti-
catzin Espíritu".
34 Huan nejua niquitac ya que ijcón mochihuac
ipan ne Jesús. Ica ya nojón namechtapohuij de que
Jesús yejua ya nijín Teconetzin de Dios.

Nican tajtoa den imomachtijcahuan de Jesús ten Yejuatzin achtopa quinijitac

35 Huan ijcón ocsepa imostica in Juan Taahui-
jque ijcatoya monojnotztoya ihuan omen imo-
machtijcahuan.
36 Huan cuac in Juan quitac que ompa panoaya
Jesús Temaquixtijque, ijcuacón Juan quinilij ne
imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten
Dios cualtitanic ten tamati queme ichcatzin.
37 Huan ijcón cuac in omen imomachtijcahuan
de Juan caquilijque ya de nitajtolis de Juan,

ijcuacón nojón omen yajque huan quitoctilijque
in Jesús para ijcón ma momachtijtiyasque de Yeju-
atzin.
38 Ijcuacón in Jesús niman mocueptiquisac para
tacuitapampa huan quinitac que quitoctiliayaj
ne omen imomachtijcahuan de Juan huan Jesús
quinilij ijcuín:
—¿Aconi nanquitemojtiyohue?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Totamachtijcau, ticnequij ticmatisque, ¿can
tioncalyetica?
39 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ne omen
ijcuín:
—Xihualacan huan xiquitaquij.
Huan ijcón ne omen imomachtijcahuan de Juan
melau yajque huan quitacque can calyetoya in
Jesús. Huan ijcón ihuan tiotacque Yejuatzin porín
catca ipa queme nahui hora de tiotac ya.
40 Huan in Andrés ihuan ocsé tagaicniu,
yejuan nojonques catcaj imomachtijcahuan de
Juan huan yejuan quicaquilijque ne itajtolis de
Juan. Ica ya nojón yejuan quitoctilijque in Jesús
Temaquixtijque para ijcón momachtisque de
Yejuatzin. Huan ne Andrés, yejua ne catca iicniu
de Simón Pedro.
41 Ijcuacón in Andrés amo teyi ica quinejne-
matic. Ta, yejua niman yajqui quitemoto ne iicniu
Simón Pedro huan quilito ijcuín:
—Tejuan ticajsicque ya ne Mesías —ten quij-
tosnequi Cristo ne Temaquixtijque.
42 Huan ijcón in Andrés niman cuiyac iicniu
Simón Pedro campa yetoya Jesús. Huan cuac Jesús
quitac ya Pedro, ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Tejua ya ti Simón, de titeconeu de Jonás, pero nejua nimitztocaytía Cefas —ten quijtosnequi Pedro (huan no quijtosnequi tet).

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in Felipe huan in Natanael ma yejuan quitoctilican huan ma momachtijtiyacan Yejuatzin

43 Huan ijcón ocsepa imostica Jesús quinequic yas nepa Galileajcopaca. Huan cuac yaya ya Galileajcopaca, ijcuacón cajsito in Felipe huan in Jesús quilij ijcuín:

—Tiyohue xinechtoctilijtiu huan ximomachtijtiu de Nejuatzin.

44 Huan nijín Felipe pohuía campa ne pueblo de Betsaida campa no calyetoyaj in Andrés huan in Pedro.

45 Huan ijcón in Felipe yajqui quitemoto ne Natanael. Huan cuac cajsic ya, ijcuacón quilij ijcuín:

—Tejuan ticajsicque ya ne tagat ten monotza Jesús. Huan nijín yejua ya in Jesús den teconeu de José den ipueblo Nazaret. Huan yejua ya nijín Jesús ten ipa Moisés techijcuilohuilijca ya tech nitajcuilolamatzin. Huan no ijcón ne huejcautanahuatiani de Dios, yejuan nojonques techijcuilohuilijteucaj ya de nijín Jesús.

46 Huan ijcón in Natanael quilij Felipe ijcuín:

—¿Xe timoyolilía que huelis ma acsá quisa yolcuali tech ne pueblo de Nazaret?

Ijcuacón in Felipe quinanquilij ijcuín:

—Xihuiqui san huan xiquitaqui.

47 Huan cuac in Jesús quitac ya que motoquijtihuitz ya in Natanael, ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Nican hualajtoc se tagat ten yec melau yolcuali den pohui ihuan israelitas ne ten melau tacuautamatinemij ihuan Dios. Huan yejua ne amo cuicatinemi tech niyolo nión teyi ne tacajcayahualis.

48 Ijcuacón in Natanael quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿De can tinechonixmatic?

Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejua nimitzitac achtopa que in Felipe mitzonnotzasquía, cuac tejua tiyetoya oc tatampa de se higoscuohuit.

49 Ijcuacón in Natanael quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, melau tejuatzin ya ti Teconetzin de Dios, huan tejuatzin titayecanque rey den quinyolyecantinemis in pueblojuani de Israel.

50 Huan Jesús quilij Natanael ijcuín:

—¿Xe tinechneltoca sayó porín nimitzilij que nimitzitac ne higoscuoutampa? Como ijcón ticneltocac de nijín ticaquico, ica ya nojón xicmati que cachi huejueyi oc mohuiscatequit de míac tataman tiquitatiu huan que nijín de ticayic ya.

51 Huan no ijcón in Jesús ocsepa quilij ne Natanael ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que tejua tiquitas tapoutoc in eluiyac huan tiquitas ne ángeles taquehualme de Dios tejcotosque huan hual temotosque de ne eluiyactzinco para ma nechpalehuiquihue porín Nejuatzin ni Yectagatzin.

2

Nican tajtoa de se nenamictilis mochihuac campa pueblo Caná de itatilanal ne Galileajcopaca

1 Huan cuac panoc ya de eyi tonal, ijcuacón
mochihuac se iluitonal de ne nenamictilis campa
pueblo de Caná de itatilanal ne Galileajcopaca.
Huan ne inantzin Jesús no ompa yetoya.
2 Huan no quinnejmachtijcaj Jesús ihuan imo-
machtijcahuan de que ma yacan ne campa ne-
namictilis.
3 Huan mochihuac que cuac tacuajtoyaj ya,
ijcuacón tamic ne vino. Huan inantzin Jesús quilij
Jesús ijcuín:
—Amo quipíaj oc ne vino.
4 Ijcuacón Jesús quinanquilij inantzin ijcuín:
—Tejua nonantzin, ¿queyé ijcón tinechilía? Porín
cuali ticmati que ayamo ejcoc in tonal de note-
quiu.
5 Ijcuacón inantzin quinilij in tequitini ne
naquen quinxejxelojtoyaj ne vino ijcuín:
—Xicchihuacan ijcón queme Yejuatzin namech-
najnahuatis.
6 Huan no mochihuac que ompa yetoyaj
chicuasen huejueyi soquiconme, ijcón queme
ne pueblojuani judíos quicuíaj cuac quitacamatíaj
ne tanahuatil de ne matequilis. Huan cada se
de ne soquiconme aquía queme nahuipoal oso
macuilpoal litros de at.
7 Ijcuacón in Jesús quinilij ne tequitini ijcuín:
—Xiquinpexontican ica at nijín soquiconme.
Huan yejuan melau ijcón quichiuque
quinyecpexontijque.
8 Huan de ompa Jesús ocsepa quinilij ne tequi-
tini ijcuín:
—Axcan xiquixtican tzictzin huan xicuiquilican
ne naquen tayecancataxelojque de nijín iluit.

Huan in tequitini ijcón quichiuque.
9 Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis, yejua ne quitenyecoj ne at ten mocuepac ya vino, pero melau yejua amo quimatía de can hualehuac ne vino. Ta, sayó in tequitini quimatque de can cualcuicque ne vino. Huan yejuan quitacque san de can quiquixtijque ne at. Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis quinotzac ne teyoquich ten monamictía ya huan quilij ijcuín:
10 —Axcan nochi in tagayot achto ma motequili ya ne vino de cachi cuali. Huan de ompa cuac nochi ne naquen tanotzalme ixuitiyasque ya ica ne vino ten cuali, ijcuacón ocsepa pehuasque motequilisque ne vino ten de amo semi yec cuali. Pero tejua, titeyoquich, tiqueutoya ya den cachi cuali vino huan hasta axcan titechxelohuilijtoc.
11 Huan Jesús quichihuac nijín mohuiscatequit tech ne pueblo de Caná campa itatilanal Galileajcopaca. Huan yejua ya nijín ne achtopa mohuiscatequit ten quichihuac Jesús. Huan ica nijín mohuiscatequit Jesús quinonnextilij in pueblojuani den hueyi chicahualis de nicualtziyo. Huan ijcón imomachtijcahuan taneltocacque ihuan Yejuatzin.
12 Huan niman cuac motamichihuac ya ne iluit de nenamictilis, ijcuacón yajqui Jesús campa pueblo Capernaum huan no quisehuiyac inantzin huan iicnihuan huan ocsequin imomachtijcahuan. Huan ijcón ompa nochi senyetoyaj se ome eyi tonalme.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Huan ijcón in Jesús yajqui tejcoto huan ajsito
tech ne pueblo ne Jerusalén, porín ipa ejcotoya ya
ne tonal de tajyohuilis iluit den pueblojuani judíos
quichihuayaj.
14 Huan ompa Jesús quinajsito calijtic de ne
hueyi tiopan den judíos miacque naquen tana-
macatoyaj ica cuacuejme huan ica ichcame huan
ica palomas. Huan no quinajsito ocsequin taca
tocotzyetocque, huan yejuan quinpatiliayaj in
tomin den tagayot.
15 Huan cuac Jesús quitac que ijcón mochiutoc,
ijcuacón Yejuatzin quichijchihuac se cuetaxtama-
lin. Ijcuacón Jesús ica quincalanquixtij de ne
hueyi tiopan nochi ne tanamacani huan no ihuan
nincuacuejuan huan inichcahuan. Huan nochi
ica ne taca ten tominpapatani no ica calancu-
atamotac; huan nochi nintomin quinmoyahuilij
huan quinixcuepilij ninmesajuan de nojón tana-
macani.
16 Huan nochi ne tanamacani de palomas Jesús
quinilij ijcuín:
—Niman xiquinajchihuacan nijinques palomas
tech nijín tiopan huan amo xicchiutocan
ichantzin de Notajtzin Dios queme yesquía se
cali campa sayó tanamacaj huan tacohuaj.
17 Huan ijcón imomachtijcahuan cuac
quitacque ya nochi nijín ten quichihuac
Jesús, ijcuacón yejuan quelnamicque de
ne Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa
de Jesús ijcuín: “Semi nicyolmachilía se

chicaucatanejnequilis para quenín nicpalehuis niyectatalis ichantzin de Notajtzin Dios”.

18 Ijcuacón in tayecanani judíos quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Toni mohuiscatequit huelis titechnextilis? Porín tejuan ticnequij que xicchihuati se mohuiscatequit para ijcón ticmatisque cox melau ticpía tanahuatil de Dios.

19 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xicuejuelocan nijín tiopan huan ipan eyi tonal nejuatzin nicchijchihuati ocsepa se tiopan yancuic.

20 Ijcuacón in tayecanani judíos quilijque Jesús ijcuín:

—¿Queyé ijcón tiquijtoa? Ta, nijín hueyi tiopan semi huejcahuac para quitamichijchiuque nijín tepamit, achá queme omepoal huan chicuasen xihuit. Huan, ¿xe tejuatzin timoyolilía que tejua tihuelis ticchijchihuas ipan eyi tonal?

21 Pero in Jesús Temaquixtique tajtoaya de nitacayopan huan monejnehuililtij queme se tiopan.

22 Ica ya nojón cuac Jesús quitalpachojcaj ya huan ipan eyi tonal ocsepa panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón imomachtijcahuan ocsepa quelnamicque nojón tajtolme ten quinilijca ya Jesús. Ijcuacón yejuan imomachtijcahuan cachi oc quineltocacque in Tajcuilolamatzin huan no quineltocacque in tajtolme ten Jesús quinilijca ya ne achtopa.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinyolojixmatic nochi in tagayot

23 Huan cuac in Jesús yetoya ne campa pueblo
de Jerusalén huan mochiutoya ne tajyohuilis iluit,
ijcuacón miacque pueblojuani quineltoquilijque
in chicahualis den nitocaytzin de Jesús, porín
yejuan quitacque míac tataman mohuiscatequit
ten quichihuac in Yejuatzin.
24 Pero Jesús amo yec tacuautamatic ninuan in
pueblojuani.
25 Porín Yejuatzin cuali quinyolojixmatic ya in
tagayot huan melau Yejuatzin amo monequía oc
ma acsá quiliani oc de quenin mohuicayaj in
pueblojuani. Porín Yejuatzin ipa cuali quinyolo-
jixmatía ya nochi in tagayot.

3

Nican Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan Nicodemo, yejua se tamachtijque de judíos

1 Huan yetoya se tagat tamachile ten no catca
fariseo ten monotza Nicodemo, yejua ne no catca
se tayecanque den pueblojuani judíos.
2 Huan Nicodemo yajqui quinojnotzato Jesús
cuac ne tapoyahuic ya, huan quilito ijcuín:

—Tamachtijque, cuali ticmatij que Dios
mitzualtitanic para titechonmachtis. Huan no
cuali ticmatij que amo aquen se tagat huelis
quitenextis ichicahualis para quichihuas se
mohuiscatequit queme tejuatzin ticchihua, tajcón
amo ihuan yetica in Totajtzin Dios.

3 Ijcuacón in Jesús quilij in Nicodemo ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que monequi ma se yancuicayolis para ijcón huelis se cajsicamatis que Dios quimonequiltis momasoutos ica ne ihueyichicahualis tech se iyolijtic.

4 Ijcuacón in Nicodemo quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Pero, ¿quenín huelis se hueyi tagat ma ocsepa yoli? ¿Xe huelis oc acsá ocsepa calaquis ijticpac den inantzin para ocsepa ijcón yolis?

5 Pero in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía ocsepa que nochi ne naquen amo yancuicayolis de italnamiquilis ica at huan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne ijcón amo huelis calaquitiu campa Dios quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.

6 Huan ijcón queme in talticpactetatme quiniscaltíaj ninconehuan sayó de nacat san, ma tamatican queme yejuan tamatij, no ijcón in Yecticatzin Espíritu quiniscaltía niconehuan ma tamatican queme Yejuatzin tamati, huan ma cuicacan tech niyolojuan in Yecticatzin Espíritu.

7 Pero amo semi xictetzaucacaqui nijín ten nimitzilía que tejua semi monequi xiyancuicayoli.

8 Porín in ejecat mopipitztinemi nican huan nepa campa yejua quinequi. Huan tejua ticaqui ijcoyocatinemi nican huan nepa, pero tejua amo ticmati can hualehuac in ejecat huan nión no ticmati can yohui. Huan no ijcón mochihua ica nojonques ten yancuicayolque ya ica in Yecticatzin Espíritu.

9 Ijcuacón in Nicodemo ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Quenín huelis mochihuas nochi nijín ten ticonijtoa?

10 Pero Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—¿Xe tejua amo ticajsicamati nijín ten nimitzilij-
toc, porín tejua no titamachtijque ihuan in puebloj-
uani de Israel?

11 Huan yec melau ten nimitzilía que
tejuan tictenextilíaj ne ten ticyecajsicamatij.
Huan tejuan no tictetapohuíaj nochi ten
melau tiquitacque ya. Pero namejuan amo
nanquiyecneltocaj ten tamechilíaj.

12 Huan namejuan, como amo nannechnelto-
quilíaj in tamachtilis de nican talticpac san tenica
namechnojnotztoc, ¿quenín huelis nanquinelto-
casque como Nejuatzin namechnojnotzasquía ica
ne tanextililisme den ne eluiyactzinco?

13 Huan amo aquen tejcoc nepa eluiyactzinco.
Ta, sayó Nejuatzin ni Yectagatzin. Huan nejua
no nihualpantemoc desde ne eluiyactzinco porín
ompa Nejuatzin nipoutoc.

14 Huan Moisés ne huejcautanahuatijque ca-
jocuic ne teposcohuat tech se cuohuit campa ne
taiucan. Huan ijcón queme Moisés cajocuic ne
teposcohuat campa ne taseltijcan, no ijcón Neju-
atzin ni Yectagatzin nechajocuisque huan nechso-
jsosque campa in colotzin.

15 Ica ya nojón nochi naquen tacuautamatisque
nohuan, yejuan nojonques amo queman ixpoli-
huisque oc. Ta, quipiasque ne yec nemilis sen
nachipa.

*Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis ten Tota-
jtzin Dios quipía para in talticpacuani*

16 Huan in Totajtzin Dios semi quintasojtac in
talticpacuani. Ica ya nojón Yejuatzin cualtitanic
Iyojtzin Iconetzin de Dios para ma nochi ne ten
ihuantzin tacuautamatisque, yejuan nojonques
ma amo ixpolihuican. Ta, ma quipiacan ne yec
nemilis nachipa.
17 Porín Totajtzin Dios cualtitanic Yejuatzin
Iconetzin de Dios nican talticpac amo para quin-
telchihuas in talticpacuani. Ta, para quinmaquix-
tis in tagayot.
18 Huan Totajtzin Dios amo quintelchihuas
nochi neques ten yec tacuautamatisque tech Yeju-
atzin de Iteconetzin den Totajtzin Dios. Pero
nochi neques ten amo yec tacuautamatisque
ihuantzin Yejuatzin, yejuan nojonques yesque
tatelchihualme ya porín amo yec tacuautamatque
ya tech in chicahualis de tocay de Yejuatzin Iyo-
jtzin Iconetzin de Dios.
19 Ica ya nojón inpan in tagayot huetziquiu
hueyi tatzacuiltilis de Dios. Porín cuac Yeju-
atzin huala nican talticpac queme se tanextzin,
ijcuacón yejuan in tagayot sayó cuelitacque in tay-
ohuayanilot den tajtacol. Huan in tagayot quisec-
ocauque Yejuatzin in yec tanextzin porín yejuan
sayó cuelitayaj quichihuasque tachihualisme ten
amo cualtía.
20 Porín nochi neques ten quichiutinemij ten
amo cuali, yejuan nojonques quitahuelitaj in yec
tanextzin, huan amo motoquijque campa ne yec
tanextzin para ma amo monextiquij in amocuali
tachihualisme ten yejuan quichiutinemij.
21 Pero nochi neques ten yec tachiutinemij ica
ten yec melau, yejuan nojonques motoquiquij

campa ne yec tanextzin para ma monextiqui senteixteno que Totajtzin Dios melau quinmacatinemij imohuiscachicahualis para ijcón quichiutinemisque ne ten cuali.

Nican Juan Taahuijque ocsepa quitetapohuía de Cristo Temaquixtijque

22 Huan satepan in Jesús huan imomachtijcahuan yajque ne Judeajcopaca huan ompa yetotoj ihuan ne calyetoni de Judeajcopaca se ome eyi tonal. Huan ijcón ne imomachtijcahuan de Jesús quinahuijtinemíaj in tagayot.

23 Huan no ijcón in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemía campa pueblo Enon campa amo huejca quitztoya ne pueblo Salim, porín campa ne pueblojcopaca ongaya míac ame. Ica ya nojón míac pueblojuani hualayaj campa in Juan huan yejua quinahuía.

24 Huan nochi nijín quichihuac Juan achtopa ya que quitzacuasquíaj tech in cárcel.

25 Ijcuacón sequin imomachtijcahuan de Juan Taahuijque peuque motajtoltehuíaj ihuan sequin taca judíos ica por ne tanahuatil den huehuentzitzin de judíos de que monequi ma se momatequi achtopa que se tacuas.

26 Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque nochi quitapohuitoj in Juan Taahuijque ijcuín:

—Tamachtijque, xiquita san ne Jesús ten mohuan yetoya ne campa sentapalpa den hueyíat de Jordán campa iquisayampa tonal. Tejuatzin, titechtapohuiaya de Yejuatzin huan axcan Yejuatzin ya taahuijtinemi nican huan míac tagayot

quitoctilijtoque para ijcón momachtijtiyohue de Yejuatzin.

27 Ijcuacón in Juan Taahuijque quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen huelis quipías nión teyi tanahuatil como amo achto Dios quitayocolía ihuelilis.

28 Namejuan ipa cuali nannechcaquilijque ya que nejua amo ni Cristo Temaquixtijque. Ta, sayó namechyequilij que nejua Dios nechualtitanic para ma nitayejyectaliqui achtopa que hualas Yejuatzin.

29 Huan ijcón in Juan quinnextiliaya in tagayot ica nijín nexcuitil de se nenamictilis:

—Cuac ongac nenamictilis ne naquen cuica in sihuapil, yejua ne iyoquich de ne sihuapil. Huan yetoc se no tasojicniu den teyoquich ten ihuan moixmati huan yetoc inacastan huan quicactoc nochi tenica tajtojtoc ne teyoquich. Ica ya nojón ne itasojicniu semi moyolpactía cuac quicaqui que ne teyoquich tanojnotza. Huan no ijcón nejua queme yesquía ne nitetasojicniu, huan Jesús Yejuatzin ne in teyoquich ten tanojnotza. Huan nejua semi nimohueyiyolpactía porín nicaqui que ne Jesús tanojnotza.

30 Porín ne Jesús Temaquixtijque semi monequi ma cachi oc mohueyichiutiu ica imohuiscatequiu. Huan nejua no semi monequi ma nimotziquitzintiltijtiu ica notequiu.

Nican tajtoa de Jesús Temaquixtijque de que Yejuatzin hualpantemoc de ne eluiyactzinco

31 Huan in Juan Taahuijque quintapohuía in tagayot ijcuín:

—Huan ne Jesús hual pantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin quinyecantinemi nochi talticpacuani. Huan nochi neques ten yolque tech nijín talticpac san, yejuan nojonques poutocque nican talticpac huan sayó tajtoaj ica tamachilisme de nican talticpac san. Pero ne Jesús hualpantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin ya melau quipixtinemi chicahualis inpan nochi in talticpacuani.

32 Huan Yejuatzin techtapohuía nochi ten Yejuatzin quitac ya huan ten quicayic ya nepa eluiyactzinco. Pero amo aquen quineltocatoc ten Yejuatzin quitenextilía.

33 Huan como acsame quineltoquilisque ten Jesús quintenextilía, yejuan nojonques ijcón motenextíaj senteixteno que Totajtzin Dios quinyequilía ten yec melau.

34 Huan Totajtzin Dios cualtitanic ne Jesús huan Yejuatzin ne tajtoa sayó ica in tajtoltzitzin ten Dios quimactilij. Porín mismo Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

35 Huan Totajtzin Dios semi quiyoltasojta Iyotzin Conetzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi ichicahualis huan nochi tanahuatil.

36 Huan nochi neques ten tacuautamatisque ihuan ne Iconetzin Dios, yejuan nojonques quipiasque ne yec nemilis nachipa. Pero nochi ne naquen amo quinequisque yec tatacamatisque ihuan Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo quipiasque ne yec nemilis. Ta, yejuan sayó quiselisque ne hueyi tatzacuiltilis ten Totajtzin

Dios quinualtitanilis.

4

Nican Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan se sihuat den Samariajcopaca

1 Huan Jesús ipa quinyolojixmatic ne fariseos. Huan in taca tamachilejque fariseos quimatilijque que in Jesús quinpía cachi itaneltocacahuan huan que in Juan Taahuijque. Huan no quimatilijque que in Jesús quinahuía cachi míac in tagayot huan que ne Juan,

2 Pero amo yec melau que in Jesús quinahuía in tagayot. Ta, taahuijtinemíaj yejuan ne imomachtijcahuan de Jesús. Huan in fariseos cajsicamatque ya que Jesús catca cachi hueyi chiuque huan que ne Juan Taahuijque.

3 Huan cuac Jesús quimatic nijín, ijcuacón quistehuac de ne Judeajcopaca huan ocsepa yajqui tequitito ompa Galileajcopaca.

4 Huan cuac Jesús pehuac nejnemi para Galileajcopaca, ijcuacón ipa monequía panos ne campa talme ten pohuía ne Samaria.

5 Huan ijcón mochihuac que Jesús ajsic ne Samariajcopaca campa se pueblo monotza Sicar, amo huejca quitztoya ne tal ten pohuía ihuan Jacob, yejua ne se huejcautat den judíos. Huan ne Jacob quimactilijca niconeu José nochi ne tal.

6 Huan amo no huejca quitztoya ne amel ten pohuía ihuan in Jacob. Huan queme Jesús hualaya semi sioutihualaya tech ne ojti, ica ya nojón Yejuatzin mosehuito ne campa amelnacastan. Huan catca ipa queme nepanta ya.

7 Ijcuacón niman huala se sihuat ten pohuía
Samariajcopaca, huan ijcón ejcoc amelteno para
quiquixtis in at. Huan Jesús quilij ijcuín:

—Xinechuanti tzictzin atzin ma nitayi.

8 Huan Jesús ijcón quilij porín ne imomachtijc-
ahuan nochi yajcaj ya campa ne pueblo Samaria
quicohuatoj ten quicuasque.
9 Ijcuacón ne sihuat ten pohuía Samariajcopaca
quilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé tejua tinechtajtanía at? Ta, tejua
tipohui ihuan judíos huan nejua nipohui nican
Samariajcopaca.

Ijcón quijtoj in sihuat porín in judíos amo moye-
quitayaj ihuan pueblojuani de Samaria.
10 Ijcuacón Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:

—Tajcón ticajsicamatisquía ne tetayocolil ten
Dios mitztayocolía, huan tajcón no ticajsicama-
tisquía aconi Nejuatzin ten nimitztajtanilía tz-
ictzin atzin, ijcuacón tejua yec melau tinechtaj-
tanilisquía huan nimitztayocolisquía ne atzin ten
yoltica.

11 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿quenín ticchihuas para tiquixtis
in atzin? Ta, amo ticpía tonica tiquixtis. Porín nijín
amel semi huejcatan. Huan, ¿can ticuis ne atzin
ten yoltica para tinechmacas?
12 Porín tohuejcautat Jacob techcahuilijteu nijín
amel campa yejua no tayaya in at huan campa
ne atiyayaj niconehuan, huan no nitapialuan
quinatiltiyayaj nican. ¿Xe cachi tejua ya ti-
hueyichiuque huan que ne Jacob?

13 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij in
sihuat ijcuín:
—Nochi neques ten tayisque nijín at, yejuan
nojonques ocsepa amiquisque.
14 Pero nochi neques ten tayisque ne atzin ten
nejua niquinmacas, yejuan nojonques amo que-
man quipiasque amiquilis oc. Huan ne atzin ten
nejua niquinmacas, yejua ne cocoxocatos queme
yesquía se amel itech ninyolijtic. Huan ne atzin
quichihualtijtos ninyolijtic in yec nemilis ten amo
queman tamis.
15 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, nechonmaca, pues, nojón atzin
para ma amo ocsepa niamiquis, huan para ma
amo ocsepa nihualas oc nican niquixtiquiu in at
campa nijín amel.
16 Huan Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Xiyó xicnotzati moyoquich, huan de ompa
xihualacan nican.
17 Ijcuacón in sihuat tananquilij ijcuín:
—Amo nicpía noyoquich.
Pero ocsepa Jesús quilij ijcuín:
—Cuali queme tiquijtoa que amo ticpía moy-
oquich.
18 Porín hasta axcan inuan tiyetoya macuil
taca ten tiquinpapatac ya queme moyoquichuan.
Huan yec melau ne tagat ten axcan tiyetoc ihuan,
yejua ne amo moyoquich. Huan nochi nijín ten
tinechiluijtoc, nochi yec melau huan amo xolop-
ijyot san.
19 Huan cuac in sihuat quicayic ya nijín tajtolme,
ijcuacón yejua quilij ijcuín:

—Notecotzin, nejua nimitzita que tejua ya tipohui ihuan ne tanahuatiani de Dios.
20 Huan ne nohuejcautatuan de Samariajcopaca, yejuan nojonques quimohuistilijque Totajtzin Dios nican tech nijín tepet. Pero namejuan nanjudíos nanquijtoaj que sayó ompa Jerusalén campa monequi se quimohuistilis Totajtzin Dios.
21 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tejua, sihuat, xinechneltoquili ten nimitzilijtoc que ejcotoc ya in tonal queman namejuan nanquimohuistilisque Totajtzin Dios campa yesqui. Huan ijcón amo monequi oc nanualasque campa nijín tepet, huan amo no monequi nanyasque oc Jerusaléncopaca para nanquimohuistilisque Totajtzin Dios.
22 Namejuan nanpueblojuani de Samaria amo nanquimatij aconi nanquimohuistilíaj. Pero tejuan tijudíos, quema, ticajsicamatij aconi ticmohuistilíaj porín ne temaquixtilis de Dios hualehuac den pueblojuani judíos.
23 Huan melau ejcotoc ya in tonal huan melau axcan ya mochiutoc ya nijín ten nimitzilijtoc. Nochi neques ten quinequij quiyolmohuistilisque Totajtzin Dios, yejuan nojonques quimohuistilisque ica por nintalnamiquilis huan ica nochi in tamachilis ten melau. Porín Totajtzin Dios quimonequiltía ma ijcón quimohuistilican nochi in tamohuistiliani.
24 Porín Totajtzin Dios Yejuatzin queme yesquía ejecat san. Huan nochi neques ten quinequisque quimohuistilisque Dios, yejuan nojonques ma quimohuistilijtiyacan Dios ica nochi ninyolojuan huan ica nintamachilis ten yec melau.

25 Huan in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Nejua ipa nicyolmatoc que hualas ne
ten monotza Mesías —ten quijtosnequi Cristo
Temaquixtijque—. Huan nicaquía que cuac
Yejuatzin hualas, ijcuacón Yejuatzin ne
techyecajsicamatiltis nochi tamachilisme ten
techpoloa oc.
26 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque ten nim-
itznojnotztoc axcan.
27 Huan de ompa nimampa ejcocque
imomachtijcahuan de Jesús, huan yejuan semi
quimoucaitacque porín quitacque que Jesús
monojnotztoya ihuan se sihuat de Samaria. Pero
amo aquen moixehuij para quitajtoltisque Jesús
ijcuín:
—¿Toni tictemohua, tejuatzin? oso, ¿queyé timo-
nojnotztoc ihuan ne sihuat?
28 Ijcuacón in sihuat nimantzin quicautehuac
nitzotzocol huan yajqui calaquito campa
nipueblojcopaca. Huan ompa in sihuat
quintapohuij in taca den tajtoanime ijcuín:
29 —Xihualacan xiquitaquij se tagat ten nejua
nechnojnotza ya huan nechilij ya nochi ten nejua
nicchiutinemic ya. ¿Xon amo Yejuatzin ya yesqui
in Cristo Temaquixtijque?
30 Ijcuacón miacque pueblojuani quisque de
ninpueblo huan yajque campa yetoya Jesús.
31 Huan cuac yajqui ya in sihuat, ijcuacón imo-
machtijcahuan quitatautiayaj Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, xicmasehua tepitzin nijín
tacualis.
32 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua nicpía tensá ten nicmasehuas ten
namejuan amo nancajsicamatij.
33 Ijcuacón imomachtijcahuan peuque motataj-
toltíaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Queyé ijcón quijtoa? ¿Xe acsá cualcuilisquía
tensá tacualis?
34 Pero in Jesús quinilij ijcuín:
—Notacualis yejua nijín, ma nicchihua in tequit
ijcón queme quimonequiltía Notajtzin Dios ten
nechualtitanic. Huan ma nictamichihua in tequit
ten Yejuatzin nechmactilij ya.
35 Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: "Tech-
poloaj oc nahui metztica oc para ticajocuisque in
tatocme". Pero nejua namechilía que xiquitacan
san, namejuan, xiyecquitacan nojón pueblojuani
ten hualajtocque, yejuan nojonques niquinnejne-
huililtía queme yesquía taquilome ten pehuac ya
cosahui ya. Huan nojón quijtosnequi que ma amo
huejcahuas oc para cajocuisque in tatocme.
36 Huan nochi neques ten tequitij ca in tatocme,
yejuan nojonques quiselisque taxtahuil. Huan
nochi neques ten taajocuij, yejuan nojonques no
quiololoaj taquilome. Huan ne taquilot quij-
tosnequi taca ten quipíaj ne yec nemilis ten amo
queman tamis. Ica ya nojón nochi neques ten tato-
casque huan nochi neques ten taajocuisque ica in
tatocme, yejuan nojonques quiselitihue tataman
taxtahuil huan mosepanyolpactisque.
37 Porín yec melau nijín tajtol ten moijtoa
ijcuín: "Naquen tatoca se taman taquehual, huan
naquen taajocui ocsé taman tequitique".
38 Nejuatzin namechualtitanic xictaajocuican
campa namejuan amo nantatocque. Porín melau

ocsequin tequitini motequitiltijque ica ne tatocalis huan axcan namejuan ya nantaajocuisque de yejuan nintequiu.

39 Huan miacque pueblojyetoni de ne Samariajcopaca tacuautamatque ihuan Jesús porín ica ne tajtolme ten quinilijca ne sihuat cuac yejua quinilijca ijcuín: “Yejuatzin Jesús, yejua ne nechilij ya nochi ten nicchiutinemic ya”.
40 Huan ijcón mochihuac que cuac motoquijque ne pueblojuani de Samaria campa Jesús, ijcuacón yejuan quitatautijque Jesús que ma mocahuani oc inuan. Ica ya nojón Jesús mocahuac ompa ome tonal.
41 Huan ijcón cachi oc in tagayot yec tacuautamatque itech Jesús porín quicaquilijque nochi ten Yejuatzin quinmachtiaya.
42 Ijcuacón in pueblojuani quilijque ne sihuat ijcuín:

—Huan axcan ya tejuan ticyecneltocaj ya in tamachtilis de Jesús huan amo sayó porín tejua titechiluijca ya. Ta, no tejuan tiyecneltocaj porín ticaquilijque ya itanojnotzalis de Yejuatzin. Ica ya nojón ticyecmatij que yec melau Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque huan Yejuatzin huala para quinmaquixtis in talticpacuani den nintajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tayecanque iconeu

43 Huan queman panoc ya ome tonal ya, ijcuacón Jesús quisac de ne Samariajcopaca huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca.

44 Huan Jesús amo tequitito nepa Judeajcopaca
porín ne tonal ten ne achtopa moijtoaya ijcuín:
“Amo quitasojtasque se tanahuatijque de Dios
tech mismo ipueblojcopaca”.
45 Huan ijcón in Jesús cuac ejcoc ya campa
pueblo Galilea, ijcuacón nochi in pueblojuani
quiselijque Yejuatzin ica míac paquilis. Porín
nochi in pueblojuani quitacque ya nochi ten
quichiuca Jesús tech ne iluit de tajyohuilis, cuac
yejuan yajcaj iluititoj tech ne pueblo Jerusalén.
46 Huan de ompa Jesús yajqui campa pueblo
Caná den itatilanal de Galilea, campa ipa ne
achtopa yetoya ya, campa Jesús quichihuac ma in
at ma mocuepa vino. Huan mochihuac que ompa
Caná yetoya se hueyi tayecanque den rey. Huan
yejua quipíaya ya se ioquichpil semi mococoaya
tech in pueblo de Capernaum.
47 Huan in tayecanque quimatic ya que Jesús
quisac ya de Judeajcopaca huan ajsito tech in
Galileajcopaca. Ijcuacón in tayecanque yajqui
quitato Jesús, huan ompa quitatautito Jesús para
ma yani ompa ichan itech ne pueblo den Caper-
naum ma quipajtiti nioquichpil ten semi tanau-
toya ya.
48 Huan ijcón Jesús quilij in tayecanque ijcuín:
—Como amo nanquitasque tensá nescayome de
Dios huan mohuiscatequit de Dios, ica ya nojón
namejuan amo nantacuautamatisque de Neju-
atzin.
49 Pero in tayecanque quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, niman xionyohui nochan achtopa
que noconeu momiquilis.
50 Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Niman xiyó ximocuepa mochan porín moconetzin nenquentis huan amo miquis.

Huan melau ijcón in tayecanque quiyecneltoquilij ten quilij Jesús. Huan ijcón nimantzin yajqui ichan.
51 Huan cuac ne tayecanque ajsitoyaya ya ichan, ijcuacón hual quisque sequin itaquehualuan huan quinamiquicoj huan quilijque ijcuín:

—Mooquichpil nenquentic ya.

52 Ijcuacón in tayecanque quintajtoltij itaquehualuan ijcuín:

—¿Toni hora pehuac nenquenti noconeu?

Huan yejuan quilijque ijcuín:

—Yaloa queme se hora de tiotac quicahuac in totonic.
53 Ijcuacón in tetat tayecanque cajsicamatic que tech ne hora de yaloatica que Jesús quilijca ya ijcuín: “Moconeu nenquentiti ya”. Huan ijcón yejua tacuautamatic itech Jesús ihuan nochi ichancahuan.
54 Yejua ya nijín ica ome mohuiscatequit ten quichihuac Jesús campa Galileajcopaca satepan cuac quisac ya de ne Judeajcopaca.

5

Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij tech ne pueblo Betesda se cocoxque ten niomiyohuan melaxtic

1 Satepan de nochi nijín ten quichihuac Jesús, mochihuac que in pueblojuani judíos iluichiuque. Ica ya nojón in Jesús ocsepa yajqui tejcoto huan ajsic campa Jerusaléncopaca.

2 Huan tech ne pueblo de Jerusalén, ompa
oncaya hueyi calten ten monotzaya Ichcacalten.
Huan ompa no yetoya se hueyi tepan aichcual ten
monotza Betesda, ten quipiaya macuilcan campa
mosehuiayaj in tagayot.
3 Huan ompa moajsíaj miacque cocoyani ompa
najnacascahuetztoyaj anacastan. Huan sequin
cocoyani amo huel tachiayaj, huan ocsequin cox-
ojme, huan ocsequin ten niomiyohuan melaxtic.
Huan yejuan quichixtoyaj que ma se ángel de Dios
ma quioliniani in at.
4 Porín queman san hualtemoaya se ángel taque-
hual de Dios huan yejua quijticmaneloaya in at.
Huan ijcón ne naquen achtopa mopancalaquiaya
tech ne at, yejua ne mocahuaya tapajtil ya, masqui
catiyejua yesqui cocolis quipiasquía ne cocoxque.
5 Huan ompa yetoya se tagat cuicaya sempoal
huan caxtolomeyi xihuit ya de mococoaya.
6 Huan cuac Jesús conitac ne cocoxque que
ompa nacascahuetztoc, ijcuacón Yejuatzin niman
cajsicamatic que cuicaya ya míac xihuit ya de mo-
cocoa ne cocoxque. Huan Yejuatzin quilij ijcuín:
—¿Xe tejua ticnequi tipajtis?
7 Huan in cocoxque quinanquilij ijcuín:
—Amo nicpía aquen ihuan nimotasojta para
yejua huelis nechpancalaquis tech nijín hueyi
tepan aichcual cuac moolinía in at. Porín nachipa
cuac nejua nicnequi nimopancalaquis, ijcuacón
huitze ocsequin cocoyani huan niman yejuan
mopancalaquíaj achtopa que nejua.
8 Huan ijcón in Jesús quilij ne cocoxque ijcuín:
—Ximoquetza, huan xicuiqui mocochpet huan
xinenemi.

9 Ijcuacón nimantzin ne tagatzin mocahuac
tapajtil ya. Ica ya nojón quicuic ne icochpet huan
pehuac nejnemi. Huan catca ne tonal de nese-
huilis cuac pajtic ne cocoxque.
10 Huan ijcón in tayecanani judíos quilijque ne
tagat ten tapajtil ya ijcuín:
—Axcan tech nijín tonal de nesehuilis, ne
tanahuatil de Moisés amo techcahuilía ma xic-
mama mocochpet.
11 Huan in tagat quinnanquilij ijcuín:
—Pero yejua nechilij Yejuatzin ne naquen nech-
pajtij ijcuín: "Xicajocui mocochpet huan xine-
jnemi".
12 Ijcuacón in tayecanani quitajtoltijque ijcuín:
—¿Aconi nojón mitzilij ya ijcón que xicui mo-
cochpet huan xinejnemi?
13 Pero ne cocoxque ten tapajtil ya amo quimatía
aconi quipajtij, porín Jesús ipa motzinquixtij ya
huan amo no quimatic porín yetoyaj míac tagayot.
14 Pero mochihuac que satepan Jesús ocsepa
moajsic ihuan ne tagat ten mococoaya catca tech
ne hueyi tiopan de judíos, huan Jesús ocsepa quilij
ijcuín:
—Xiquita san, axcan cuali tipajtic ya. Pero ax-
can para taixpan amo ximotajtacolmaca oc, para
ijcón ma amo motechuiqui oc se cocolis den cachi
chicahuac.
15 Huan ijcón in tagat ten tapajtil ya yajqui huan
quinyequilijteu ne tayecanani judíos que yejua in
Jesús ten quipajti.
16 Ica ya nojón ne tayecanani judíos quitepostocayaj Yejuatzin para quimictisque porín Yejuatzin

quichihuaya mohuiscatequit tech in tonal de nesehuilis.
17 Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani judíos ijcuín:
—Notajtzin tequititihuitz hasta axcan huan Nejuatzin nitequititoc axcan masqui tonal de nesehuilis.
18 Ica ya nojón in tayecanani judíos cachi oc quinequíaj quimictisque Jesús, porín Yejuatzin quichihuaya mohuiscatequit tech in tonal de nesehuilis. Huan no porín Yejuatzin monejnehuiltiaya sansé queme Totajtzin Dios, cuac quijtoaya que melau Totajtzin Dios yejua ne Itajtzin de Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den tanahuatil ten Yejuatzin cuica

19 Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Teconetzin de Dios, huan amo huelis tensá nicchihuas de nejua notanejnequilis san. Ta, sayó nicchiutinemis ten niquitilía Notajtzin Dios quichiutinemi. Porín nochi ten quichiutinemi Notajtzin Dios, no Nejuatzin ni Iconetzin no ijcón nicchiutinemi.
20 Notajtzin Dios nechtasojta Nejuatzin ni Iconetzin. Huan Notajtzin Dios nechnextilijtiu nochi in tequit ten Yejuatzin quichiutoc. Huan no nechnextilijtiyás oc ocsequin tequit den cachi huejueyi para ma ijcón namejuan cachi oc nanquimoucaitasque de notequihuan.
21 Huan ijcón queme Notajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme huan ocsepa quinmacas nemilis, no ijcón Nejuatzin ni Iconetzin de

Dios nictemaca ne nemilis nachipa nochi neques
ten Nejuatzin nicnequi niquinpalehuis.
22 Huan Notajtzin Dios amo aquen quinixco-
macas huan quintelchihuas den talticpacuani. Ta,
sayó Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nechmactilij
ya nochi in chicahualis para ma nejua niquinix-
comacas huan niquintelchihuas in talticpacuani.
23 Huan ijcón quichihuac Notajtzin Dios para ma
nochi in talticpacuani ma nechmohuistilican Ne-
juatzin ni Iconetzin de Dios, ijcón queme yejuan
quimohuistilijtihualayaj Notajtzin Dios. Huan
nochi neques ten amo quinequi nechyecmohuis-
tilisque Nejuatzin ni Iconetzin de Dios, yejuan
nojónques amo no quimohuistilijtocque Notajtzin
Dios naquen nechualtitanic.
24 Huan yec melau ten namechilía nochi neques
ten nechyecaquilisque de notajtoltzitzin, huan
no quiyecneltocasque Notajtzin Dios naquen
nechualtitanic, yejuan nojonques quipiasque ne
nemilis nachipa. Huan yejuan amo yesque oc
tatelchihualme oc porín mopanoluilijque ya den
miquilis huan ejcocque ya itech in yec nemilis.
25 Huan yec melau ten namechilía que ejcotoc
ya in hora de notequiu, huan melau axcan mochi-
utoc ya nican. Huan nochi naquen yolmictocque
ya porín nintajtacoluan, yejuan nojonques nech-
caquilisque notajtoltzin de Nejuatzin ni Iconetzin
de Dios. Huan nochi neques ten nechtacama-
tisque, yejuan nojonques nachipa yoltinemisque.
26 Huan ijcón queme Notajtzin Dios quipía
imaco nochi in chicahualis para quitemacas ne-
milis, no ijcón Notajtzin Dios nechmactilij Neju-
atzin ni Iconetzin de Dios nochi in chicahualis

para que Nejuatzin no nictemacas nemilis.
27 Huan no Notajtzin Dios nechmactilij ya in
tanahuatil para ma Nejuatzin niquinixcomacas
huan niquintelchihuas in talticpacuani. Huan
nijín ijcón quichihuac Notajtzin Dios porín sayó
Nejuatzin ni Yectagatzin.
28 Huan amo xicmoucaitacan de nijín notajtolis,
porín ejcos oc in tonal queman nochi in ánimajme
nechcaquilisque notajtolis.
29 Ica ya nojón cuac Nejuatzin niquinnotzas,
ijcuacón noch in ánimajme hual quisasque
campa ne ánimajtecochme. Huan nochi ne
neques ten quichiutinenque ten cuali, yejuan
nojonques hual quisasque huan quiselisque
ne yec nemilis nachipa. Pero nochi ne naquen
tachiutinenque ica ten amo cuali, yejuan
nojonques hual quisasque huan quiselisque ne
hueyi tatelchihualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quiyectenextilía de nitanahuatil

30 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin amo huelis tensá nicchihuas ica nejua notanahuatil san. Ta, ijcón queme nicaquilía que nechilijtoc Notajtzin Dios, no ijcón niquinixcomacas huan niquintelchihuas in talticpacuani. Huan notaixcomacalis sayó cuica tamachilis ten melau, porín Nejuatzin amo nictemoa que nicchiutinemi de nejua nicnectinemi san. Ta, nictemoa nicchiutinemis sayó ten quimonequiltía Notajtzin Dios naquen nechualtitanic ya.

31 Huan tacán nejua san nimotajtohuisquía,
ijcuacón amo teyica cualtiasquía nonetajtohuilis
de nejua san.
32 Pero nohuan yetica Notajtzin Dios huan Yeju-
atzin nechtetajtohuiltía ica por nejua namoixpan.
Ica ya nojón Nejuatzin nicyecmati que ne tetajto-
huilis de Yejuatzin melau cualtía.
33 Huan namejuan nanquintitanque sequin
taca ma quitajtoltitij in Juan Taahuijque de
Nejuatzin. Huan ne Juan notetajtohuijcau, yejua
quinnanquilij sayó ica ten melau.
34 Pero Nejuatzin amo monequi nicselis ne teta-
jtohuilis den tagat san. Ta, sayó namechnojnotza
de ne tetajtohuique de Juan para ma huelis name-
juan nanquiselisque in nemaquixtilis ica por ne
Juan itajtolis.
35 Huan ne Juan Taahuijque catca queme
yesquía se hueyi tanex ten xotaya huan
tahuiaya huan namechyoltahuiliaya ica ten
melau, pero namejuan sayó nanquinecque
nanmoyolpactisque tech ne tanex ipan se ome
eyi tonal san.
36 Pero Nejuatzin nicpixtoc ocsé tetajtohuilis
tenica nechtajtohuía, yejua nijín in tachihual-
isme ten nicchiutinemi. Huan notachihualisuan,
yejuan nojonques semi cachi huejueyi tetajto-
huilis huan que ne tetajtohuilis de ne Juan Taahui-
jque quichiutinemía por nejua. Huan in tachi-
hualisme ten nicchiutinemi, yejuan nijinques in
tachihualisme ten Notajtzin Dios nechnahuatilij
ya ma nicchihua. Huan nochi nijín tachihual-
isme quitenextijtoc que melau Notajtzin Dios
nechualtitanic.

37 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican
talticpac huan Yejuatzin no nechtetajtohuiltía por
nejua, masqui namejuan amo nanquicacque ni-
tajtolis de Notajtzin Dios, huan nión no nan-
quitacque de quenín tamati Notajtzin Dios.
38 Pero itanahuatiluan de Notajtzin Dios hasta
yequintzin amo huel calaquij tech namoyolo-
juan. Yejica amo nannechyecneltocaj de Neju-
atzin huan amo no nanquineltocaj que Notajtzin
Dios nechualtitanic nican talticpac.
39 Huan namejuan nanquiyectemolíaj tech in
Tajcuilolamatzin de Dios ica nejmach. Huan ijcón
nanquichiutinemij porín namejuan nanquichíaj
que nanquiajsisque itech ne in Tajcuilolamatzin
de Dios ne yec nemilis nachipa. Huan namechye-
quilía que ne Tajcuilolamatzin de Dios, yejua ne
nechtetajtohuiltía de Nejuatzin.
40 Huan namejuan amo no nanquinequij
nanmotoquisque huan nanmotemactisque
nohuan para huelis nanquipiasque ne yec nemilis
nachipa.

41 Huan Nejuatzin amo nicselía ne xochitajtolis
san ten tagayot quinequij nechmacasque.
42 Pero Nejuatzin cuali namechyolojixmati
huan Nejuatzin cuali nicyecmatoc que namejuan
amo melau nanquiyoltasojtaj Notajtzin Dios.
43 Huan Nejuatzin nihuala nican talticpac iten-
copaca Notajtzin Dios huan namejuan amo nan-
nechneltoquilía que melau notajtolis. Pero tacán
acsá hualasquía ten tajtojtinemi itencopaca san de
yejua san, ijcuacón yejua ne namejuan nanquinel-
tocasquíaj.

44 Huan namejuan nanquitemoj san huan nanquiselíaj san de ne sayó xochitajtolis san de se huan ocsé namejuan san. Pero amo nanquitemoj huan nión no nanquiselíaj ne hueyi panchihualis ten sayó Dios huelis quitemacas. Huan queme ijcón nanquichiutinemij, pues amo huelis nanquineltocaj ne tetajtoluilis ten Yejuatzin quitemaca.

45 ¡Amo xicnemilican que se tonal Nejuatzin namechteluiliti nepa iixpantzin de Notajtzin Dios! Ta, yetoc ya ne naquen namechteluiliti, huan nijín yejua in tanahuatijque Moisés, masqui namejuan nanquichíaj que nanquipiasque ne nemaquixtilis ica por ne Moisés.

46 Huan tacán namejuan nanquiyecneltocasquía ne tanahuatil ten namechmactilij ne tanahuatijque Moisés, ijcuacón namejuan no nannechneltoquilisquíaj de Nejuatzin, porín ne tanahuatijque Moisés tajcuiloco de Nejuatzin nonemilispan.

47 Pero como namejuan amo nanquiyecneltocaj ten Moisés quijcuiloco, ¿quenín huelis nanquineltocasque de notajtoluan ten axcan namechilijtoc? Pues, amo huelis.

6

Nican Jesús Temaquixtijque quintacamacac macuil mil tagayot

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

1 Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac Jesús, ijcuacón Yejuatzin yajqui sentapalpa den hueyíat ten monotza Galilea, ten no quitocaytiayaj Tiberias.

2 Huan mochihuac que míac tagayot quitoc-
tiliayaj Jesús, porín nochi yejuan quitiliayaj ne
mohuiscatequime ten Jesús quichiutinemía cuac
quinpajtiaya in cocoyani.
3 Huan de ompa Jesús tejcoto campa ne tepeyo
huan ompa mosehuito ihuan imomachtijcahuan.
4 Huan ne tonal motoquijtoya ya cuac ne judíos
iluichihuayaj ten monotza tajyohuilis iluit.
5 Huan Jesús pehuac ixnemía huan quinitac tel
míac tagayot ten cualtoctiliayaj Yejuatzin. Huan in
Jesús quitajtoltij Felipe ijcuín:
—¿Can huelis ticohuasque tel míac tacualis para
huelis tacuasque nochi nijín tagayot?
6 Huan in Jesús quijtoj ijcón para quiejecoltis in
tamachilis de Felipe huan para quitas toni quij-
tosquía yejua. Pero Jesús ipa cuali quimatoya ya
toni quichihuati nojón momento.
7 Ijcuacón in Felipe quinanquilij ijcuín:
—Para nochi nijín tagayot huelis quicuasque
pan, amo ajsis nión ome mil pesos. Huan hasta
amo quinajsisquía nión tejtepitzitzin san.
8 Huan ompa yetoya Andrés, senme den imo-
machtijcahuan Jesús, yejua iicniu den Simón Pe-
dro. Huan in Andrés quilij Jesús ijcuín:
9 —Nican yetoc se oquichpilconet ten quipía
macuil pantzitzin de cebada huan ome pescado-
jnacat. Pero, ¿quenín ajsis nijín tacualis para nochi
in tagayot? Ta, tel miacque.
10 Ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Namejuan xiquiniluican nochi in tagayot ma
motalican.

Huan oncaya míac talixco sacat campa ne
yetoyaj. Huan ompa motalijque nochi in tagayot
queme macuil mil taca.
11 Huan ijcón in Jesús momaaquij ne
pantzitzin. Huan cuac Jesús quitasojcamachilij
ya Totajtzin Dios, ijcuacón quinmajmactilij ne
imomachtijcahuan ne pantzitzin. Huan de ompa
yejuan quinxejxelohuilijque in pantzitzin in
tagayot nochi ne naquen tocotzyetoyaj ixtahua
panían. Huan de ompa no ijcón quichihuac Jesús
ica ne pescadojnacat. Huan ijcón quinmactilijque
in tagayot nochi ten yejuan quinequíaj ica
ixuisque.
12 Huan cuac nochi in tagayot cuali ixuicque ya,
ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicajocuican ten mocahuac ya, para ma amo
teyi ahuilihui.
13 Huan ijcón imomachtijcahuan cajocuicque
huan quinpexontijque ne majtactiomome chiqui-
huime de pancocotol ne ten mocahuac ya den ne
macuil pantzitzin den cebada, ne ten mocahuac
cuac ixuicque ne tagayot ten tacuajque.
14 Huan cuac nochi in tagayot quitacque ya nijín
mohuiscatequit ten quichihuac Jesús, ijcuacón
yejuan quijtojque ijcuín:
—Melau Yejuatzin ya ne Jesús in Tanahuatijque
de Dios ten ipa monequía hualas nican talticpac.
15 Huan Jesús cajsicamatic que in tagayot semi
moijsiuhuilijtoyaj ya para quiquitzquisque Jesús
huan quitayecancaquetzasque queme ninrey,
masqui Yejuatzin amo quinequía. Ica ya nojón
ya Jesús majchihuac de nintzalan huan yajqui
campa ne tepeyo.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16 Huan nepa cuac tapoyahuic ya, ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús temocque de ne tepeyo huan ajsicque atenteno.
17 Huan de ompa yejuan calacque tech ninbarco huan peuque quinejnemiltíaj ya in barco para quipanahuisque in hueyíat huan para ajsisque campa pueblo Capernaum. Huan tapoyahuic ya huan ne Jesús ayamo quinualajsía.
18 Ijcuacón pehuac chicaucataejecaya, huan nochi in at pehuac mocuecuentecaya huejcapan.
19 Huan cuac imomachtijcahuan quinejnemiltijtoyaj ya ninbarco queme macuil oso chicuasen kilómetro aixco ya, ijcuacón yejuan quitacque Jesús que nejnentihualaya aixco huan motoquitihualaya campa ninbarco. Huan ijcón ne imomachtijcahuan de Jesús mohueyiyolmoutiayaj.
20 Pero in Jesús quinilij ijcuín:

—Nejua ya ni Jesús, amo ximomoutican.

21 Ijcuacón ne imomachtijcahuan quihueyiyolmachilijque paquilis para quiselisque Jesús, huan quicalaquijque Yejuatzin tech in barco. Huan ijcón niman ijsiucaajsitihuetzque ica ninbarco ne atenteno campa ipa quiyolnemilijtoyaj ya ajsisque.

Nican in tagayot quitemoayaj Jesús Temaquixtijque

22 Huan mochihuac que imostica in tagayot mocaucaj oc ne sentapalpa den hueyíat campa

mochihuac ne hueyi tacualis. Huan yejuan cajsicamatque que imomachtijcahuan de Jesús ipa quisque ya ica ne barco, ne ten mocahuaya ya, porín ipa sayó yetoya ya se barco. Huan yejuan no cajsicamatque que Jesús amo inuan yajqui imomachtijcahuan. Ta, imomachtijcahuan ninselti yajque.

23 Pero mochihuac que ejcocque ocsequin barcos ten hualayaj campa ne pueblo de Tiberias. Huan in barcos ejcocque ne atenteno amo huejca campa in tagayot quicuajque ne hueyi tacualis, cuac in Totecotzin Jesús quitasojcamachilijca in Totajtzin Dios.

24 Huan queme in tagayot quitacque ya que amo yetoya oc Jesús ompa, nión no yetoyaj oc imomachtijcahuan, ijcuacón nochi in tagayot calacque tech nojón barcos huan quisque huan yajque quipanahuijque in hueyíat huan ajsicque campa pueblo Capernaum, huan ompa quitemotoj Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque Yejuatzin monejnehuililtía queme se tacualis ten quitemaca nemilis nachipa

25 Huan ijcón cuac in tagayot ajsicque ya ne sentapalpa den atenteno, ijcuacón ompa cajsicque ya in Jesús huan quitajtoltijque ijcuín:

—Tamachtijque, ¿quemanían tihuala nicahuín?

26 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Yecmelau ten namechilía, que namejuan nannechtemoaj porín nantacuajque huan porín cuali

nanixuicque. Huan namejuan amo nannechte-
moaj porín nancajsicamatij nijín mohuiscatequit
ten nicchihuac.
27 Huan namechyequilía que amo
ximotequitiltican san sayó ica in tacualis ten
panoa san. Ta, ximotequitiltican de ica ne
tacualis ten namechuejcahuas, ne tacualis ten
namechmacas ne yec nemilis nachipa. Yejua nijín
tacualis namechmacas Nejuatzin ni Yectagatzin,
porín Notajtzin Dios tacuautamatic nohuan
huan nechmacac ya nitanahuatiltzin para ica
ma namechtayocoli ne nemilis nachipa.
28 Ijcuacón in tagayot ocsepa quitajtoltijque
Jesús ijcuín:
—¿Toni monequi ma ticchiutiyacan para tictacamatiyasque nochi tensá ten Totajtzin Dios quimonequiltía ma ticchihuacan?
29 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij in tagayot
ijcuín:
—Totajtzin Dios quimonequiltía xicchiutiyacan
yejua nijín: Xitacuautamatiyacan nohuan porín
sayó Totajtzin Dios Yejuatzin nechualtitanic.
30 Ijcuacón yejuan ocsepa quitajtoltijque Jesús
ijcuín:
—¿Huan toni mohuiscatequit huelis ticchihuas
tejua para titechnextilis huan para ijcón tiquitasque huan timitzneltoquilisque? ¿Toni mohuiscatequit ticchihuati?
31 Huan ne tohuejcautatuan yejuan quicuajque ne tacualis ten monotza maná cuac nejnentoyaj campa ne tayiucan, ijcón queme quijtoa in
Tajcuilolamatzin ijcuín: “Yejuatzin quintamacac
ica tacualis ten huala de ne eluiyactzinco”.

32 Huan ijcón ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau ten namechilía axcan que amo yejua in Moisés ne tanahuatijque ten namechtamacac ica ne tacualis ten huala de ne eluiyactzinco. Ta, Totajtzin Dios, Yejuatzin namechinmacatoc axcan ne yec melau tacualis ten hualpantemoc de ne eluiyactzinco.
33 Porín Nejuatzin ya ninetacualis ten Totajtzin Dios namechmacatoc, huan Nejuatzin ya nihualtemoc de ne eluiyactzinco. Huan nimonejnehuililtía queme ne tacualis ten Dios namechmacatoc huan ne tacualis, yejua ne quitemaca yec nemilis nochi in talticpacuani.
34 Ijcuacón in tagayot quilijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, nachipa xitechonmaca pos nojón tacualis.
35 Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica se nexcuitil ijcuín:
—Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme ne tacualis ya ten quitemaca nemilis. Huan nochi naquen hualasque huan motemactisque nohuan, yejuan nojonques amo queman quimachilisque oc máyanti tech ninyolojuan. Huan no nochi naquen tacuautamatisque nohuantzinco, yejuan nojonques amo queman oc quipiasque amiquilis den nintalnamiquilis.
36 Pero yec melau queme namechilijtinemía que namejuan amo nohuan nantacuautamatij, masqui namejuan nannechitztocque ya.
37 Huan nochi notaneltocacahuan ten Totajtzin Dios nechinmactilía, yejuan nojonques hualasque huan motemactisque nohuantzin. Huan nochi naquen hualasque huan motemactisque

nohuantzin, yejuan nojonques amo queman niquinmajpehuas.

38 Porín Nejuatzin nihualpantemoc de ne eluiyactzinco amo para nicchihuaquiu tensá de nejua notanejnequilis san. Ta, nihuala para nicchiutinemis ten Notajtzin Dios quimonequiltía, porín Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac.

39 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, huan Notajtzin Dios quimonequiltía ma amo senme de nijín notaneltocacahuan ma ixpolihuican, nijinques ten Yejuatzin nechinmactilij ya. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que ma Nejuatzin niquinyolitis nochi notaneltocacahuan ma yoltinemican tech ne tacuitapan tonalme ya cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.

40 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin itanejnequilis que nochi naquen nechitasque Nejuatzin huan tacuautamatisque nohuantzin que ni Teconetzin de Totajtzin Dios, yejuan nojonques quiselisque ne nemilis nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinpanquixtis yoltocque huan niquinmacas nemilis ne tech tacuitapan tonalme.

41 Ica ya nojón in tagayot judíos peuque quitejtenehuaj Jesús porín Yejuatzin quijtoaya ijcuín: “Nejuatzin ya nimonejnehuiltía queme ne tacualis ten hualtemoc de ne eluiyactzinco”.

42 Huan ijcón in tagayot quijtoayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín Jesús de niconeu José? Pues, tejuan cuali tiquinixmatij nitat huan ninantzin. ¿Quenín huelisquía techilijtoc que yejua mismo hual pantemoc ne eluiyactzinco?

43 Pero in Jesús quinilij oc ocsepa ijcuín:

—Ximotacahualtican ya huan amo ximotaj-
toltehuijtocan oc.
44 Porín amo aquen huelis ejcos huan motemac-
tis nohuantzin como amo achto Notajtzin Dios
quinualcuis, porín Yejuatzin nechualtitanic nican
talticpac. Huan Nejuatzin niquinyolitis ne no-
taneltocacahuan huan niquinmacas ne nachipa
nemilis tech ne tacuitapan tonalme cuac mochi-
huas ya ne hueyi taixcomacalis.
45 Huan tech in Tajcuilolamatzin den ne huej-
cautanahuatijque ten quijtoco ijcuín: “Notajtzin
Dios, Yejuatzin ya quinmachtijtinemis nochi in
talticpacuani ica Itajtoltzin”. Ica ya nojón nochi
neques ten quicaquilijque ya Notajtzin Dios huan
momachtijtiyajque ya itamachilisuan, yejuan no-
jonques axcan hualajtocque huan motemactij-
tocque nohuantzin.
46 Huan no namechilía que amo yec melau que
acsame quitacque ya Notajtzin Dios. Ta, sayó Ne-
juatzin ten nihuala de Notajtzin Dios, yec melau
Nejuatzin ya niquitac ya Notajtzin Dios.
47 Yec melau ten namechilía que nochi neques
ten tacuautamatiyasque nohuantzin, yejuan no-
jonques quipixtiyasque ne yec nemilis nachipa.
48 Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme
tacualis huan nictemaca nemilis nachipa.
49 Huan namohuejcautatuan quicuajque ne
tacualis ten monotza maná cuac nejnentoyaj
campa ne taiucan. Huan masqui ijcón tacuajti-
nenque, pero yejuan nochi momiquilijque.
50 Pero axcan namechilijtoc que Nejuatzin ni-
monejnehuililtía queme ne tacualis huan nihual-
pantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nochi

naquen quicuasque de nijín tacualis, yejuan nojonques amo queman miquisque oc.

51 Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme tacualis ten yoltoc huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nochi naquen quicuasque nijín tacualis, yejuan nojonques yoltinemisque sen nachipa. Huan Nejuatzin niquinmactilis in tagayot nonacayo queme yesquía tacualis. Huan ica nejua nonacayo ten nictemacas, yejica niquinmaquixtilis nintalnamiquilisuan den talticpacuani.

52 Ijcuacón yejuan in tagayot judíos peuque cualanij huan motajtoltehuiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Quenín huelis nijín tagat ma techmaca ninacayo de yejua san para ma ticuasque?

53 Pero Jesús quinnextilij ica nexcuitil ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que Notajtoltzin queme yesquía nonacayo huan noesyojtzin. Huan amo huelis nanquipiasque ne nemilis nachipa como amo namejuan nanquicuasque de nijín nonacayo de Nejuatzin ni Yectagatzin, huan como amo no nantayisque de nijín noesyojtzin.

54 Huan nochi neques ten momachtisque de Nejuatzin Notajtoltzin queme yesquía quicuasque nonacayotzin huan tayisque noesyotzin, yejuan nojonques quipiasque nemilis nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinyolitis huan niquinmacas nemilis ocsepa tech ne tacuitapan tonalme cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.

55 Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayotzin huan yejua ne melau yec tacualis. Huan No-

tajtoltzin queme yesquía noesyotzin huan yejua
ne melau yec tayilis.
56 Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayo
huan noesyotzin. Ica ya nojón nochi naquen
quicuasque nonacayotzin huan nochi naquen tay-
isque noesyotzin, yejuan nojonques nohuantzin
poutinemisque huan majsitinemisque, huan Ne-
juatzin inuan nimajsitinemis.
57 Huan Notajtzin Dios, Yejuatzin nechualtitanic
nican talticpac huan Yejuatzin nachipa yoltinemi
huan quipixtoc imacotzinco nochi in nemilis.
Huan Nejuatzin niyoltinemi porín Notajtzin Dios
nechmacac nemilis. Huan no ijcón nochi neques
ten motemacas ica Nejuatzin Notajtoltzin queme
yesquía tacualis, yejuan nojonques no yoltine-
misque ica por Nejuatzin.
58 Huan namechilijtoc que Nejuatzin queme
yesquía nitacualis huan nihualpantemoc de ne
eluiyactzinco. Huan nijín tacualis de namechno-
jnotza, yejua ne amo quinehuilía ne tacualis ten
monotza maná ten quicuajtinenque ne namohue-
jcautatuan. Porín nochi yejuan masqui quicua-
jque ne maná, pero momiquilijque. Pero nochi
naquen quicuasque ne pantzin ten Nejuatzin
nictemaca, yejuan nojonques nachipa yoltine-
misque.
59 Huan in Jesús quinmachtiaya nochi nijín
tamachilisme ompa Capernaum cuac mosentili-
ayaj in tagayot judíos tech nintiopan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tagayot ica tajtolme ten quitemaca ne nemilis nachipa

60 Huan cuac nochi quicacque ya nijín tanextilil-
isme de Jesús, ijcuacón miacque in tagayot naquen
quitoctiliayaj Jesús quijtojque ijcuín:

—Nochi nijín ten quijtoa Jesús techyolcuej-
mololtía. ¿Aconi huelis Yejuatzin ijcón quitacama-
tisque?

61 Huan ijcón in Jesús niman quimatic de que
yejuan imomachtijcahuan motajtoltehuijtoyaj se
huan ocsé ica por Yejuatzin itajtolis. Ica ya nojón
Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Xe namechyolcuejmoloa nijín tanextilil-
isme?
62 Como namechyolcuejmoloa nijín notanex-
tililis, ijcuacón, ¿toni nanquichihuasque cuac nan-
nechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nitej-
cotiyás campa ne achtopa niyetoya?
63 In Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin no
quitemaca nemilis. Pero itacayo de tagat, yejua ne
amo teyi hueli quichihualtía ten cuali. Huan nochi
in tajtolme tenica Nejuatzin namechnojnotztoc,
yejua ne hualehuac imaco den Yecticatzin
Espíritu. Huan nijín notanextililisuan, yejua ne
quichihualtía ma onca ne nemilis nachipa.
64 Pero yetocque senme oc de namejuan de amo
nanquiyecneltocaj nijín notanextililisuan.

Huan ijcón quijtoj Jesús porín ipa quimatiaya
desde ne achtopa ya de aconime amo quiyecnel-
tocasquíaj. Huan no Jesús quimatoya ya de aconi
tagat quitemactis inmaco in tayecanani para ma
quimictisque.
65 Ica ya nojón in Jesús quijtojco ya ijcuín:

—Amo aquen huelis ejcos nohuantzin para motemactis nohuan como amo achtopa Notajtzin Dios quimonequiltía quinualcuis.

66 Desde ijcuac miacque imomachtijcahuan de Jesús quicauque ya itamachtilis de Jesús huan amo ihuantzin nemíaj oc.

67 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij de ne majtactionomen imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe namejuan no nanquinequij nannechcahuasque de notanextililisuan?

68 Pero in Pedro Simón quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, ¿aconi oc huelis ihuan timotoquisque para huelis techpalehuijtiyás? Ta, sayó Tejuatzin ticonpía ne tanextililisme ten cualcui ne nemilis nachipa.

69 Porín tejuan timitzneltocacque ya huan ticajsicamatque ya que Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijque, huan Tejuatzin tion Yolchipactzin, huan tion Teconetzin de Totajtzin Dios ten yoltica.

70 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Cuali nanquimatij namejuan in majtactionomen que Nejuatzin namechijitac ya para ximomachtijtiyacan de Nejuatzin, masqui senme de namejuan quisaquiu queme se amocuali tagat.

71 Huan ijcón Jesús tajtoaya de ne Judas den teconeu de Simón Iscariote. Porín Judas yejua ne quitemactis Jesús inmaco in tayecanani para quimictisque, masqui in Judas ipa poutinemía ihuan ne majtactionomen imomachtijcahuan de Jesús.

7

Nican iicnihuan de Jesús Temaquixtijque amo quineltoquilijque de Yejuatzin

1 Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac
ya Jesús, Yejuatzin nentinemía ne Galileajco-
paca. Pero Yejuatzin amo quinequía nentinemis
Judeajcopaca porín ompa in tayecanani judíos
quinequíaj quimictisque.
2 Huan ejcotihualaya ya ne iluit den tagayot
judíos queman quichijchihuayaj ne xajcaltzitzin.
3 Ica ya nojón ne iicnihuan de Jesús quilijque
ijcuín:

—Xiquisa de nican Galileajcopaca huan xiyó
ne Judeajcopaca para ma ompa no ma quitacan
momomachtijcahuan nochi in mohuiscatequime
ten ticchuitinemi.
4 Porín como se quinequi ma teixmatican ica ne
ten se quichiutinemi, ijcuacón ma amo se quich-
tacachiutinemi san, ya que melau ticchiutinemi
nijín mohuiscatequit. Pos monequis ximotenextil-
iti senteixteno ihuan in talticpacuani.

5 Huan nión no senme de niicnihuan quinelto-
quilijque de Yejuatzin.
6 Ijcuacón in Jesús quinilij iicnihuan ijcuín:

—Ayamo ejcoc ne hora cuac monequis ni-
motenextilis ica notequihuan. Pero namejuan
cuali nanuelisque nanmotenextilisque de namo-
tamachilis ten yesqui hora.
7 Huan namejuan in talticpacuani amo
huelis namechtahuelitasque. Pero Nejuatzin
melau nechtahuelitaj porín niquinteluilía in

talticpacuani de que amo cuali nintachihualisuan
ten quichiutinemij.
8 Xiyacan namejuan, nocnihuan, xiiluititij. Ne-
jua amo niyás niiluititiu porín ayamo ejcoc ne
hora cuac monequi nimotenextilis senteixteno
ihuan in pueblojuani.

9 Huan ijcón mochihuac que cuac Jesús nochi
quintamiilij ya, ijcuacón Yejuatzin mocahuac oc
ompa ne Galileajcopaca.

*Nican Jesús Temaquixtijque yajqui iluitito que-
man ne tagayot judíos quinchijchihuayaj ne xaj-
caltzitzin*

10 Huan satepan mochihuac que cuac
niicnihuan de Jesús yajque ya iluititoj ne
Jerusaléncopaca, ijcuacón Jesús no yajqui iluitito,
masqui Yejuatzin moichtacahuiyac huan amo
yajqui senteixteno.
11 Huan tech ne iluit in tayecanani judíos quite-
moayaj Jesús huan motajtoltiayaj ijcuín:

—¿Can nentinemi nojón tagat ten monotza
Jesús?

12 Huan ijcón in tagayot judíos motajtoltehuiayaj
se huan ocsé ipampa de Jesús. Huan sequin qui-
jtoayaj ijcuín: “Yejua ne se cuali tagat”. Huan
ocsequin quijtoayaj ijcuín: “Yejua ne se tagat ten
amo yolcuali porín sayó quincajcayautinemi in
tagayot”.
13 Pero nochi ne ten quijtoayaj in tagayot judíos,
amo quichicaucaijtoayaj porín nochi yejuan
quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos.

14 Huan ipa tajcotitiaya ya ne iluit cuac Jesús
calayic tech ne tiopan den judíos huan pehuac
quinmachtiaya in tagayot.
15 Huan in tagayot judíos semi quihueyimou-
caitayaj itamachtilis de Jesús huan quijtoayaj
ijcuín:
—¿Quenín huelis quimatis nijín tagat de míac
tataman tanextililisme? Ta, como amo cana mo-
machtito.
16 Ijcuacón Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:
—Nochi nijín notanextililisuan amo hualehuac
de nejua notanemililis san. Ta, hualeutoc de No-
tajtzin Dios ten nechualtitanic.
17 Huan nochi neques ten quinequisque
quichihuasque ten Notajtzin Dios quimonequiltía,
yejuan nojonques melau Dios quinajsicamatiltis
de notanextililisuan. Huan ijcón yejuan
quiyequitasque de que cox hualeutoc de Totajtzin
Dios nijín notanextililisuan oso cox eutoc de nejua
san notanemililis san.
18 Porín nochi ne naquen tajtoa ica yejua itane-
mililis san, yejua ne ijcón quichiutinemi sayó para
ma quihueyichihuacan in tagayot. Pero Neju-
atzin nicchiutinemi notequiu para ma in tagayot
ma quicualnextican Notajtzin Dios ten nechualti-
tanic. Ica ya nojón namechilía ten yec melau.
Huan tech noyolo amo teyi ne tacajcayahualis.
19 ¿Xe amo melau que ne tanahuatijque Moisés
namechmactilij ya ne tanahuatilme de Dios? Pues
quema, Moisés namechmactilij ya; pero name-
juan amo nanquintacamatij nijín tanahuatilme.
Huan, ¿queyé namejuan nanquinequij nannech-
mictisque?

20 Ijcuacón in tagayot quinanquilijque Jesús
ijcuín:

—Tejua ticpía moyolitic se amocuali ejecat.
¿Aconi quinequi mitzmictis?

21 Huan in Jesús ocsepa quinnanquilij in tagayot
ijcuín:

—Huan nochi namejuan nannechueyimou-
caitacque porín nicchihuac sesan mohuiscatequit
tech ne tonal de nesehuilis.
22 Pero Moisés namechmactilij ya ne tanahu-
atil de que xiquinnescayotican tech ninacayo den
oquichpilme ten quipíaj chicueyi tonal para ijcón
moixnextis que yejuan pohuij ihuan Dios. Pero
Moisés yejua amo quipehualtij nijín tanahuatil.
Ta, yejuan nojonques nanmohuejcautatuan ijcón
quichiutihuitze. Ica ya nojón namejuan nanquin-
nescayotijtinemij in oquichpilme masqui tech in
tonal de nesehuilis.
23 Huan namejuan nanquinnescayotij in
oquichpilme, masqui tech in tonal de ne
nesehuilis, para ijcón nanquitacamatisque ne
tanahuatilme de Moisés. Huan como ijcón no
namejuan nanquichiutinemij, ¿queyé namejuan
nanyolcualanij nohuan porín Nejuatzin
nicyecajsicapajtij ne tagat tech ne tonal de
nesehuilis?
24 Amo xiquinixcomacacan acsame que yejuan
tajtacolejque sayó tenica nanquinitilijtinemij que
yejuan quichihuaj. Ta, monequi achto name-
juan xicyecajsicamatican cox cuali oso amo cuali
nintachihualisuan, para ijcón huelis nanquinix-
comacasque ica ten melau.

Nican in tagayot motajtoltiayaj que xa yejua ya nijín Jesús yesqui in Cristo Temaquixtijque

25 Ijcuacón ocsequin pueblojuani ten calyetoyaj
Jerusaléncopaca peuque motajtoltiayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua ne Jesús in tagat ten quitemo-
jtinemij in tayecanani judíos para quimictisque?

26 Xiquitacan san nepa tajtojtoc senteixteno
huan amo aca teyi quilía. ¿Xe melau que in
tayecanani no cajsicamatque ya que nijín tagat
Jesús que yejua ya ne in Cristo Temaquixtijque?

27 Pero tejuan cuali ticmatocque de can huitza
nijín tagat Jesús. Ta, cuac hualas in Cristo
Temaquixtijque, ijcuacón amo aquen quimatis de
can hualehuas.

28 Huan queman Jesús tamachtijtoya tech in
tiopan de judíos, ijcuacón Yejuatzin quincaquilij
ne matájtanti den calyetoni de Jerusaléncopaca. Ica
ya nojón Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:

—¿Cox melau que namejuan cuali nannechix-
matij? Huan, ¿xe cuali nanquimatij de can ni-
huitza? Pero Nejuatzin amo nihuala nican taltic-
pac porín Nejuatzin notanejnequilis san. Ta, ni-
huala porín nechualtitanic Notajtzin Dios, huan
Yejuatzin Yolmelahuactzin, huan ne Notajtzin
Dios namejuan amo nanquixmatij.

29 Huan Nejuatzin yec melau niquixmati Nota-
jtzin Dios porín nihuitza imaco Yejuatzin, huan
Yejuatzin nechualtitanic.

30 Huan ica por nijín tajtolme de Jesús ne
tayecanani judíos quinequíaj quiquitzquisque
Jesús queme se preso. Pero amo aquen
quiajcolquitzquijtoj porín tech ne tonal ayamo

ejcoc in hora cuac monequis quiquitzquisque
Jesús queme preso.
31 Huan cuac mochiutoc nochi nijín, ijcuacón
miacque tagayot taneltocacque de Jesús huan qui-
jtoayaj ijcuín:
—Axcan ticneltocacque ya que nijín Jesús yejua
in Cristo Temaquixtijque ten hualasquía. Porín
amo aquen huelis oc quichihuas cachi hueyi
mohuiscatequime huan que ne chihualisme ten
quichiutinemi nijín Jesús, como amo yejua in
Cristo Temaquixtijque.

Nican in tayecanani fariseos quinualtitanque sequin mayolme para ijcón quiquitzquisque Jesús queme preso

32 Huan in tayecanani fariseos quincaquilijque
in tagayot que motajtoltehuiayaj se huan ocsé ica
por itajtolis de Jesús. Ica ya nojón in fariseos huan
in tayecanani tiopixcame quinualtitanque sequin
tiopan mayolme para ijcón quiquitzquisque Jesús
queme preso.
33 Ijcuacón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo huejcahuas oc namohuan niyetoti.
Huan axcan ocsepa nicajsiti Notajtzin Dios ten
nechualtitanic nican talticpac.
34 Ijcuacón namejuan nannechtemosque huan
amo nannechajsisque oc, porín namejuan amo
huelis nanyasque ne campa Nejuatzin niyajtoc.
35 Ijcuacón in tagayot judíos peuque motataj-
toltíaj se huan ocsé yejuan san ijcuín:
—¿Can quinemilía yati nijín Jesús porín quijtoa
que amo huelis tiajsisque oc tejuan? ¿Xe quine-
milía yati yetoti ompa intzalan in tagayot judíos

ten no calyetocque ihuan in pueblojuani griegos
para ompa quinmachtis ne griegos in tanahuatil
de Moisés?
36 Huan no motatajtoltiayaj in judíos ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín den Jesús techilij
ya que nannechtemosque pero amo nannechaj-
sisque oc, porín namejuan amo huelis nanyasque
ne campa Nejuatzin niyetos?

Nican tajtoa de que pepexocatos se iyolijtic ne atzin ten yoltica

37 Huan tech ne tonal tantoya ya in iluit, yejua ne
in cachi hueyi iluitonal. Huan tech ne tonal mo-
quetzac Jesús intzalan in tagayot huan quinchi-
caucailij ijcuín:
—Como acsame de namejuan nanyolamiquij,
ijcuacón ma xihualacan nohuan huan ma xitayi-
can nijín atzin ten Nejuatzin namechtayocolis.
38 Huan in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa
ijcuín: “Nochi naquen yec tacuautamatisque no-
huan, yejuan nojonques ninyolijtic pepexocatos
huan toyautos atzin ten yoltica”.
39 Yejica nijín tajtolme Jesús quinequía quinajsi-
camatiltis que nochi neques ten quineltocasque
Jesús, yejuan nojonques quiselisque tech niny-
olitic in Yecticatzin Espíritu. Pero ayamo ejcoc
ya in Yecticatzin Espíritu ma yetinemi intzalan
in talticpacuani porín Totajtzin Dios ayamo qui-
hueyipanchihuaya Jesús.

Nican tajtoa de queniu mocualancaxejxelojque in tagayot ica por in tajtoltzin de Jesús Temaquixtijque

40 Huan sequin den tagayot cuac quicaquilijque
ne tajtolis de Jesús, ijcuacón yejuan quijtojque
ijcuín:
—Yec melau ya nijín tagat Jesús yejua ne in
hueyi tanahuatijque de Dios ten no monequía
hualas.
41 Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Ne Jesús melau yejua Cristo Temaquixtijque.
Pero cachi oc ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelisquía ehuasquía Cristo
Temaquixtijque campa ne pueblo Galileajcopaca?
42 Porín quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios que
in Cristo Temaquixtijque monequi de que Yeju-
atzin yesqui teconeu den ne huejcautayecanque
in rey David. Huan no monequi yolis campa ne
pueblo de Belén porín ompa no yolico in rey David.
43 Ica ya nojón in tagayot mocualancaxejxelo-
jque ica por nijín tajtolme de Jesús.
44 Huan sequin mayolme quinequíaj
quiquitzquisque Jesús queme preso, pero amo
aquen huelic quiajcolquitzquis.

Nican in tayecanani judíos amo quineltoquilijque Jesús Temaquixtijque

45 Huan ijcón nochi in tiopan mayolme
mocuepque campa ne sen oloch yetoyaj in
fariseos huan in tayecanani den tiopixcame.
Huan de ompa ne tayecanani quintajtoltijque in
mayolme ijcuín:
—¿Queyé amo nancualicque ne Jesús?
46 Ijcuacón in tiopan mayolme tananquilijque
ijcuín:

—Amo ticualicque porín amo queman aca ijcón
ticaquilíaj se tagat queme yejua technojnotzaya.
47 Ijcuacón in fariseos ocsepa quintajtoltijque
ijcuín:
—¿Xe namejuan no nanmoyolcajcayahuaj ica
ne Jesús?
48 Cuali nanquimatij que amo senme den to-
tayecancahuan quineltoquilijque Jesús. Huan
amo no senme de tejuan tifariseos no ticneltocaj
ne Jesús.
49 Pero nochi nijín tagayot quineltocaj de Jesús
porín amo quiyecajsicamatij in tanahuatil de
Moisés. Ica ya nojón ne tagayot tatelchihualme
san.
50 Huan se tagat monotza Nicodemo no catca
senme den fariseos. Yejua ne yajca quino-
jnotzato Jesús tech se tayohuac. Huan axcan yejua
quiniluij in ocsequin fariseos huan quinilij ijcuín:
51 —Tejuan cuali ticmatij que in tanahuatil
de Moisés amo techcahuilía que ma tejuan ma
tictelchihuacan acsá como amo achtopa tiyasque
huan tictajtoltencaquisque de toni quichihua ne
tagat. Huan ijcón ticyecmatisque toni quichiutine-
mic.
52 Ijcuacón yejuan in tayecanani fariseos
quinanquilijque ne Nicodemo ijcuín:
—¿Xe tejua no tipohui ne Galileajcopaca? Huan
axcan para ticyecmatisque, cachi cuali xictemoliti
tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan ompa tiqui-
tas que nión se tanahuatijque de Dios hualehuas
ya de ne Galileajcopaca.

Nican tajtoa de ne sihuat ahuilnenque

53 Huan de ompa yajqui sejsé de nichan.

8

1 Pero in Jesús yajqui tejcoto tech ne tepet ten
monotza Olivos.
2 Huan imostica cuac san tanesic ya, ijcuacón
in Jesús ocsepa mocuepac huan yajqui calaquito
campa ne hueyi tiopan den judíos. Huan de ompa
nochi in tagayot motoquicoj campa Jesús. Huan
Yejuatzin ompa tiopanijtic motalito huan pehuac
quinmachtiaya in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.
3 Huan de ompa ne tanextiliani den tanahuatil
de Moisés huan in fariseos, yejuan cualcuicque
se sihuat campa Jesús, porín ne tayecanani ca-
jsicaj ya ne sihuat cuac motajtacolmacatoya tech
in ahuilnemilis. Huan de ompa ne tayecanani
quitalitoj ne sihuat tatajcoyan de nochi ne tagayot
den tiopanijtic yetoyaj.
4 Ijcuacón in tayecanani quilijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, nijín sihuat tejuan ticajsicque
ne cuac motajtacolmacatoya tech in ahuilnemilis.
5 Huan in tanahuatil de Moisés technahuatilía
ma tictepoxonican de nojón taman de sihuat. Pero
tejua, ¿toni tiquixejecoa?
6 Huan yejuan in tayecanani ijcón quijtojque
porín quinequíaj quixejecoltisque itamachilisuan
de Jesús, para ijcón huelisquía ica quiteluilisquíaj
in Jesús ica tensá tajtacol. Ijcuacón in Jesús moto-
motzoj, huan pehuac tajcuiloa ica imajpil talixco.
7 Pero queme in tayecanani quisentocayaj
quitajtoltiayaj Jesús, ica ya nojón Jesús
momelaxquetzac huan quinilij in tayecanani
ijcuín:
—Aquen yesqui de namejuan ten amo quipía
tajtacol, yejua ne ma achtopa ma quitepoxoni ne

sihuat.
8 Huan ijcón in Jesús ocsepa motomotzoj huan
pehuac ocsepa tajcuiloa talixco.
9 Huan in tayecanani cuac quicaquilijque nijín
tajtolme de Jesús, ijcuacón yejuan no quiyolne-
milijque que yejuan no tajtacolejque. Huan de
ompa peuque cacalanquisaj sejsé. Achto peuque
quiquisaj de ne cachi huehuentzitzin. Huan cuac
nochi in tagayot tamic quisque ya, ijcuacón moc-
ahuac sayó in Jesús iselti ihuan ne sihuat ten
yetoya tatajco de yejuan.
10 Huan in Jesús ocsepa momelaxquetzac. Pero
amo aquen oc quinitac. Ta, sayó ne sihuat ten
ompa yetoya. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿can yetocque ne naquen
mitzteluiliayaj ya? ¿Xe amo senme de yejuan
mitztelchihuac?
11 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Amo, Notecotzin, amo aquen nechtelchihuac.
Ijcuacón in Jesús quilij ijcuín:
—Pues nión no nejua nimitztelchihuas. Ta, ax-
can xiyó mochan huan amo ocsepa ximotajtacol-
macati.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yeju-
atzin ya in tanextzin ten quinyoltahuilía in talticpacuani*

12 Huan cachi satepan Jesús ocsepa quinno-
jnotzac in tagayot huan quinmachtiaya ica nex-
cuitil ijcuín:
—Nejuatzin ya queme yesquía nitanextzin huan
niquinyoltahuilía in talticpacuani. Huan nochi
neques ten nechtoctilisque huan momachtisque

de notanahuatiluan, yejuan nojonques quipiasque ne neyoltahuililis ten cualcui ne nemilis nachipa. Huan ijcón amo queman nemisque tayohuayanijtic.

13 Ijcuacón in tayecanani fariseos quilijque Jesús ijcuín:

—Tejua timotetajtohuiltía de tejua san. Ica ya nojón motajtoluan amo cualtías.

14 Pero ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nochi niquijtoa nochi cualtía, masqui nejua nimotetajtohuiltía de nejua san. Porín nejua cuali nicmati de can nihualehuac huan de can niyajtoc. Pero namejuan amo nancajsicamatij den can nihualehuac huan nión no nanquimatij can niyajtoc.

15 Huan namejuan nanteixcomacatinemij sayó ica in tanemililis den tagayot san. Pero Nejuatzin amo aquen niquinixcomacas ica in tanemililis den tagayot san.

16 Pero como Nejuatzin niquinixcomasquía in tagayot ica tensá, ijcuacón notaixejecolis yesqui cuali. Porín Nejuatzin amo niteixcomaca noselti san. Ta, Yejuatzin Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac, Yejuatzin huan Nejuatzin tiquinsepanixcomacaj in tagayot.

17 Huan tech ne tanahuatil de Moisés ten namejuan nanquipíaj, ompa ijcuiliutoc que cuac ome taca tetajtohuíaj sansé san, ijcuacón monequis xiquinyecneltoquilican ten quisenijtoaj.

18 Huan axcan ijcón mochiutoc nican, porín Nejuatzin nimotetajtohuiltía de Nejuatzin san, huan no Notajtzin Dios nechtetajtohuiltía de Nejuatzin.

Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican taltic-
pac.
19 Ijcuacón in fariseos ocsepa quitajtoltijque
Jesús ijcuín:
—¿Can yetoc, pos, motajtzin?
Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ocsepa ijcuín:
—Namejuan amo nannechixmatij huan amo
no nanquixmatij Notajtzin Dios. Porín tajcón
nannechixmatisquíaj Nejuatzin, no ijcón cuali
huelisquía nanquixmatisquíaj Notajtzin Dios.
20 Huan nochi nijín tajtolme Jesús quijtoaya
cuac tamachtijtoya ne tiopanijtic campa ne
yetoyaj ne tomin ehualonime campa in tagayot
quitemacayaj para Dios de nintetayocolil. Pero
amo aquen quiquitzquijque Jesús queme preso
porín ayamo ejcoc in tonal cuac monequía
quiquitzquisque.

Nican Jesús quinmachtía nimomachtijcahuan que campa Yejuatzin yajtoc, yejuan amo huelis ejcosque

21 Huan ijcón Jesús ocsepa quinilij in tagayot
ijcuín:
—Nejua niyó ya huan namejuan nannechte-
mosque, pero amo nannechajsisque. Huan ijcón
namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc
namotajtacoluan, huan amo huelis nanajsisque
campa Nejuatzin niyajtoc.
22 Ijcuacón in tagayot judíos motajtoltiayaj se
huan ocsé ijcuín:
—¿Xe ne Jesús momictiti yejua san? Porín qui-
jtoa ijcuín: “Que campa nejua niyás, namejuan
amo huelis nanajsisque”.

23 Ijcuacón in Jesús quinajsicamatiltij ijcuín:

—Nochi namejuan nanpohuij nican talticpac, pero Nejuatzin nipoutoc nepa eluiyactzinco. Huan namejuan melau nantalticpacuani san, pero Nejuatzin amo nipoutoc de nican talticpac.

24 Ica ya nojón namechilía que namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc namotajtacoluan, como amo nannechyecneltocaj que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.

25 Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Huan tejua toni tichiuque?

Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua ipa namechtapohuijtihuitz ya desde ne tonal cuac nictzinpehualtij notequiu.

26 Nejuatzin nicpía míac taman tamachilis para ica namechilis, huan no míac taman tanahuatil nicpixtoc para ica namechixcomacas. Pero amo nicchihuati de nejua notanejnequilis san. Ta, namejuan de nantalticpacuani namechmachtijtoc de ne tamachtilis ten nicaquilij de Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Huan nochi ten Yejuatzin quijtoa, nochi melau.

27 Pero in tagayot judíos amo cajsicamatque que Jesús quinnojnotzaya den Itajtzin Dios.

28 Ica ya nojón Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Cuac namejuan nannechajcocuisque huan nannechcuoupampilosque Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nancajsicamatisque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque. Huan no nancajsicamatisque que nochi ten Nejuatzin nicchiutinemi amo de nejua no tanejnequilis

san. Ta, sayó niquijtojtinemi ten Notajtzin Dios
nechnextilij ya.
29 Huan Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechualti-
tanic nican talticpac, huan Yejuatzin yetinemi
nohuan. Huan Notajtzin Dios amo queman
nechsencahuas noselti porín Nejuatzin nachipa
nicchiutinemi sayó ne ten Yejuatzin quipactía.
30 Huan cuac Jesús quitamiijtoj ya nochi nijín
tajtolis, ijcuacón huel miacque tagayot quinelto-
quilijque de Yejuatzin.

Nican Jesús quinmachtía in tagayot de quenín in yec melau Tajtoltzin de Dios namechtojtomas de namotajtacoluan

31 Huan ijcón Jesús ocsepa quinnojnotzaya in
tagayot judíos ten quineltoquilijque Yejuatzin,
huan Jesús quinilij ijcuín:

—Como namejuan nanquisentocaj nanquiyec-
tacamatiyohue nochi ten namechilijtoc, ijcuacón
melau nanmochihuasque nannomomachtijc-
ahuan.
32 Huan ijcón nancajsicamatiyasque de ne Taj-
toltzin ten yec melau. Huan ne yec melau Taj-
toltzin, yejua ne namechtojtomatiu de namotajta-
coluan.
33 Ijcuacón yejuan quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tejuan titeconehuan de ne huejcautanahuati-
jque Abraham huan amo queman aca techtzajtza-
cuiliayaj queme ne taquehualme ten tacohualme.
¿Quenín huelis tiquijtoa que tejuan techtojtontiyás
de totajtacoluan ica por ne Tajtoltzin de Dios?
34 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que nochi neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques in tajtacol quinmajpachojtoc tech ninyolojuan huan yejuan mocahuaj queme taquehualme de ne tajtacol.
35 Huan no cuali nanquimatij que se taquehual amo nachipa poutinemis ihuan ichancahuan den teco. Ta, yejua ne in teconeu den patrón, yejua ya ne melau nachipa poutos tech ne ichan huan se tonal quinyecanas ichancahuan.
36 Huan queme Nejuatzin ni Conetzin de Dios namechtojtontiyás de namotajtacoluan, ijcuacón melau ixnestiu que Nejuatzin namechajchihuilitiu de ne tajtacol ten namechmajpachojtoc ya.
37 Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Quema, cuali nicmati que namejuan nanteconehuan de ne huejcautanahuatijque Abraham, pero namejuan nanquinequij nannechmictisque, porín namejuan amo nanquinequij nanquiselisque in tajtolme ten namechilijtoc ya.
38 Nochi ten niquitac ya huan nochi ten nicaquic ya nepa iixpantzinco Notajtzin Dios, yejua ne ica namechnojnotztoc. Pero namejuan sayó nanquichiutinemij ten nanquicaquilijque de namotatuan.

Jesús quinilij in tacaquini que nintat yejua in amocuali Satanás

39 Huan in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Tejuan totat yejua in Abraham.
Pero no Jesús quinilij ijcuín:
—Ta ijcón melau yesquía que nanteconehuan den ne Abraham, no ijcón nanquichihuasquíaj ijcón queme yejua quichihuaco.

40 Huan masqui Nejuatzin namechyecnojnotz-
toc ya ica ten melau Tajtoltzin ten Notajtzin Dios
nechnextilij ya, pero namejuan ipa nanquinequij
nannechmictisque. Pero ne Abraham amo que-
man ijcón quichihuani.
41 Ta, namejuan axcan nanquichiutinemij ijcón
queme namotat quichiutinemic.
Ijcuacón in tagayot quilijque Jesús ijcuín:
—Tac tejuan amo sayó titeahuilcateconehuan.
Ta, ticpíaj sayó se totat huan Yejuatzin ne in Tota-
jtzin Dios.
42 Pero in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Como melau yesquía namejuan namotat
yejua ne Totajtzin Dios, ijcón namejuan
nannechtasojtasquíaj, porín Nejuatzin
nihualehuac iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan
axcan nihuala nican niyetoc namohuan, huan
Nejuatzin nihuala amo sayó de notanejnequilis
de nejua san. Ta, Totajtzin Dios nechualtitanic
nican talticpac.
43 ¿Queyé namejuan amo hueli nancajsicamatij
ten namechilijtoc yequintzin? Pues namechilía
que amo nancajsicamatij porín amo nantaxicoaj
de nanquicactiyasque notajtoltzin.
44 Huan namejuan namotat yejua ne in
amocuali Satanás. Huan nochi namejuan
nanpoutocque de yejua. Huan namejuan sayó
nanquinequij nanquichiutinemisque ijcón
queme yejua quinequi. Huan ne amocuali
Satanás ipa temictijque desde ne tonal cuac
tatzinpehuac nochi. Huan yejua amo queman
quitequitiltía ten melau, huan amo queman
tajtoa ica ten melau. Huan cuac yejua ne

Satanás quijtoa tensá xolopijyot, ne itajtol melau
hualeutoc iyolijtic ne Satanás, porín yejua sayó
xolopijtijtinemi san, huan yejua ya in tetat den
nochi neques ten xolopijtijtinemij.
45 Ica ya nojón namejuan amo nannechneltocaj
huan Nejuatzin namechilijtoc ten melau.
46 Huan, ¿catiyejua de namejuan huelis nan-
nechnextilisque que nejua nimotajtacolmacac?
Huan como Nejuatzin namechilijtoc ten melau,
ijcuacón, ¿queyé amo nannechneltoquilíaj?
47 Huan nochi neques ten yec melau poutocque
ihuan Notajtzin Dios, yejuan nojonques
quicaquilisque in Tajtoltzin de Notajtzin Dios.
Pero queme namejuan amo nanpohuij de Dios, ica
ya nojón amo nanquinequij nannechcaquilisque
de Notajtoltzin.

Nican Jesús quinmachtía in tacaquini que yejua mismo in Cristo Temaquixtijque ten yoltinemiaya achtopa que yolisquía Abraham

48 Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quilijque
Jesús ijcuín:
—Yec melau queme tiquijtoaj que tejua tipo-
hui ihuan ne pueblojuani den calyetocque ne
Samariajcopaca. Huan tejua no ticpía moyolijtic
se amocuali ejecat.
49 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Amo nicpía noyolijtic nión se amocuali ejecat.
Ta, nejua nicchiutinemi ne ten sayó para nicueyi-
panchihuas Notajtzin Dios. Pero namejuan sayó
nannechmohuispolojtinemij.
50 Huan Nejuatzin amo sayó nictemojtinemi
tagayot para nechueyipanchihuasque. Ta,

Notajtzin Dios Yejuatzin ne quitemojtinemi tagayot para nechueyipanchihuasque. Huan Yejuatzin ipa cuali quinixcomacas ne tagayot de amo nechueyipanchihuaj axcan.

51 Huan yec melau ten namechilía Nejuatzin que nochi neques ten quiyecaquisque ten niquinilía huan quitacamatinemisque no Tajtoltzin, yejuan nojonques quipiasque ne nachipa nemilis huan amo queman miquisque.

52 Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Axcan melau ticyecajsicamatij que tejua ticpía moyolijtic se amocuali ejecat. Porín ne Abrahám huan nochi ocsequin tanahuatiani de Dios momiquilijque ya. Pero tejua tiquijtoa ijcuín: "Nochi naquen quiyecaquisque huan quitacamatisque ten niquinilía, yejuan nojonques quipiasque nemilis nachipa huan amo queman miquisque oc".

53 ¿Xe tejua cachi tihueyichiuque huan que ne tohuejcautat Abrahám? Ta, yejua no momiquilij huan nochi in ocsequin tanahuatiani de Dios momiquilijque. ¿Huan toni ticnemilía que tiaconi tejua?

54 Huan de ompa ocsepa in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Tacán nejua san nimohueyipanchihuasquía san, ijcuacón nohueyipanchihualis amo teyi cualtiasquía. Pero Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechueyipanchiutoc axcan. Huan namejuan no nanquijtoaj que ne Notajtzin Dios que Yejuatzin no namotat.

55 Huan melau que namejuan amo
nanquixmatij Notajtzin Dios, pero Nejuatzin
melau niquixmati Notajtzin Dios. Huan tacán
nejua niquijtosquía que amo niquixmatisquía
Notajtzin Dios, ijcuacón no niyesquía nixolopi
san queme namejuan nanxolopijme san. Huan
Nejuatzin melau nicyecajsicaixmati Notajtzin
Dios huan nictacamatinemi ten Yejuatzin
nechiluía ma nicchihua.

56 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Huan namohuejcautat Abraham, yejua ne
moyolpactiaya porín quimatiaya que quitas ne
tonal cuac Nejuatzin nihualas nican talticpac.
Huan melau in Abrahám quitac in tonal cuac ni-
huala; ica ya nojón yejua semi mohueyiyolpactij.

57 Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quiluijque
Jesús ijcuín:

—Tejua ayamo ticajxitía nión ya tajco ciento
xihuit. ¿Quenín huelis tejua tiquijtoa que tiquitac
ya ne Abraham?

58 Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que achtopa que
yolisquía ne Abraham, Nejuatzin ipa niyoltinemi.
Porín ni Dios ten nachipa niyoltinemi.

59 Huan ica por nojón tajtolme ten quijtoj Yeju-
atzin, ijcuacón in tagayot judíos cajocque sequi
tet para quitepoxonisque Jesús. Pero Yejuatzin
motaatito de yejuan huan niman quisac de ne
tiopanijtic, huan de ompa panoc tatajco de nochi
in tagayot huan yajqui ocseco.

9

Nican Jesús Temaquixtijque quitachialtij se tagat den ipa yolic ixpojpoyot

1 Huan se tonal cuac Jesús yajtoya ya tech se
ojti, ijcuacón Yejuatzin quitac se tagat ten ipa yolic
ixpojpoyot.
2 Huan imomachtijcahuan de Jesús quitajtolti-
jque Yejuatzin ijcuín:

—Totamachtijcau, ¿queyé yolic ixpojpoyot ne
tagat? ¿Xe yolic ixpojpoyot porín de nintajtacol
den nitatuan oso de yejua itajtacol san?

3 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Ne tagat amo yolic ixpojpoyot porín den itaj-
tacol, huan nión no porín nintajtacoluan den ni-
tatuan. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan que ne tagat
yolic ixpojpoyot para ma ijcón monexti tech ni-
nacayo in chicaucahuelilis ten Dios huelis quichi-
huas.
4 Porín mientras cuali tanestoc monequi ticchiu-
tinemisque nijín tequit ten technahuatilij ya Nota-
jtzin Dios ne naquen nechualtitanic. Pero axcan
tapoyautihuitz ya huan ijcón satepan amo aquen
huelis tequitis oc.
5 Mientras Nejuatzin niyoltinemi nican taltic-
pac, nejua ya queme niyesquía se tanextzin ten
niquinyoltahuilía in taltipacuani.

6 Huan cuac nochi nijín quintamiilij ya in
tagayot, ijcuacón in Jesús talpan tachijchac, huan
quichijchihuac tzictzin soquit ica ne ichijchi.
Huan de ompa quiixojxilij niixtololohuan ica ne
soquit ne tagat ten ixpojpoyot.

7 Ijcuacón in Jesús quilij ne tagat ixpojpoyot
ijcuín:
—Axcan nimantzin xiyó ximixamiti ne campa
ne amel ten monotza Siloé. Nijín tocayit quij-
tosnequi Tahualtitanil.
Huan ijcón ne tagat ixpojpoyot yajqui moixam-
ito. Huan satepan cuac mocuepac ya, ijcuacón
hueliaya tachíac.
8 Ijcuacón ne ichancahuan huan ne ten ipa
neachtopa quitztinemíaj que ixpojpoyot, yejuan
nojonques quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín tagat ten motalijtinemía
ojteno huan motaehuijtinemía?
9 Huan sequin in tagayot quijtoayaj ijcuín:
—Quema, yejua nijín tagat ten catca ixpojpoyot.
Huan cachi ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Amo yejua ne ten ixpojpoyot catca, pero nesi
tamatisnequi que melau yejua.
Huan ne tagat ten catca ixpojpoyot, yejua ne
quijtoaya ijcuín:
—Quema, nejua ya niixpojpoyot nicatca.
10 Ijcuacón ocsepa quitajtoltijque ijcuín:
—Huan, ¿quenín mochihuac para huelic
titachía?
11 Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Ne tagat ten monotza Jesús, yejua ne quichi-
jchihuac tzictzin soquit huan nechixojxilij. Huan
de ompa nechilij ijcuín: “Xiyó ne campa amel ten
monotza Siloé huan ximixamiti”. Huan melau
nejua niyajqui nimixamito huan ijcón huelic ni-
tachíac ya.
12 Huan de ompa in tagayot ocsepa quitajtolti-
jque in tagat ten catca ixpojpoyot ijcuín:

—¿Can yetoc nojón tagat ten mitzpajtij?
Huan yejua quinanquilij ijcuín:
—Amo nicmati.

In tayecanani fariseos quitajtoltiayaj ne tagat ten catca ixpojpoyot de aconi quipajtij

13 Huan ijcón mochihuac que quihuiquilijque inixpan in tayecanani fariseos ne tagat ten catca ixpojpoyot.
14 Porín catca ne tonal de ne nesehuilis queman Jesús quichijchihuac in soquit huan quitachialtij ne tagat ten catca ixpojpoyot.
15 Ica ya nojón in fariseos ocsepa quitajtoltijque in tagat den quenín huelic tachíac axcan. Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Yejuatzin nechixtalilij tzictzin soquit huan nejua nimixamito huan axcan huelía nitachía ya.
16 Ica ya nojón senme de nojón tayecanani fariseos quijtoayaj ijcuín:
—In tagat ten quichihuac nijín tequit, yejua ne amo melau pohui ihuan Dios, porín yejua amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis.
Huan ocsequin tayecanani no quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelis quichihuas se hueyi mohuiscatequit, como yejua se tajtacole huan amo quitacamatic in tanahuatil de Moisés?
Huan ica por nijín tajtolme in fariseos mocualancaxejxelojque se huan ocsé.
17 Huan ijcón in fariseos ocsepa quitajtoltijque ne tagat ten catca ixpojpoyot huan quilijque ijcuín:
—Huan tejua, ¿toni tiquixejecoa? ¿Aconi yesqui ne tagat ten mitztachialtij?

Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Nejua niquixejecoa que yejua yesqui se tanahuatijque de Dios.
18 Pero ne tayecanani judíos amo quinequíaj quineltocasque que cox melau yejua ya ne catca ixpojpoyot ten axcan huelía tachía. Ica ya nojón hasta no quinnotzque nitatuan de ne tagat ten catca ixpojpoyot.
19 Huan in tayecanani quintajtoltijque itatuan ijcuín:
—¿Xe nijín tagat yejua yesqui namoconeu, nijín ten namejuan nanquijtoaj que yolic ixpojpoyot? ¿Quenín axcan huelía tachía?
20 Ijcuacón nitatuan tananquilijque ijcuín:
—Quema, ticyecmatij que yejua nijín toconeu huan melau yolic ixpojpoyot.
21 Pero melau axcan amo ticmatij de quenín mochihuac de melau axcan tachía ya. Huan hasta amo no ticmatij aconi quitachialtij nijín toconeu. Pero para cachi nanquiyecmatisque, namejuan xictajtoltican yejua toconeu, porín hueyi ya huan xihue ya. Huan ijcón yejua huelis cachi namechyequilis ya ten namejuan nanquitemoaj.
22 Huan ijcón ne itatuan quijtojque porín quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos. Porín ipa yejuan in tayecanani motencauque ya de que quicalanquixtisque tech ne hueyi tiopan de judíos ma amo queman ocsepa calaquican nochi neques ten quineltocayaj que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque.
23 Ica ya nojón itatuan ocsepa quijtojque ijcuín:
—Xicontajtoltican yejua toconeu, porín melau xihue ya.

24 Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa
quinotzque ne tagat ten ne achtopa ixpojpoyot
catca huan quilijque ijcuín:
—Xitechonili sayó ten melau iixpantzinco Tota-
jtzin Dios. Porín tejuan ticmatij que ne tagat Jesús
yejua ne tajtacole san.
25 Ijcuacón yejua ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Pero nejua amo nicmati cox ne Jesús tajtacole
oso amo. Ta, sayó nicmati que nejua niixpojpoyot
nicatca huan axcan nihueli ya nitachía.
26 Huan ijcón ocsepa quiyectajtoltijque ijcuín:
—¿Quenín mitzchihuac cuac mitzpajtij? Huan,
¿quenín quichihuac yejua para mitztachíaltij?
27 Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij
ya? Namejuan amo nanquinequij nannechcaquil-
isque. ¿Quenín namejuan nanquinequij ocsepa ma
namechilij? ¿Xe namejuan no nanquinequij nan-
mochihuasque nanimomachtijcahuan de Jesús?
28 Ijcuacón in tayecanani peuque quihuijuicalti-
ayaj in tagat huan quilijque ijcuín:
—Tejua no tiimomachtijcau de ne tagat Jesús.
Pero tejuan tiimomachtijcahuan de ne cachi
hueyi tanahuatijque Moisés.
29 Huan tejuan ticyecmatij que Totajtzin Dios
technojnotzac ya ica por itencopa ne Moisés. Pero
ne tagat Jesús nión no ticmatij de can cayot.
30 Ijcuacón in tagat ten catca ixpojpoyot ocsepa
quinanquilij ijcuín:
—Semi nicmoucaita namotajtoluan porín
namejuan amo nanquimatij de can cayot nijín
tagat, pero yejua ne nechtachialtij.

31 Tejuan cuali ticmatij que in tajtacolejque in
Totajtzin Dios amo quincaquilía. Ta, in Totajtzin
Dios sayó quincaquilía ne naquen quimohuis-
tilijtinemij huan quichiutinemij ten Dios itane-
jnequilis.
32 Desde ne cuac hualtzinpehuac nochi, amo
queman ticaquiliayaj que ma quijto acsá que
quitachialtijque se tagat ten yolic ipa ixpojpoyot.
33 Huan tajcón nijín tagat Jesús amo huale-
huasquía imaco den Totajtzin Dios, ijcuacón yejua
ne amo huelisquía teyi quichihuasquía ten cuali.
34 Ijcuacón in tayecanani quiluijque ijcuín:
—Tejua ya timotajtacolmacatihuitz ya desde ne
tonal cuac tiyolico. ¿Cox huelis tejua titechmachtis
in tanahuatil de Moisés?
Huan de ompa in tayecanani quicalanquixti-
jque ne tagat ten catca ixpojpoyot tech ne tiopan
de judíos ma amo queman calaquican ocsepa.

Nican Jesús quinmachtía in tacaquini de neques talticpacuani ten ixpojpoyome den nintalnamiquil-isuan

35 Huan ijcón in Jesús quimatiltijque que
quicalanquixtijque ya den tiopan den judíos ne
tagat ten ixpojpoyot catca. Pero cuac Jesús ocsepa
ihuan moajsic ne tagat, ijcuacón in Jesús quilij in
tagat ijcuín:
—¿Xe melau tiyectacuautamatic ihuan in Yecta-
gatzin de Dios?
36 Ijcuacón ne tagat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, xinechonyequilij aconi ne Yecta-
gatzin de Dios para ma ijcón nejua ya ma niyec-
tacuautamati ihuantzin.

37 Huan ijcón in Jesús quinanquilij in tagat
ijcuín:

—Tejua ipa tiquitztinemi ne Yectagatzin de Dios
porín Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios naquen
ihuan tejua axcan timonojnotztoc ya.

38 Ijcuacón in tagatzin nimantzin motancuaque-
tzac iixpantzinco Jesús huan quimohuistilij huan
quilij ijcuín:

—Quema, Notecotzin, nitacuautamati
mohuantzin.

39 Huan cachi satepan Jesús quinilij in tagayot
ijcuín:

—Nejuatzin nihuala nican talticpac para
niquinixcomacas in talticpacuani, para ijcón
niquintachialtis ne naquen ixpojpoyome, huan
no para ijcón ma ixpojpoyojcuican ne naquen
mopohuaj que melau yejuan ya tachixtinemij.

40 Pero sequin tayecanani fariseos yetoyaj
ihuan Jesús. Huan cuac quicacque ya nijín
tajtolme, ijcuacón yejuan quitajtoltijque Jesús
ijcuín:

—¿Xe tiquijtosnequi que tejuan no tiixpojpoy-
ome?

41 Huan ijcón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tajcón namejuan melau nanixpojpoyome
yesquíaj, ijcuacón nejua amo huelis
namechtechtisquíaj ne namotajtacoluan.
Pero queme nanquijtoaj namejuan que
nantachixtinemij, ica ya nojón melau
namotajtacoluan yetinemi oc namohuan.

10

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya in tagayot ica se nexcuitil de se ichcat colal

1 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que sequin amo calaquij campa ne calten de ichcat colal. Ta, tejcoj colalquetzpan san huan calaquij ocsecan. Huan yejuan nojonques tachtequini san huan tecuilíaj san ten teaxca san.

2 Pero ne tagat ten calaquis campa ne calteno den ichcat colal, yejua ne in tapixque ne ten tapixtinemi ica in iichcahuan.

3 Huan in calten tapiaque, yejua ne quitapohua in calten para ma calaqui ne tapixque. Huan in ichcame cuali quitenixmatij itajtolis de intapixcau. Huan no in tapixque quinnotza iichcahuan sejsé ijcón queme nintocay de cada se ichcat. Huan ijcón in tapixque quinualquixtía nochi in iichcahuan.

4 Huan cuac ne tapixque nochi quintamihualquixtij ya nochi niichcahuan, ijcuacón yejua yohui quinyecantiu. Huan ijcón in ichcame quitoctilijtiyohue in tapixque porín cuali quitenixmatocque ya de nitajtolis.

5 Huan ne ichcame amo quitoctilijtiyohue ne ocsé tagat ten amo quixmatij. Ta, yejuan quichojcholohuilíaj ne ten amo quixmatij porín amo quitenixmatij ne ten amo yec melau cuali tapixque.

6 Huan ijcón in Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil pero yejuan amo cajsicamatque in tamachilisme tenica in Jesús quinequía quinajsicamatiltis.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin in cuali tapixque

7 Ijcuacón in Jesús ocsepa quineyic quinajsicamatiltis in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía, Nejuatzin ya queme niyesquía se calten campa calaquij in ichcame tech nincolal.

8 Huan nochi ne tamachtiani ten hualajcaj tamachtijtinemicoj achtopa que nejua nihualasquía, nochi nojonques tachtequini san. Huan yejuan sayó quinequiayaj quintecuilisque ocsequin san. Pero in ichcame amo quintacamatque.

9 Huan Nejuatzin queme niyesquía nicalten para in ichcat colal. Huan nochi ne taneltocani ten calaquisque campa nejua nipoutoc, yejuan nojonques quipiasque temaquixtilis. Ica ya nojón ne notaneltocacahuan nentinemisque moyecyolpactijnemisque ijcón queme se ichcat ten calaqui huan quisa de nicolal huan ijcón nachipa cajsitinemi toni quicuas.

10 Pero ne tachtecque sayó huitza para tachtequis huan para temictis huan no sayó para tahuejuelos san. Pero Nejuatzin nihuala nican talticpac para ma in talticpacuani ma quipiacan ne yec nemilis sen nachipa huan para ijcón ma quihueyipiacan ne yec nemilis ica yec yolpaquilis.

11 Nejuatzin nicualitapixque. Huan ne cuali tapixque yejua quitemacas ninemilis huan miquis para ijcón quinmaquixtis iichcahuan.

12 Pero ne taquehual tapixque sayó tequiti para motatanilis san, huan amo melau cuali tapixque. Porín cuac yejua quita que huitza ya

in tecuani, ijcuacón ne amocuali tapixque quincautehua ne ichcame huan choloa, porín yejua amocuali tapixque. Huan no choloa porín ne ichcame amo inaxca. Ica ya nojón in tecuani quinquitzquía sequin ichcame huan in ocsequin moixcuacuamoyahua sejsecan.

13 Huan ne amocuali tapixque choloa porín sayó tequititinemi para motatanilis san, huan porín yejua amo itequiu de quinyecpías ne ichcame.

14 Nejuatzin nicualitapixque. Huan ijcón queme nejua niquinyequixmati noichcahuan, no ijcón noichcahuan nechixmatij Nejuatzin.

15 Huan ijcón queme Nejuatzin niquixmati Notajtzin Dios, no ijcón Notajtzin Dios nechixmati. Huan nitemacas nonemilis huan nimiquis para niquinmaquixtis noichcahuan.

16 Huan no niquinpía ocsequin noichcahuan ten ayamo poutocque tech nijín ichcat colal. Yejuan nojonques no monequi niquinualcuis huan yejuan no quitacamatisque notajtoluan. Huan ijcón oncas sayó se sen oloch yetolis de noichcahuan huan no oncas sayó se tapixque san.

17 Huan Notajtzin Dios nechtasojta porín nitemacas nonemilis huan nimiquiti para niquinmaquixtis noichcahuan. Huan satepan niyoltinemis ocsepa.

18 Huan melau amo aquen huelis nechmictis como amo achtopa nictemaca nonemilis para ijcón niquinmaquixtis noichcahuan. Huan nictemaca nonemilis porín ijcón notanejnequilis de nejua san. Huan sayó Nejuatzin nicpía huelilis para nictemacas nonemilis; huan sayó Nejuatzin

nicpía huelilis para ocsepa niyoltinemis. Yejua ya
nijín tanahuatil nechmactilij Notajtzin Dios.

19 Huan cuac in tagayot judíos quicacque nochi
nijín tajtolme ten quijtoaya Jesús, ijcuacón ocsepa
niman yejuan mocualancaxejxelojque.
20 Huan miacque de yejuan quijtoayaj ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanquicaquilijtocque itaj-
toluan de nijín Jesús? Ta, yejua nijín quipía se
amocuali ejecat huan amo yec talnamiqui.

21 Huan ocsequin in tagayot quijtoayaj ijcuín:

—Amo aquen se tagat ma quipía se amocuali
ejecat huan ma tajto ijcón. ¿Xe no huelisquía
se amocuali ejecat quitachialtisquía se tagat ten
ixpojpoyot? Pues, amo huelis.

Nican tajtoa de quenín in tayecanani judíos quix-topeuque Jesús Temaquixtijque

22 Huan tech ne pueblo de Jerusalén in tagayot
taluichiutoyaj porín quelnamiquíaj ne tonal cuac
quitamichijchiuque in hueyi tiopan de judíos.
23 Huan tech ne tonalme quiohuía huan
taseseyaya. Huan ijcón in Jesús nejnentinemic ne
tiopan caltampa, campa quitocaytíaj in caltampa
de rey Salomón.
24 Ijcuacón in tayecanani judíos quiyehualojque
Jesús huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Quenín ticyolnemilía de titechajsicailis ten
melau? Ta, como melau tejua ya ti Cristo
Temaquixtijque, semi xitechyequili ya axcan.

25 Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ipa namechyequilijtihuitz ya, pero namejuan amo nanquiyecneltocaj. Nochi nomohuiscatequihuan yejuan nojonques nicchiutinemi ica in chicahualis den Notajtzin Dios. Huan ica por ne mohuiscatequime, yejuan nojonques nechtenextía que Nejuatzin ni Cristo.

26 Huan namejuan melau amo nanquiyecneltocaj porín amo nanpohuij nohuan queme nannoichcahuan, ijcón queme ipa namechilijtihuitz ya.

27 Huan notaneltocacahuan queme yesquía noichcahuan huan yejuan cuali nechtenixmatij ya; huan nejua no niquinixmati. Ica ya nojón yejuan nechtoctilíaj.

28 Huan ijcón nejua niquinmacatinemi notaneltocacahuan ne nemilis nachipa, huan yejuan amo queman ixpolihuisque huan nión no aca huelis nechinmacuilis.

29 Huan nochi notaneltocacahuan ten Notajtzin Dios nechinmactilij ya, yejuan nojonques amo aca huelis quinmacuilis Notajtzin Dios porín amo ongac ocsé cachi hueyi chiuque huan que Yejuatzin.

30 Huan Nejuatzin huan Notajtzin Dios tipohuij san sesan.

31 Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa peuque cajocuique tet para quitepoxonisque Jesús.

32 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin nicchiutihuala huan namechnextilijtihuala ya míac tataman mohuiscatequime de nanquitacque ya. Huan nochi nijín nicchiutihuala ica ichicahualis de Notajtzin Dios. Huan, ¿catiyejua senme de nijín mohuiscatequime tenica nanquinequij nannechtepoxonisque?

33 Ijcuacón in tayecanani judíos quinanquilijque
ijcuín:
—Amo timitztepoxonisque ica por
mocualitachihualisuan den ticchihuac ya.
Ta, timitztepoxonisnequij porín ticuijuicaltía
Totajtzin Dios ica por motajtoluan. Huan tejua no
titagat san, pero no timopoutinemi tejua que no ti
Dios.
34 Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ocsepa
ijcuín:
—Huan tech namotanahuatil ijcuiliutoc que To-
tajtzin Dios quijtoaj ijcuín: "Namejuan san queme
nanyesquíaj nandiosme".
35 Huan cuali nanquimatij que amo hueli se
quinencajtalis in Tajtoltzin de Dios. Huan no cuali
nanquimatij que in Totajtzin Dios quintocaytía
queme diosme nochi neques ten quiselisque huan
quitacamatisque notajtoltzin.
36 Huan in Totajtzin Dios nechijitac huan
nechualtitanic nican talticpac. Huan, ¿queyé
namejuan nanquijtoaj que nejua nicuijuicaltía
Totajtzin Dios cuac nejua niquijtoa que Nejuatzin
Niteconetzin de Dios?
37 Huan como amo nicchiutinemi nijín mo-
huiscatequime ijcón queme Notajtzin Dios qui-
monequiltía, ijcuacón namejuan amo xinechnel-
toquilican de notajtoluan.
38 Pero como nicchiutinemi ten quimonequiltía
Notajtzin Dios, ijcuacón namejuan cachi cuali
xicneltocacan de nijín mohuiscatequit ten nan-
quitztocque ya, masqui namejuan amo nannech-
neltocaj. Pero xicneltocacan de nochi nijín ten
nicchihuac para ijcón xicajsicaixmatican huan

no xicyecneltocacan que Notajtzin Dios pou-
tinemi nohuantzin huan no Nejuatzin nipou-
tinemi ihuantzin.
39 Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinequíaj
quiquitzquisque in Jesús queme preso, pero Yeju-
atzin mochololtij ocsepa ninmaco.
40 Huan ijcón ocsepa yajqui in Jesús ne
iquisayampa in tonal den sentapalpa den
hueyíat Jordán, Huan ompa ajsito campa ne Juan
Taahuijque achtopa taahuijtinemía. Huan ijcón
ompa Jesús mocahuac.
41 Huan huel míac tagayot yayaj conitaya Jesús
huan quijtoayaj ijcuín:
—Yec melau ne Juan Taahuijque amo teyi
quinextico de que ma quichihua mohuiscate-
quime. Pero nochi ne ten Juan techiluijca de nijín
tagat Jesús, nochi catca ten melau.
42 Huan ijcón mochihuac que míac tagayot
tacuautamatque ihuan Jesús ompa campa ne
conajsíaj.

11

Nican tajtoa den miquilis den ne tagat Lázaro

1 Huan ne tonalme oncaya se tagat ten moco-
coaya, huan ne tagat cocoxque monotzaya Lázaro.
Huan yejua pohuía tech ne pueblo de Betania
campa no ipuebloj in María ten no iicniu Marta.
2 Huan ne María no catca iicniu in Lázaro in
cocoxque. Yejua ya ne María ten quimetzojxilij ica
aceite den ne ajuiyacayot in Totecotzin Jesucristo
huan quimetzuajuatzac ica itzon.
3 Huan nijín ome sihuame icnime, yejuan qui-
tanahuatilijque in Jesús ijcuín:

—Totecotzin, motasojicniu Lázaro yejua semi mohueyicocoa axcan. Huan Tejuatzin semi ticyoltasojta ne Lázaro.

4 Pero queman in Totecotzin Jesús quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—Xicmatican que nijín cocolis amo para miquilis. Ta, sayó para ma moyectenexti in hueyi chicahualis den Totajtzin Dios. Huan no ica por nijín cocolis, ma moyectenexti de Nejuatzin nohuelilis huan ijcón ma nochi tagayot ma quitacan que melau Niteconetzin de Dios.

5 Huan melau in Jesús semi ihuan motasojtaya in Marta huan iicniu María huan iicniu Lázaro.

6 Huan cuac in Jesús ijcón quilijque ya de que ne itasojicniu Lázaro semi mohueyicocoaya, ijcuacón Yejuatzin mocahuac oc ocsé ome tonalme oc para ne tamachtijtoya campa yetoya.

7 Huan mochihuac que cachi satepan in Jesús quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:

—Tiyohue ocsepa tech ne Judeajcopaca.

8 Pero imomachtijcahuan quiluijque ijcuín:

—Xicaqui, Tejuatzin Totecotzin, ¿queyé ocsepa ticnequi tiyás ompa? Porín yec melau ayamo huejcahuac in tayecanani judíos ompa quinequíaj mitzmictisque ica tet.

9 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe amo melau que in tonal quipía majtactiomome hora san? Namechilía ijcón para xicmatican que cuac se nemi tonayan, ijcuacón amo huelis se motepotamis porín ne nentinemi tonayan nican talticpac.

10 Pero como se nemi tech in tayohuayanilot,
ijcuacón huelis se motepotamis porín amo ongac
tenica se moyecantinemis.
11 Pero mochihuac que cachi satepan Jesús
quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan axcan ne totasojicniu Lázaro, yejua ax-
can cochtoc san. Pero axcan Nejuatzin niyó niqui-
jxititi ma ixpetani ocsepa.
12 Pero queman ijcón quicacque ya nijín imo-
machtijcahuan, ijcuacón quilijque ijcuín:
—Totecotzin, tacán melau cochtoc san motaso-
jicniu Lázaro, ijcuacón ocsepa ixpetanis.
13 Huan in Jesús quinequía quinyecajsi-
camatiltis que ne Lázaro miquic ya. Pero
imomachtijcahuan yejuan quinemiliayaj que
in Jesús tajtojtoc de que Lázaro mosehuijtoc san
tech in cochilis.
14 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij
imomachtijcahuan ijcuín:
—Yec melau, Lázaro miyic ya.
15 Huan no xicmatican que semi niyolpaqui ica
por namejuan porín amo niyetoya ompa ichan
Lázaro cuac yejua momiquilij. Huan axcan nicchi-
huati tensá tenica namechtaneltoctis. Ica ya nojón
yequintzin tiyohue tiquitatij ne Lázaro campa
yetoc.
16 Huan no yetoya ompa in Tomás den senme
den imomachtijcahuan ten no monotza Dídimo,
ten quijtosnequi nenetz. Huan ijcón in Tomás
quinilij in ocsequin imomachtijcaicnihuan ijcuín:
—Tiyohue tejuan no para ma no timiquican no
ihuan Yejuatzin.

Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya quinpanquixtis yoltocque in ánimajme huan no quinmacas nemilis

17 Huan melau ijcón ne imomachtijcahuan yajque ihuan Jesús. Huan cuac ajsicque ya tech ne
pueblo de Betania, ijcuacón cajsicamatque ya que
ipa quichihuac ya nahui tonal de quicalaquijque
Lázaro ne campa animajtecal.
18 Huan in Betania semi amo huejca motz-
toya ihuan ne pueblo Jerusalén, sayó queme eyi
kilómetros san.
19 Ica ya nojón no yajque miacque tagayot judíos
quicalpanotoj Marta huan ya in María para quiny-
ojyoltalisque yejuan para ma amo cachi moyolco-
cojtocan ica por inicniu ten momiquilij ya.
20 Huan mochihuac que cuac ne Marta quicayic
ya que in Jesús ompa ejcotihuitz ya tech ninpueblo
de yejuan, ijcuacón in Marta nimantzin quisac
huan yajqui quinamiquito campa hualaya Yeju-
atzin. Pero ne iicniu María mocahuac calijtic.
21 Huan cuac in Marta quinamic ya Jesús,
ijcuacón yejua quilij ijcuín:

—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tiyetosquía
nican tochan, ijcuacón ne nocnitzin Lázaro amo
momiquilisquía.
22 Pero nejua cuali nicmati que Totajtzin Dios
nochi mitzmacas ten tictajtanilis.

23 Ijcuacón in Jesús quilij in Marta ijcuín:

—Xicmati que mocnitzin ocsepa panquisas
yoltoc intzalan in ánimajme.

24 Ijcuacón in Marta quinanquili ijcuín:

—Quema, nejua nicmati que nocnitzin ocsepa yoltinemis tech ne tacuitapan tonalme cuac panquisasque yoltocque nochi in ánimajme.

25 Pero in Jesús ocsepa cajsicamatiltij Marta ijcuín:

—Xicmatican ya que Nejuatzin niquinyolitía in ánimajme huan niquinmaca nemilis ocsepa. Huan nochi ten nohuan yec tacuautamati, yejua ne masqui momiquilis ya, pero ocsepa yoltinemis.

26 Huan nochi neques ten yoltinemij oc axcan, huan nohuan yec tacuautamatij, yejuan nojonques amo queman momiquilisque oc. Huan, ¿xe ticyecneltoca nochi nijín ten nimitziluitoc?

27 Ijcuacón in Marta quinanquilij ijcuín:

—Quema, Totecotzin, nejua niyectacuautamati que Tejuatzin ya ti Cristo Temaquixtijque den Titeconetzin den Totajtzin Dios. Huan Tejuatzin ya ne titanahuatijque ten ipa monequía hualasquía nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque mochojchoctij iixpan ne animajtecal campa quinalcalaquijque in Lázaro

28 Huan mochihuac que cachi satepan cuac quitamiilij ya ijcón, ijcuacón in Marta nimantzin yajqui quinotzato ne iicniu María. Huan yejua quichtacanotzato ijcuín:

—Tejua María, in Tamachtijque nampón yetoc ya, huan Yejuatzin mitzualtanahuatilía que xiyó.

29 Huan ijcón cuac in María quicayic ya nijín tajtol, ijcuacón nimantzin moquetztiquisac huan yajqui quitato Jesús.

30 Huan in Jesús ayamo yec ajsía tech ne pueblo
Betania. Ta, Yejuatzin yetoya oc hasta ne campa
monamiquito ihuan ne Marta.
31 Huan míac tagayot judíos yetoyaj ne calijtic
ichan María ten ipa hualajcaj para quiyojyoltal-
isque in María. Pero cuac in tagayot quitacque que
in María nimantzin moquetztiquisac huan calan
quistiquisac ica ne ijsiucayot, ijcuacón yejuan no
nimantzin calanquisque huan yajqui quitoctili-
jque María. Porín yejuan quiyolnemiliayaj que
xa yohui ya María nepa campa animajtecal para
ompa mochoctis.
32 Huan ijcón mochihuac queman in María
ajsito ya campa ne Jesús yetoya, ijcuacón yejua
nimantzin motancuaquetzac iixpantzinco Yeju-
atzin huan quiliaya ijcuín:

—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tionyetosquía
nican tochanpa, ijcuacón ne nocnitzin Lázaro amo
momiquilisquía.

33 Huan cuac in Jesús quitac que in María semi
mochoctía huan no quitac que in tagayot ten cual-
toctiliayaj que no yejuan mochojchoctijtihuitze,
ijcuacón Yejuatzin no yoltajyohuiaya huan moy-
oltayocoltiaya.
34 Huan in Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:

—¿Can nanquinalcalaquitoj in Lázaro?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Totecotzin, xionuiqui huan xiquitaqui campa
yetoc.
35 Huan ijcón in Jesús no ompa pehuac mochoj-
choctía.
36 Ica ya nojón in tagayot judíos quijtoayaj ijcuín:

—Xiquitacan san, que melau Jesús semi quitasojtaya me Lázaro.
37 Huan ocsequin tagayot no quijtoayaj ijcuín:
—Yejua ya ne Jesús quitachialtij ne ixpojpoyot. Huan, ¿queyé amo no huelic quichihuac que ma amo momiquiliani ne Lázaro?

Nican Jesús Temaquixtijque quinpanquixtij yoltoc in Lázaro

38 Huan ijcón in Jesús cachi oc moyoltayocoltiaya cuac motoquij ne campa quinalcalaquijque in Lázaro. Pero ne campa quinalcalaquijcaj in Lázaro catca tech se hueyi tecal ten quitentzacque ica se hueyi patahuactet.
39 Huan in Jesús quinilij ijcuín:
—Xicajchihuacan ne tet, in hueyi patahuactet.
Ijcuacón in Marta yejua iicniu ten difuntito quilij ijcuín:
—Xiquita, Notecotzin, achá semi tzojyac ya porín quipiaya nahui tonal ya de momiquilij.
40 Pero ocsepa in Jesús quilij in Marta ijcuín:
—¿Xe amo nimitzilij ya que como tiyectacuautamati nohuan, ijcón tiquitas imohuiscahuelilis den Notajtzin Dios?
41 Ijcuacón quiajchiuque ne hueyi patahuactet huan de ompa Jesús nimantzin ajcotachía ne eluiyac huan quijtoj ijcuín:
—Nohueyijtatzin Dios, nimitzontasojcamachilía porín Tejuatzin nachipa tinechoncaquilía nonetatatautilis.
42 Nejuatzin cuali nicmatic que Tejuatzin ipa cuali tinechoncaquic, pero nimotatautía sayó para ma quicaquican nijín tagayot ten nican

yetocque. Huan ijcón huelis quineltocasque que Tejuatzin tinechualtitanic nican talticpac.

43 Huan ijcón mochihuac que cuac quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón Jesús quichicaucatzajtzilij in Lázaro ijcuín:

—Tejua Lázaro, xihualcalanquisa de nampón.

44 Ijcuacón nimantzin in Lázaro ten micca ya hual calanquisac, nochi matzijtzicautoc huan metztzijtzicautoc ica tilma, huan no ixtzactoya ya ica se tilma. Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Axcan xictojtomilican nochi ne tilma huan xicahuacan ma nenemi.

Nican in tayecanani judíos moyectencauque para quiquitzquisque in Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

45 Huan ijcón mochihuac que míac tagayot judíos neques ten quisehualcuiyaj in María, yejuan nojonques no yec tacuautamatque ihuan in Jesús, porín quitacque nochi ne mohuiscatequime ten quichihuac Yejuatzin.

46 Pero cachi ocsequin tagayot judíos yajque quinitatoj in tayecanani fariseos huan yejuan nochi quintapohuijque nochi ne ten Jesús quichihuac ya.

47 Ijcuacón in tayecanani fariseos huan ne tayecanani tiopixcame, nochi yejuan mosentilijque ihuan ne tayecanani huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan yejuan moyoliliayaj ijcuín:

—Huan axcan, ¿toni ticchihuasque? Porín nijín tagat Jesús quichiutinemi míac mohuiscatequime.

48 Porín tajcón ticahuaj nijín tagat Jesús ma
tachiutinemi ica míac taman, ijcuacón nochi
in tagayot tacuautamatisque ihuan. Ica ya
nojón ne tequihuani romanos yejuan hualasque
huan quixijxitinisque nijín tomohuiscatiopan
huan ijcón techcuilisque totanahuatil huan no
techcuilisque nochi totaluan ten pohui ihuan in
pueblojuani judíos.

49 Pero senme de yejuan no ompa yetoya ten
monotzaya Caifás, yejua ne catca tayecanque de
tiopixcame tech ne xihuit. Huan Caifás quinilij in
ocsequin tayecanani ijcuín:

—Xicmatican que namejuan amo teyi nan-
quimatij.

50 Huan namejuan amo no nancajsicamatij que
semi monequi para tejuan ma miqui se tagat
para ijcón techpalehuis tejuan tipueblojuani de
Israel. Porín como amo ijcón mochihuas, ijcuacón
hualasque ne tequihuani romanos huan tech-
tamiijtacohuilisque nijín topueblo.

51 Huan ne tayecanque Caifás ten tajtoj, amo
yejua itanemililis san ten quijtoj. Ta, yejua ijcón
quijtoj porín catca tayecanque tiopixcat tech ne
xihuit, huan porín Dios quitanemililtij ijcón. Ica ya
nojón in Caifás quijtoj que Jesús yejua miquis para
quinmaquixtis in pueblojuani judíos.

52 Huan Jesús quinmaquixtis amo sayó nijín
pueblojuani judíos. Ta, no miquis Jesús para quin-
sentilis nochi iconehuan den Totajtzin Dios ten
ixcuamoyautocque nican talticpac.

53 Huan ijcón mochihuac que desde ne tonal
in tequitini judíos peuque moixejecoltiayaj para

quenín quimictisque in Jesús.
54 Ica ya nojón in Jesús amo nentinemía sen-
teixteno intzalan in tayecanani judíos. Ta, quisac
tech ne pueblojcopaca de Judea huan yajqui ajsito
campa taiucan, amo huejca quitztoya se pueblo
ten monotzaya Efraín. Huan ijcón Yejuatzin ompa
mocautinemía inuan imomachtijcahuan.
55 Huan amo huejcahuaya oc para pehuasquía
ne tajyohuilis iluit ten quichihuayaj in tagayot
judíos. Ijcuacón míac tagayot tejcotiyajque tech
ne pueblo Jeruselén nochi in puebloyetoni ten
quiyehualojtoyaj ne Jerusaléncopaca. Huan ijcón
nochi ne taca ten hualajque, yejuan nojonques
mochipahuacoj den nintajtacoluan achtopa que
pehuas ne tajyohuilis iluit.
56 Huan no miacque tagayot quitemojtinemíaj
Jesús. Huan cuac yejuan yetoyaj ya ne tiopanijtic,
ijcuacón motajtoltíayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni nanquinemilíaj? ¿Xe nanquinemilíaj que
hualas ne Jesús tech nijín toiluitonal oso amo
hualas?
57 Huan ne tayecanani fariseos huan in
tayecanani tiopixcame, yejuan ipa tanahuatijcaj
ya ijcuín: “Como acsá quimatisquía can yetoc
Jesús, que ma quiniliani in tayecanani para
yejuan huelis quiquitzquisque Jesús queme
preso”.

12

Nican se sihuatzin tech pueblo Betania quiojxilij sequi aceite in Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

1 Huan chicuasen tonal achtopa que
taluipehuas ica ne tajyohuilis iluit, Jesús yaqui
campa ne pueblo de Betania, campa calyetoya
in Lázaro de ne achtopa momiquilijca ya, ne ten
Jesús quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme.
2 Huan ijcón cuac ajsic in Jesús campa ne Beta-
nia, ijcuacón ompa quiluichihuilijque Jesús. Huan
in Marta yejua tacualtectoya huan in Lázaro yejua
senme den tacuajtoyaj ihuan in Jesús.
3 Ijcuacón in María cualcuito tajco litro de aceite
yoca ten semi ajuiyac ten monotza nardo huan no
ten semi patío. Huan ijcón ne María quimetzojxilij
Jesús ne ajuiyacayot, huan de ompa quimetzuaju-
atzac ica itzon. Huan ijcón nochi sentaajuiyaya ne
calijtic.
4 Huan no yetoya Judas Iscariote, yejua ne
senme den imomachtijcahuan de Jesús. Huan Ju-
das, yejua teconeu de Simón. Huan ne Judas yejua
ne ten quitemactis Jesús Temaquixtijque para ma
quimictisque.
5 Huan ijcón in Judas quijtoj senteixteno ijcuín:

—¿Queyé nijín ajuiyacayot amo nanquina-
macacque para ica eyi mil pesos? Huan ica nijín
tomin huelisquía tiquinpalehuisquíaj in taca ten
amo quipíaj tenica moixpanoltisque.

6 Huan ne Judas amo ijcón quijtoj porín melau
quinequía quinpalehuis in taca ten amo teyi
quipíaj tenica motequipanosque. Ta, yejua ijcón
quijtoj porín yejua ipa tachtecque san. Huan
queme yejua catca tomineuque, yejua ipa ijcón
mohuicaya de que quichtequía ne tomin ten imo-
machtijcahuan de Jesús quipantaliayaj tech in

tomin bolsa.
7 Ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Xicahuacan, huan amo xicuemolocan ne si-
huat porín yejua ipa quieutoc ya nijín ajuiyacayot
para nechojxilis tech ne tonal cuac nechtocasque.
8 Porín in taca ten amo quipíaj tenica ix-
panosque, yejuan nojonques nachipa namohuan
yetosque. Pero Nejuatzin amo nachipa namo-
huan niyetos.

*Nican tajtoa de que in tayecanani judíos moixe-
jecoltiayaj para quimictisquíaj in Lázaro*

9 Ijcón tech ne iluitonalme míac tagayot judíos
quimatque que Jesús yetoya tech ne pueblo de
Betania. Ica ya nojón míac tagayot yajque qui-
tatoj Jesús. Huan amo sayó quitatoj in Jesús. Ta,
no yajque para quitasque in Lázaro, ne ten Jesús
quipanquixtijca ya yoltoc intzalan in ánimajme.
10 Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame
moyecsentencauque para quimictisquíaj no
in Lázaro. Huan ne tayecanani quinequíaj
quimictisque Lázaro, porín miacque tagayot
tacuautamatque ihuan in Jesús cuac quitacque
que ocsepa yoltinemi in Lázaro.
11 Huan ica por ne ten quitacque, miacque
tagayot mosecocauque den taneltocalis den ne
tayecanani tiopixcame.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque calayic
tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimo-
huistilijque*
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

12 Huan ijcón miacque tagayot mosentilijque ya
ne Jerusalén para quichihuasque ne tajyohuilis
iluit. Huan imostica cuac senyetoyaj ya in tagayot
ompa, ijcuacón quimatque que in Jesús ejcoti-
huitz ya huan hualajtoc ya tech ne hueyi pueblo
Jerusalén.
13 Ica ya nojón nochi in tagayot quimatequíaj se-
qui palma cuouxiumayit. Huan de ompa quisque
tech in pueblo Jerusalén huan yajque quinamiqui-
toj Yejuatzin huan tzajtzitiayaj ijcuín:

—¡Hosanna! —ten quijtosnequi, timitzonhueyi-
panchihuaj Tejuatzin Temaquixtijque. ¡Tiontati-
ochihual ten tihualajtoc ica itencopaca in Totajtzin
Dios! ¡Huan no Tiontatiochihual porín Tejuatzin
tion Hueyitayecanque ihuan ne pueblojuani de
Israel!
14 Huan in Jesús quicuicca se burritojtzin huan
ipan motalij. Nochi nijín mochihuac ijcón queme
quijtoj in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

15 Amo ximoyolmoutican namejuan nanpueblo-
juani de Sión —ten quijtosnequi Jerusalén.
Xiquitacan hualajtoc ya ne namohueyitayecan-
cau panyetihuitz ipan se burritojtzin.

16 Huan tech nojón iluit imomachtijcahuan de
Jesús amo cajsicamatque toni mochiutihuitz. Pero
cuac Jesús quitamichihuac ya nochi nitequiu,
ijcuacón Itajtzin Dios quihueyitayecancatalij Jesús
ne eluiyactzinco. Ica ya nojón imomachtijcahuan
quielnamicque que nochi nijín ten mochihuac ipa
ijcón ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de
Dios. Huan no quielnamicque que melau ijcón
quipanoj Jesús.

17 Huan in tagayot ten ihuantzin Jesús yetoyaj,
yejuan nojonques quitacque ten Jesús quichi-
huac huan yejuan quitetapohuiayaj nochi ten
quitacque. Porín yejuan yetoyaj ne tonal cuac
Jesús quinotzca ya in Lázaro huan quipanquixtijca
ya yoltoc intzalan in ánimajme.
18 Ica ya nojón huel míac tagayot quisque de
ne Jerusalén huan yajque quinamiquitoj in Jesús,
porín ipa cuali quimatque que Yejuatzin quichi-
huac se mohuiscatequit.
19 Ijcuacón in tayecanani fariseos moyoliliayaj
se huan ocsé ijcuín:
—Xiquitacan san namejuan, axcan amo huelis
teyi ticchihuasque oc tejuan, porín xiquitacan
nochi in talticpacuani yajtocque ihuantzin Jesús
huan quitoctilijtocque Yejuatzin.

Nican tajtoa de que sequin pueblojuani ten monotzayaj griegos, yejuan nojonques quitemojtinemíaj Jesús

20 Huan yetoyaj sequi taca ten monotzayaj grie-
gos intzalan de ne tagayot ten yajque quimohuis-
tilitoj Dios tech ne tajyohuilis iluit.
21 Ijcuacón ne taca griegos motoquijque campa
Felipe ne ten pohuía tech in pueblo de Betsaida
de itatilanal de Galileajcopaca. Huan ne griegos
quihueyitatautijque Felipe huan quilijque ijcuín:
—Tejuatzin Felipe, ticnequij tiquitasque ne
Jesús.
22 Ica ya nojón in Felipe yajqui quiluito in An-
drés. Huan ijcón ne ome yajque quitapohuitoj
Jesús de ne netatautil de ne griegos.
23 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ejcoc ya in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nechueyipantayecancaquetzas Notajtzin Dios.

24 Yec melau ten namechilía, como amo se quitocas se trigojxinach ne tech nimilajpa, yejua ne quisentocas queme ipa xinach san huan amo palanis huan amo no motaquiltis. Pero tajcón se quitocas, masqui mota majyá que tamic ya ne xinach, ijcuacón yejua ne niman palanis huan ixuas huan cuali motaquiltis.

25 Huan ijcón queme mochihuac ne trigojxinach, no ijcón nopan monequi ma mochihua. Huan naquen yesqui quiyecpixtinemis ninemilis nican talticpac, yejuan nojonques quipolosque ne nemilis nachipa. Huan naquen yesqui amo quiyectasojtatinemisque ninnemilis nican talticpac, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis sen nachipa.

26 Huan nochi neques ten quinequis nechtequitilisque, yejuan nojonques monequi ma nechtoctilijtiu huan ma nechtacamatiu. Huan neques ten nechtequitilijtinemij, yejuan nojonques no yetosque ompa campa Nejuatzin niyetos. Huan no nochi neques ten nechtequitilijtinemisque, yejuan nojonques Notajtzin Dios quinueyichiutiyás.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmatiltij in tagayot que ejcoctoc imiquilis

27 Huan ijcón in Jesús quinnejmachtiaya in tagayot ijcuín:

—Axcan semi niyoltajyohuía. Huan axcan, ¿toni niquilis Notajtzin Dios? ¿Xe niquilis ijcuín: “Nota-

jtzin, xinechmaquixti de nijín tajyohuilis ten ejcotoc ya nopan”? Pero amo ijcón nicnequi niquilis. Ta, yejica ya Nejuatzin nihuala para nitajyohuis.

28 Ta, cachi cuali niquilis ijcuín: “Notajtzin Dios, xicueyipanchihua motocaytzin ica mohueyihuelilis”.

Huan cuac Jesús tami tajtoj ya, ijcuacón sepa san mocayic se tajtolis de ne eluiyactzinco ten quijtoayaj ijcuín:

—Pero nimohueyipanchihuac ya ica ne huelilis de notocay huan axcan ocsepa nicchihuati ijcón.

29 Huan nochi in tagayot ten quicactoyaj, yejuan quijtoayaj que ne achá taticuinilot. Huan cachi ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Achá se ángel quinojnotzaco Jesús.

30 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Nochi nijín tajtolme ten mocayic ya, amo mocayic para ma nejua nicaqui san. Ta, no para namejuan xicaquican.

31 Huan axcan ejcotoc ya in tonalme cuac Notajtzin Dios quinixcomacas huan quintelchihuas nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quicalantamotas in Satanás naquen taquitzquijtoc axcan talticpac.

32 Huan cuac nechajocuisque para nechcuoupampilosque tech in ne colotzin, ijcuacón Nejuatzin niquinyoltilanas in talticpacuani para ma tacuautamatican nohuan.

33 Huan ica nijín tajtolme ten quijtoaya Jesús, yejica quinajsicamatiltij in tagayot de quenín momiquilis.

34 Huan ijcón in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Huan tejuan ticactinemij huan ticleerojtinemij den tanahuatilme de Moisés. Huan yejua techilía que Cristo Temaquixtijque, yejua ne sen nachipa yoltinemis. ¿Quenín tejua tiquijtoa que ne Yectagatzin monequi quiajocuisque huan quicuoupampilosque? ¿Huan aconi nojón ten tejua tictocaytía in Yectagatzin?

35 Ijcuacón in Jesús quinilij ijcuín:

—Huan Nejuatzin ya queme niyesquía nitanextzin. Huan Nejuatzin niyetoc namohuan queme se tanextzin pero amo semi nihuejcahuas oc. Huan xinechtacamatiyacan axcan porín Nejuatzin queme se nitanextzin niyetoc namohuan para ma amo namechichtacahuiquiu in tayohuayanilot den tajtacol. Porín naquen nentinemi tech tayohuayanilot, yejua ne amo quimati can yajtoc.

36 Huan Nejuatzin queme niyesquía nitanextzin huan mientras namohuan niyetinemi oc, huan mientras nanquitztocque nijín tanextzin, namejuan monequi xitacuautamatican nohuan para ijcón ximochihuacan no nannoconehuan queme nanyesquíaj nantanextzitzin ijcón queme Nejuatzin.

Huan ijcón in Jesús cuac quintamiilij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón Yejuatzin yajqui motaatito den tagayot judíos.

Nican tajtoa de que in tagayot judíos amo quiyecneltocacque de ne Jesús Temaquixtijque

37 Huan masqui in Jesús quichihuac míac tataman mohuiscatequime ninixpan in tagayot pero

nión no ica por nojón yejuan tacuautamatque ihuantzin.

38 Huan ijcón nochi nijín mochihuaco ijcón queme ne huejcautanahuatijque Isaías quijcuiloco ijcuín:

Totecotzin, ¿aconi quineltocaj totanejmachtilis?

Huan masqui quionmonextilij ya in Totecotzin nichicahualis, ¿aconi quineltoca? Pues amo aquen.

39 Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quijcuiloj que in tagayot amo hueli yec tacuautamatisque. Ica ya nojón ne Isaías ocsepa quijtoaya ijcuín:

40 Huan Totajtzin Dios quichihuac ma ixpojpocuican in tagayot huan no quichihuac ma yejuan yolchichicque yesque.

Huan ijcón in tagayot amo huel tachiasque ica ne ninixtololohuan

huan nión no huel quiyecajsicamatisque tech ninyolojuan.

Huan nión no huelis moyecyolnemilisque huan nechajsiquiu para niquinpajtis.

41 Huan ijcón ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoco porín yejua quitac ne huelilisccachicahualis de Jesús Temaquixtijque huan yejua ne Isaías technojnotztoc de Jesús.

42 Huan masqui sequin amo quineltocacque, pero míac ocsequin tagayot judíos, quema, tacuautamatque ihuan Jesús. Huan amo yejuan san ne tagayot taneltocacque. Ta, hasta no sequin tayecanani judíos quineltocacque. Pero

nijín taneltocani judíos amo teyi quijtoayaj senteixteno cox tacuautamatque ihuan Jesús porín yejuan quinyolmohuilíaj ne ocsequin tayecanani fariseos. Huan in taneltocani judíos quichiuque ijcón para ma yejuan in tayecanani judíos ma amo quincalanquixtican in taneltocani tech ne tiopan de judíos.

43 Huan nijín taneltocani judíos cachi oc cuelitayaj ne hueyi tetasojtalis den tagat san. Pero ne tetasojtalis den Totajtzin Dios amo quitemoayaj.

Ica nijín itajtoluan Jesús Temaquixtijque quinixcomacas huan quintelchihuas in tagayot

44 Huan ijcón Jesús quinchicaucaijtoj ijcuín:

—Nochi naquen tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques amo sayó nohuan tacuautamatisque. Ta, no yejuan ihuantzin Notajtzin Dios tacuautamatisque ne ten nechualtitanic nican talticpac.

45 Huan nochi naquen nechitztiyasque Nejuatzin, yejuan nojonques no quitztiyohue Notajtzin Dios ne naquen nechualtitanic nican talticpac.

46 Huan Nejuatzin queme niyesquía se nitanextzin ten niquintahuilía in talticpacuani. Huan nihuala nican talticpac para ma nochi neques ten yec tacuautamatisque nohuantzin, yejuan nojonques ma amo nentinemican oc tech ne tayohuayanilot den tajtacol.

47 Huan tacán acsame nechyecaquilíaj, pero amo quiyectacamatij notajtoluan, yejuan nojonques ma amo quinemilican que niquinixcomacas huan niquintelchihuas. Ta, yejua notajtoluan

quintelchihuas. Porín Nejuatzin nihuala nican talticpac amo para niquintelchihuas in talticpacuani. Ta, nihuala para niquinmaquixtis.

48 Huan nochi naquen nechixtopehuasque huan amo quiselisque notajtoluan, yejuan nojonques motelchihuasque yejuan san. Porín Nejuatzin nitamachtijtinemi ica notajtoluan, huan satepan Notajtzin Dios quicuis nijín notajtoluan huan yejica quinixcomacas huan quintelchihuas neques ten amo taneltocani tech ne tacuitapan tonalme yesqui.

49 Huan Nejuatzin amo nitamachtijtinemi ica por nejua notanahuatil san. Ta, Yejuatzin ne Notajtzin Dios nechualtitanic Nejuatzin ya huan nechnahuatij ya de tonica monequis nitajtojtinemis huan tonica nitamachtijtinemis.

50 Huan Nejuatzin cuali nicmati que ne ichicaucatanahuatil de Notajtzin Dios, yejua ne cualcui se nachipa nemilis. Ica ya nojón namechmachtijtinemi ijcón queme Notajtzin Dios nechchicaucanahuatijca ya ma nicchihua.

13

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmetzpajpacac ne imomachtijcahuan

1 Huan ne tonal achtopa que pehuas ne tajyohuilis iluit mochihuac nijín: Jesús ipa quimatoya ya que ejcotoc ya in tonal cuac Yejuatzin quicahuas nijín talticpac huan yas quiajsitiu ocsepa Nitajtzin Dios. Huan ijcón Yejuatzin nachipa quinyoltasojtatihualaya nimomachtijcahuan ten yetoyaj ihuan nican talticpac. Huan cachi oc

Jesús quinyoltasojtac nimomachtijcahuan hasta
tech nojón tonal de nimiquilis.
2 Huan cuac Jesús sen tacuajtoyaj ihuan imo-
machtijcahuan, ijcuacón in amocuali Satanás ipa
calaquic iyolijtic huan quiyoltanemililtij ya ne Ju-
das Iscariote, ne ten teconeu de Simón, de queniu
quitemactis Jesús para ma quimictican.
3 Huan Jesús cuali quimatic ya que Itajtzin Dios
quimactilijca ya nochi huelilisme. Huan no cuali
quimatic ya que yejua hualehuac imacotzinco To-
tajtzin Dios. Huan Jesús no ipa quimatic ya que
ocsepa mocuepas huan ajsis imacotzinco Itajtzin
Dios.
4 Huan ijcón queman tamitacuajtoyaj ya,
ijcuacón in Jesús moquetzac huan moquixtilij
ne tilma ten panían quiquentoya. Huan de ompa
quicuic ocsé tilma tenica se momahuajuatza huan
quipiloj iixpampa.
5 Huan de ompa Jesús quitecac sequi at tech
se caxapas huan pehuac quinmetzpajpaca imo-
machtijcahuan. Huan no quinmetzuajuatzac ica
ne tilma ten quipilojca iixpampa.
6 Huan cuac in Jesús pehuatía ya quinmetzpaj-
pacati in Simón Pedro, ijcuacón Simón Pedro quilij
ijcuín:

—Notecotzin, ¿xe Tejuatzin ticnemilía tinech-
metzpajpacas?

7 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Axcan de nicchiutoc ayamo ticyecajsicamati.
Pero cachi satepan ticajsicamatijtiu toni
yequintzin nicchiutoc.

8 Huan ijcón ocsepa in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Para nejua amo queman huelis tinechmetzpajpacas.

Huan in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:

—Huan como amo ticnequi ma nimitzmetzpajpacas, ijcuacón nimitzyequilía que amo huelis tipoutinemis nohuan.

9 Ica ya nojón in Pedro ocsepa quilij ijcuín:

—Notecotzin, ta como ijcón yesqui, amo sayó xinechmetzpajpaca. Ta, no xinechpajpaca nomahuan huan hasta no xinechcuaajmohuij.

10 Pero Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan naquen yesqui ten yequin motamialtij ya ica nochicahualis, yejua ne amo monequis ocsepa moaltis. Ta, sayó monequi mometzpajpacas porín nochi ninacayo chipahuac oc. Huan no namechyequilía que namejuan melau nanyolchipauque ya, masqui amo nochi de namejuan.

11 Huan Jesús quinilij ijcuín: “Masqui amo nochi nanyolchipauque namejuan”. Huan ijcón quijtoj porín Yejuatzin cuali quimatiaya de aconi quitemactis inmaco in tayecanani para quimictisque.

12 Huan ijcón cachi satepan cuac quitamimetzpajpacac ya, ijcuacón in Jesús quicuic ne itilma ten panían quiquentoya huan ocsepa motaquentij. Huan de ompa ocsepa motalito campa ne tacuajtoyaj huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nochi namejuan, ¿xe nancajsicamatij ten axcan nicchihuac? Achá amo.

13 Huan namejuan nannechnotzaj ica ne tocayit
den Tamachtijque huan no nannechilíaj Tote-
cotzin. Huan melau cuali yetoc queme nanquij-
toaj porín melau Nitamachtijque huan Ninamote-
cotzin.
14 Huan Nejuatzin Ninamotecotzin huan Ni-
namotamachtijcau. Ica ya nojón ijcón queme
namechmetzpajpacac, no ijcón namejuan mon-
equi nanquinmetzpajpacasque se huan ocsé.
15 Huan Nejuatzin axcan namechnextilij ya
para quenín nanquichihuasque namejuan. Huan
ijcón xicchihuacan namejuan se huan ocsé ijcón
queme Nejuatzin namechnextilij ya.
16 Huan yec melau ten namechilía que in
tetaquehual amo cachi hueyi chiuque huan que
ne iteco. Huan no namechilía que ne naquen
tanahuatijtinemi, yejua ne amo cachi hueyi chi-
uque huan que ne naquen cualtitanic.
17 Huan como melau nanquiajsicamatij ya
nochi nijín tajtolme, ijcuacón monequi xitataca-
matiyacan para ijcón Dios namechyolpactijtiyás.

18 Pero nochi nijín tajtolme tenica namech-
nojnotza, amo nannochin namopan mochihuas.
Porín nejua ipa cuali nicmati ya aconi niquinijitac
ma nohuan poutinemican para ma ximochihua-
can nannomomachtijcahuan. Huan nochi nijín
quipía de motamichihuas ijcón queme tajcuiliutoc
tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Yec melau
ne naquen nohuan tacuajtoc, yejua ne quitemolía
queniu para nechtemactis huan nechmictisque”.
19 Huan ijcón namechilía nochi nijín achtopa
ya que mochihuas, para que cuac mochihuas ya,

ijcuacón namejuan nancajsicamatisque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.

20 Yec melau ten namechilía que neques ten quiselisque ica paquilis notanojnotzcau ten Nejuatzin nicualtitanis, yejuan nojonques no nechselisque Nejuatzin ica ne paquilis. Huan no ijcón naquen nechselisque Nejuatzin, yejuan nojonques no quiselisque Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohuía de que Judas quitemactis ma quimictican,
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

21 Huan ijcón in Jesús cuac quintamiilij ya nijín tajtolme, ijcuacón moyolmachiliaya que yoltajyohuiaya. Ica ya nojón Jesús quinyequilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, yejua ne nechtemactis para ma nechmictican.

22 Ijcuacón imomachtijcahuan peuque mosejsenixitayaj san se huan ocsé porín amo quimatíaj aconi ica tajtoayaj Jesús.

23 Huan senme den imomachtijcahuan tacuajtoyaj inacastan in Jesús huan Yejuatzin semi quiyoltasojtaya nijín imomachtijcau ten tacuajtoya inacastan.

24 Huan ijcón in Simón Pedro quimaixnotzac ne imomachtijcaicniu ten Yejuatzin quiyoltasojtac porín quinequía quimatajtoltis aconi ica Jesús tajtoaya.

25 Ijcuacón ne imomachtijcaicniu motoquijtiquisac campa Jesús huan quitajtoltiayaj ijcuín:

—Notecotzin, ¿aconi Tejuatzin mitzontemactis
para ma mitzmictican?
26 Ijcuacón Jesús nimantzin quinanquilij imo-
machtijcaicniu ijcuín:
—Cuac nicpanajaquis nijín pan tatejtec,
ijcuacón tiquitas ne naquen nicmactilis, yejua
in tagat ten nechtemactis para ma nechmictican.
Huan melau ijcón quichihuac. In Jesús quipana-
jaqui se pan tatejtec huan quimactilij ne Judas,
teconeu de Simón Iscariote.
27 Huan ijcón cuac Judas quiselij ya ne pan
taajaquil, ijcuacón nimantzin ipan calaquic in
amocuali Satanás tech niyolijtic in Judas. Huan de
ompa Jesús quilij Judas ijcuín:
—Nochi ten ticyolnemilijtoc ticchihuas, yejua
ne niman xiyó xicchihuati ya.
28 Pero nión senme ten tacuajtoyaj ihuan Jesús
huelic ma cajsicamatican de queyé quijtoaya ijcón
in Jesús.
29 Huan Judas ipa quipixtoya in tominehualoni.
Ica ya nojón in ocsequin imomachtijcahuan quiy-
olnemiliayaj que Jesús quilijtoya in Judas ijcuín:
“Ma xiyó xitacohuati nochi ten monequis para
tiiluichihuasque”. Huan yejuan no quiyolnemili-
ayaj que xa Jesús quilijtoya in Judas ma quintay-
ocolisquía in tomin neques ten amo teyi quipíaj
tenica ixpanosque.
30 Huan cuac in Judas quitamicuaj ya ne pan-
taajaquil, ijcuacón nimantzin quisac huan yajqui.
Huan tech ne momento ipa cuali tapoyahuic ya.

Nican Jesús Temaquixtijque tajtoa de ne yancuic tanahuatil

31 Huan ijcón cachi satepan cuac Judas quisac
ya, ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:

—Huan axcan ya Notajtzin Dios namechon-
monextilis nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin
ni Yectagatzin. Huan Notajtzin Dios no name-
chonnextilis ihueyichicaucahuelilis de Yejuatzin
ica por Nejuatzin Niiconetzin.
32 Huan como Nejuatzin ni Yectagatzin name-
chonnextilis ne ihueyichicaucahuelilis de Nota-
jtzin Dios, ijcuacón Notajtzin Dios no namechyec-
nextiliti nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin Ni-
iconetzin. Huan no Notajtzin niman namechnex-
tilitiu nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin.
33 Notasojconetzitzin, xicmatican que amo
cachi nihuejcahuas oc namohuantzin niyetos.
Huan namejuan nannechtemosque. Huan
ijcón queme niquinilijca ya in tagayot judíos,
no ijcón namejuan namechilía axcan ijcuín:
“Campa Nejuatzin niyajtoc, namejuan amo huelis
nannechtoctilisque”.

34 Huan no in Jesús quinilij ijcuín:

—Axcan namechmaca se yancuic tanahuatil
ma xictacamatiyacan ijcuín, que monequi xi-
moyolsepantasojtacan se huan ocsé. Huan no
namechilía que ijcón queme Nejuatzin namechy-
oltasojtatihuitz ya, no ijcón namejuan ximoyolta-
sojtatiyacan se huan ocsé.
35 Huan como namejuan nanmoyoltasojtatine-
mij, ijcuacón nochi in talticpacuani cajsicama-
tisque que melau nannomomachtijcahuan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitenejmachtía que Pedro quijtoa que amo quixmatis Yejuatzin
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

36 Huan in Simón Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿can tiyati?
Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:
—Xicmati que campa Nejuatzin niyás, tejua amo huelis tinechtoctilis. Pero cachi satepan melau tinechtoctilitiu.
37 Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿queyé tiquijtoa que axcan amo huelis nimitztoctilis? Nejua no cuali huelis nictemacas nonemilis huan nimiquis para nimitztacamatis.
38 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—¿Xe yec melau, tejua Pedro, ticnequi tictemacas monemilis para tinechpalehuis? Yec melau ten nimitzilía que axcan achtopa que tzajtzis in piotzin, ijcuacón tejua expa tiquijtos que amo tinechixmati.

14

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya in ojti tenica se cajsitiu Totajtzin Dios

1 Huan ijcón in Jesús quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo ximoyolcuejmolocan. Ta, como melau nantacuautamatij ihuan Totajtzin Dios, no ijcón monequi xicyectacuautamatican nohuantzin.
2 Porín nepa campa ichantzin de Totajtzin Dios ongac míac caltzitzin campa namejuan no cuali nancalyetotihue. Porín tajcón amo oncasquía míac caltzitzin queme namechilijtoc ya, ijcuacón

namechyequilisquía ya que amo teyi. Pero
quema, namechilijtoc ya ten melau. Ica ya nojón
Nejuatzin niyó huan namechsesecotaliliti ya ne
caltzitzin para namejuan.
3 Huan como Nejuatzin niyó namechsesec-
otaliliti ya ne caltzitzin, ijcuacón Nejuatzin
ocsepa nimohualuicas nican talticpac para
namechajocuiquiu huan namechuicatiu nepa
campa eluiyactzinco campa noixpantzinco. Huan
ijcón campa Nejuatzin niyetos, namejuan no
ompa nanyetosque sen nachipa.
4 Huan namejuan cuali nanquimatij ya can niyó
huan no nanquixmatij ya in ojtzin.
5 Ijcuacón in Tomás quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, amo ticmatij can tiyajtoc. Huan
tejuan, ¿quenín huelis tiquixmatisque in ojtzin
campa tiyajtoc?
6 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ica se nexcuitil
ijcuín:
—Nejuatzin ya queme niyesquía niojtzin para
ica nanajsisque ne campa Notajtzin Dios. Huan
Nejuatzin ni Yolmelahuactzin huan namechno-
jnotzas sayó ica ten melau. Huan sayó Nejuatzin
nitemacas nemilis. Ica ya nojón amo aquen huelis
cajsis Notajtzin Dios como amo Nejuatzin nicye-
cantiyás.
7 Porín tajcón namejuan nannechyecajsicaix-
matisquíaj, no ijcón Nohueyitajtzin nanquiye-
quixmatisquíaj. Huan axcan para taixpan nan-
quixmatosque ya Notajtzin Dios porín nanquitzti-
hualayaj ya.
8 Ijcuacón in Felipe quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, tejuan ticnequij que xitechnextili
Motajtzin Dios para ijcón tiyolpaquisque.
9 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tejua Felipe, melau huejcahuac ya mohuan
niyetinemic. Huan, ¿queyé hasta axcan ayamo
tinechyequixmati? Ta, ipa tinechitztinemi ya. Xi-
cmati que ijcón queme Nejuatzin tinechitztinemi,
no ijcón Totajtzin Dios tiquitztinemi. Ica ya nojón,
¿queyé tejua tinechilía ijcuín que ma nejua ma
namechonnextili Notajtzin Dios?
10 ¿Xe tejua amo tiyectacuautamati que Ne-
juatzin ya niyetinemi ihuan Notajtzin huan no
Notajtzin Dios yetinemi nohuan? Xicmatican
que nochi nijín tajtolme tenica namechnojnotz-
toc, yejuan nojonques amo namechmachtijtoc
ica por nejua notanahuatil san. Ta, Notajtzin
Dios ten yetinemi nohuan, Yejuatzin ne quichiu-
tinemi imohuiscatequihuan ten Yejuatzin qui-
monequiltía.
11 Nicnequi xicyecneltocacan cuac namechilía
que Nejuatzin niyetinemi ihuan Notajtzin Dios
huan no Notajtzin Dios yetinemi nohuan. Pero
amo sayó xinechyecneltocacan porín namechilij-
toc. Ta, cachi oc nicnequi que xicyectacuautamat-
ican nohuan porín nanquitztinemij ya in mohuis-
catequime ten nicchiutinemi.
12 Yec melau ten namechilía que nochi naquen
yec tacuautamatisque nohuantzin, yejuan no-
jonques no quichiutinemisque in tachihualisme
ijcón queme Nejuatzin nicchiutinemi. Huan
no namechilía que notaneltocacahuan quichi-
huasque cachi huejueyi oc tachihualisme porín
Nejuatzin niyó niyetotiu ihuan Notajtzin Dios.

13 Ica ya nojón nochi ten namejuan nanquitaj-
tanilisque Notajtzin Dios ica in chicahualis de
notocaytzin, ijcuacón Nejuatzin nicchihuas para
ijcón Nejuatzin ni Teconetzin de Dios namechnex-
tilis ne hueyi chicaucahuelilis de Notajtzin Dios.
14 Huan Nejuatzin nicchihuas nochi ten name-
juan nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica in
chicahualis de notocaytzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quintenilij imomachtijcahuan que quinualtitanilis in Yecticatzin Espíritu

15 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Huan como namejuan nannechyectasoj-
tatinemij, no ijcón nicnequi xicyectacamatiyacan
notanahuatiluan.
16 Huan ijcón Nejuatzin nictatautiti Notajtzin
Dios para ma Yejuatzin namechualtitanili ocsé
namo Teyolojpachojcau para ma ijcón Yejuatzin
yetoquiu namohuan sen nachipa.
17 Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namechno-
jnotzas ica ten melau. Huan in talticpacuani
amo huelis quiselisque in Yecticatzin Espíritu tech
ninyolijtic porín yejuan amo queman quitztinemij
huan amo queman quixmatij Yejuatzin. Pero
melau namejuan cuali nanquixmatisque in
Yecticatzin Espíritu porín Yejuatzin yetoquiu
namohuan tech namoyolijtic huan ijcón Yejuatzin
nachipa yetotinemis namohuan.
18 Huan Nejuatzin amo namechcautehuas
queme nanmicacahualme. Ta, Nejuatzin ocsepa
nihualas niyetoquiu namohuan.

19 Huan in talticpacuani amo huejcahuasque oc
nechitztinemisque. Pero namejuan nantaneltocani, quema, nannechitztinemisque. Huan namejuan nanyoltinemisque sen nachipa, porín sayó
Nejuatzin niyoltinemi sen nachipa huan no sayó
Nejuatzin nitetayocolía nemilis.
20 Huan tech ne tonal cuac hualas ya ne namo
Teyolojpachojcau, ijcuacón nanquiyecajsicamatisque que Nejuatzin ya melau niyetinemi ihuan
Notajtzin Dios. Huan no nancajsicamatisque que
namejuan no nanyetinemisque nohuan huan Nejuatzin no niyetinemis namohuan.
21 Huan nochi neques ten quixmatosque huan
quitacamatijtinemij notanahuatiluan, yejuan nojonques melau nechyectasojtaj. Huan ijcón Notajtzin Dios no quintasojta nochi neques ten nechtasojtaj. Huan niquintasojtatiyás neques ten nechtasojtasque huan nimoajsicatenextilijtiyás que
Nejuatzin ni Cristo ihuan nochi neques ten nechtasojtaj.
22 Huan senme den imomachtijcahuan ten
monotzaya Judas, yejua ne amo in Judas Iscariote,
yejua ne quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿queyé Tejuatzin tiquijtoa que titechonmonextilis que Tejuatzin ti Cristo? ¿Huan
queyé amo tiquinmonextilis que ti Cristo nochi in
talticpacuani?
23 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nochi neques ten nechyoltasojtaj,
yejuan nojonques quitacamatinemij nochi
notanahuatiluan. Huan ijcón Notajtzin Dios
no quintasojtas ne naquen nechyoltasojtaj.
Huan ijcón Notajtzin Dios huan Nejuatzin no

tihualasque huan tiyetoquihue tech ninyolijtic de
ne naquen nechyoltasojtaj.
24 Pero neques ten amo nechyoltasojtaj,
yejuan nojonques amo quitacamatinemij
notanahuatiluan. Huan nochi ne tanahuatilme
ten nanquicactinemij, yejuan nojonques amo
hualeutoc de nejua notanahuatil. Ta, nojón
tanahuatilme nechmactilij ya Notajtzin Dios ten
nechonualtitanic nican talticpac.
25 Huan nochi nijín tanahuatilme namechilijtoc
porín niyetoc namohuan oc.
26 Pero Notajtzin Dios namechualtitanilis in
Yecticatzin Espíritu ica in chicahualis de noto-
caytzin. Huan ne Yecticatzin Espíritu Yejuatzin ne
Teyolojpachojque. Huan Yejuatzin namechyec-
nextilijtiyás de notanahuatiluan. Huan Yeju-
atzin namechelnamictijtiyás nochi nijín ten axcan
namechiluijtoc.
27 Huan Nejuatzin namechcahuilijtehuas se ne
hueyi yolsehuilis. Huan ne neyolsehuilis de Neju-
atzin namechtayocolijtehuas, yejua ne amo mon-
ehuilía queme ne yolsehuilis ten in talticpacuani
quitemacaj. Ica ya nojón namechilía que amo
ximoyolcuejmolocan nión no ximoyolmoutican.
28 Huan namejuan ipa cuali nanquicactinenque
ya que Nejuatzin niyás campa yetica Notajtzin
Dios. Huan de ompa ocsepa nihualas niyetoquiu
namohuan. Porín tajcón yec melau nannechyolta-
sojtasquíaj, ijcuacón nanmoyolpactisquíaj cuac
nancajsicamatij que Nejuatzin niyó inahuactz-
inco Notajtzin Dios. Porín Notajtzin Dios Yejuatzin
ya ne cachi hueyi chiuque huan que Nejuatzin.
29 Huan nochi nijín namechilía achtopa ya que

mochihuas para cuac mochihuas ya, ijcuacón
namejuan nanquiyecneltocasque que Nejuatzin
ni Cristo Temaquixtijque.
30 Huan axcan amo cachi oc namechnojnotzas
oc, porín hualajtoc ya ne amocuali tayecanque
Satanás ten nican talticpac taquitzquijtoc ica ne
ichicahualis. Huan ne Satanás amo teyi quipía
chicahualis para ma yejua nechtanajnahuatiqui.
31 Pero ijcón queme Notajtzin Dios nechnahu-
atilij ya ma nicchihua, no ijcón nicchiutinemis
para ma ijcón ma quimatican in talticpacuani que
Nejuatzin nictasojta Notajtzin Dios.
Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Axcan nimantzin ximoquetzacan huan tiy-
ohue.

15

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtijtoc imomachtijcahuan ica se nexcuitil de se uvastemecat

1 Huan ijcón in Jesús quinmachtij imomachtijc-
ahuan ica se nexcuitil ijcuín:
—Nejuatzin queme niyesquía niuvastame-
catactzon. Huan Notajtzin Dios quinejnehuilía
queme ne tequitique ten quichijchipautinemi ne
uvastemecatactzon.
2 Huan ne tequitique quimaxintinemi ne
nomayohuan ten motatzmoltía ne ten amo
quitemaca taquilot. Huan ne tequitique no
quichijchipautinemi ne nomayohuan nochi
ten melau quitemaca taquilot, para ijcón cachi
quitemaca taquilome.

3 Huan namejuan melau namechy-
olchijchipahuac ya ica ne tanextililis ten
namechmacatinemic ya.
4 Huan namejuan monequi ximajsitocan no-
huantzin ijcón queme Nejuatzin nimajsitinemis
namohuan. Porín xicmatican que se uvasmayit
amo huelis quitemacas taquilot iselti san,
como amo pilcatoc ihuan ne uvastemecat.
Huan no ijcón namejuan amo no huelis
nanquitemacasque taquilome como amo nachipa
nanmajsitinemisque nohuan.
5 Porín Nejuatzin nimonejnehuililtía queme se
uvastemecatactzon huan namejuan nanquine-
jnehuilíaj queme uvastatzmolme. Huan nochi
naquen majsitinemisque nohuantzin, huan Ne-
juatzin no nimoajsitinemis ihuan, yejuan no-
jonques quitemacatiyasque míac taquilome ten
quipactía Totajtzin Dios. Huan namejuan amo
huelis teyi nanquichihuasque como amo nanma-
jsitinemisque nohuantzin.
6 Porín naquen amo majsitinemisque nohuan,
yejuan nojonques quinejnehuilíaj ne uvastatz-
mol ten amo taqui. Huan in tequitini quimax-
imasque huan quitamotasque talpan. Huan de
ompa huaquis huan quiololosque huan quichichi-
nosque campa motzonmelautoc nochi tit.
7 Huan como namejuan nachipa nanmajsitine-
mij nohuantzin, huan no como nanquitacamatiy-
ohue notanahuatiluan, ijcuacón namechilía xitaj-
tanilican Notajtzin Dios nochi ten namejuan nan-
quinequisque, huan Yejuatzin namechmactilis.
8 Huan ijcón namejuan nanquihueyimohuis-
cachiutinemij Notajtzin Dios cuac nanquitemacaj

míac taquilome ica namochipaucanemilis, huan
ijcón nanquiyolpactíaj Notajtzin Dios. Huan ica
nijín namotaquilohuan ixnesitiu que melau nan-
nomomachtijcahuan.
9 Huan Nejuatzin namechtasojtatiu namejuan
ijcón queme Notajtzin Dios nechtasojta Nejuatzin.
Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicselijtiy-
acan ne tetasojtalis tenica Nejuatzin namechtaso-
jta.
10 Huan como namejuan nanquitacamatiyohue
nijín notanahuatiluan, ijcuacón namejuan nan-
quisentocasque nanquiselisque notetasojtalis.
Huan no ijcón mochihuas, cuac Nejuatzin
nictacamatiu itanahuatiluan de Notajtzin Dios,
ijcuacón Nejuatzin nicsentoca nicselijtiyás
itetasojtalis de Notajtzin Dios.
11 Huan ijcón Nejuatzin namechnojnotza para
ximoyolpactican ica ne paquilis ten namechmaca
huan ijcón ma yec majsitiu noyolpaquilis tech
namoyolojuan.
12 Huan notanahuatil ten namechmaca yejua
nijín, ma ximosepantasojtacan se huan ocsé ijcón
queme Nejuatzin namechtasojta namejuan.
13 Huan ne tetasojtalis ten cachi hueyi yejua
nijín: Monequi ma se quitemaca inemilis para
ijcón quinpalehuis ocsequin itasojicnihuan.

14 Huan namejuan nanmochiutinemij nanno-
tasojicnihuan, como namejuan nanquitacamati-
jtinemij nochi ten namechnahuatilij ya.
15 Huan axcan Nejuatzin amo namechnotza
oc queme yesquíaj nantaquehualme san, porín
in taquehual amo quimati toni quichihuas nipa-

trón. Ta, axcan nejua namechilía que namejuan nannotasojicnihuan porín namechajsicamatiltij ya nochi ne tanahuatilme ijcón queme nicaquilij cuac Notajtzin Dios nechnahuatilij ma nicchihua.
16 Huan namejuan amo nannechijitacque que ma nejua ninamoteco. Ta, Nejuatzin namechijitac que ma namejuan nannomomachtijcahuan. Huan Nejuatzin namechnahuatij ya que xichipaucanemican huan xictacamatinemican ijcón queme Notajtzin Dios quimonequiltía. Huan ijcón xicpixtiyacan míac taquilome de namochipaucanemilis para ma ne taquilome amo nenca san. Ta, ma huejcahuasque. Ica ya nojón nochi ten yesqui nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica ne chicahualis de Nejuatzin notocaytzin, nochi Yejuatzin namechmactilis.
17 Huan yejua nijín namechnahuatilía axcan, que ximosepantasojtacan se huan ocsé.

Nican tajtoa de ne talticpacuani ten quitahuelitaj Jesús huan itaneltocacahuan

18 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan cuac in talticpacuani namechyoltahuelitasque, ijcuacón xicmatican que yejuan achtopa nechyoltahuelitaj Nejuatzin.
19 Porín tajcón namejuan nanpoutosquíaj ihuan in talticpacuani, ijcuacón xicmatican que ne talticpacuani cachi namechtasojtasquíaj, ijcón queme yejuan quintasojtaj nochi ne ten ihuan poutocque. Pero namejuan amo nanpoutinemisque oc ihuan in talticpacuani. Porín Nejuatzin namechijitac ya namejuan para

ma amo xipoutocan ihuan in talticpacuani. Ica ya
nojón in talticpacuani namechyoltahuelitztinemij
porín namejuan amo nanpoutinemij oc inuan
yejuan.
20 Cuali xiquelnamiquican nijín tajtolme
ten namechilijtihuitz ya ijcuín: "In taquehual
amo cachi hueyi chiuque huan que ne
ipatrón". Huan ijcón queme Nejuatzin
nechtahuelitztinenque in talticpacuani, no
ijcón namejuan namechtahuelitztinemisque.
Huan queme namejuan nanquitacamatque
ya notanahuatiluan, no ijcón in tagayot
ten taneltocatiyasque, yejuan nojonques no
quintacamatiyasque namotanahuatiluan.
21 Huan ijcón nochi in talticpacuani
namechtajyohuiltijtinemisque porín Nejuatzin
nechtahuelitaj. Huan yejuan nechtahuelitztine-
mij porín yejuan amo quixmatij Notajtzin Dios
ten nechualtitanic nican talticpac.
22 Huan tajcón Nejuatzin amo nihualasquía para
niquinnojnotzasquía in talticpacuani ica in Taj-
toltzin de Dios, ijcuacón yejuan amo cajsicama-
tisquíaj cox tajtacolejque. Pero queme niquinno-
jnotzaco ya, ica ya nojón axcan in talticpacuani
amo huelis quijtosque oc que amo tajtacolejque.
23 Huan nochi naquen nechtahuelitaj, yejuan
nojonques no quitahuelitztinemij Notajtzin Dios.
24 Amo huelis se tagat san quichihuasquía nijín
mohuiscatequime ijcón queme Nejuatzin nicchi-
huaco. Pero queme Nejuatzin nictamichihuac ya
senteixteno nijín mohuiscatequime, ica ya nojón
in talticpacuani cajsicamatque ya que yejuan taj-
tacolejque. Huan melau nijín tagayot quitzti-

nenque ya in mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchiutinemic ya. Ica ya nojón yejuan axcan nechtahuelitaj Nejuatzin, huan no quitahuelitztinemij in Notajtzin Dios.

25 Huan nechtahuelitztinemij in talticpacuani porín ijcón quipía que motamichihuas nijín tajtolme ten ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nenca san nechtahuelitacque”.

26 Huan cuac namechualtitanilis ya ne namo Teyolojpachojcau, ijcuacón Yejuatzin ne yec Yolmelahuactzin hualas tequitiquiu itencopaca Notajtzin Dios. Huan ne Yolmelahuactzin, Yejuatzin ne hualehuac imaco de Totajtzin Dios. Huan cuac in Yolmelahuactzin hualas ya, ijcuacón Yejuatzin namechajsicamatiltiyás de aconi Nejuatzin.

27 Huan no ijcón namejuan nantanojnotztinemisque ica notajtoltzin huan nanquinajsicamatiltisque in tagayot de aconi Nejuatzin. Huan ijcón xicchiutinemican porín namejuan nanyetinenque nohuan desde ne tonal cuac nictzinpehualtij notequiu.

16

1 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía nochi nijín tajtolme para cuac namechtahuelitztinemisque in talticpacuani, ijcuacón amo ximoyolxocolican para xicsecocahuacan namotacuautamatilis.

2 Porín in tayecanani judíos namechcalantamotasque para ma amo ximosentilijtinemican oc

tech in tiopan de judíos. Huan amo sayó namechtacahualtisque. Ta, no ijcón ejcos in tonal cuac acsá de yejuan namechmictis. Huan neques ten namechmictisque, yejuan nojonques quiyolnemilisque que xa cachi quiyolpactíaj in Totajtzin Dios ica ne ten yejuan quichiutocque.

3 Huan ijcón namechtahuelitztinemisque porín amo queman quixmatque in Notajtzin Dios, huan amo no Nejuatzin amo queman nechixmatque.

4 Huan ijcón nochi nijín ten mochihuas namechnejmachtijtoc axcan para que cuac ejcos ya ne tonal ten tajyohuilis, ijcuacón xiquelnamiquican que Nejuatzin ipa namechilijca ya.

Nican tajtoa den itequiu den Yecticatzin Espíritu

Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo teyi namechilijca den itequiu in Yecticatzin Espíritu porín axcan Nejuatzin ninentinentoc oc namohuan.

5 Pero axcan Nejuatzin niyó ya niyetoti imacotzinco Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Huan amo senme de namejuan ma xinechtajtoltican ijcuín: "¿Can tiyajtoc?"

6 Huan amo nannechtajtoltíaj teyi porín nochi nanmoyoltayocoltíaj ica por nochi nijín tajtolme ten namechilijtoc ya.

7 Pero nochi yec melau nijín tajtol ten namechilijtoc que cachi cuali para namejuan ma Nejuatzin niyó ya campa nihualehuac. Porín tajcón amo niyó campa Notajtzin Dios, ijcuacón amo huelis hualas ne namo Teyolojpachojcau para yetoquiu

namoyolijtic. Pero como niyó ya campa ne ni-
hualehuac, ijcuacón namechualtitanilis ne namo
Teyolojpachojcau para ma namechpalehuiqui.
8 Huan cuac hualas ya ne namo Teyolojpachoj-
cau nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin nochi quin-
taneltoctis in talticpacuani que yejuan tajtacole-
jque. Huan no quintaneltoctiquiu que sayó Ne-
juatzin ni Yolchipahuactzin. Huan no quintanel-
toctiquiu de que Totajtzin Dios se tonal quinixco-
macas huan quintelchihuas nochi ten amo tanel-
tocani.
9 Huan ne Teyolojpachojque quintaneltoctis
in talticpacuani que yejuan tajtacolejque porín
yejuan axcan amo tacuautamatij nohuantzin.
10 Huan no Yejuatzin quintaneltoctis ne taltic-
pacuani que sayó Nejuatzin ni Yolchipahuactzin,
porín sayó Nejuatzin niyó niyetoti imacotzinco
Dios. Ica ya nojón namejuan amo nannechitztine-
misque oc cachi oc.
11 Huan ne Teyolojpachojque quinajsicamatiltis
in talticpacuani de ne hueyi tatzacuiltilis ten
Dios quinualtitanilis. Huan ijcón mochihuas
porín Totajtzin Dios quinixcomacac ya huan quin-
telchihuac ya in amocuali Satanás ne ten axcan
taquitzquijtoc nican talticpac.
12 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Huan ijcón nicpía míac taman tanextililisme
para namechilisquía oc, pero axcan amo huelis oc
nancajsicamatisque.
13 Pero cuac hualas ne Yecticatzin Espíritu
ten Yolmelahuactzin, ijcuacón Yejuatzin ne
namechyecantiyás para ximomachtican ica

nochi tanextililisme ten melau. Huan ne Yecticatzin Espíritu amo tanojnotztinemis ica Yejuatzin itanahuatil san. Ta, Yejuatzin melau namechmachtijtiyás ica ne tanahuatil tenica Notajtzin Dios quinajnahuatilij ya. Huan no in Yecticatzin Espíritu namechnextiltijtiyás nochi míac tataman ten mochihuaquiu satepan oc.

14 Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne quichihuas que in tagayot ma nechmohuistilijtinemican. Huan Yejuatzin ijcón quichihuas porín quicuis noaxca notajtoluan huan namechajsicamatiltijtiyás de toni quijtosnequi nochi nijín notajtaluan.

15 Huan nochi ne tanextililisme ne ten Notajtzin Dios iaxcacopaca, Yejuatzin ne no noaxcacopaca. Ica ya nojón namechilij que in Yecticatzin Espíritu quiselis de noaxcacopaca huan Yejuatzin ne quicuis para namechajsicamatiltis namejuan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que: ninyoltayocolisuan mochihuaquiu yolpaquilisme

16 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan axcan amo cachi huejcahuas oc nannechitztinemisque. Pero cachi satepan ocsepa nannechitasque. Huan ijcón mochihuas porín Nejuatzin niyati nepa campa yetica Notajtzin Dios.

17 Huan ijcón sequin de imomachtijcahuan motatajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtolme? Porín Yejuatzin techilía que amo huejcahuas oc tiquitztosque. Huan no quijtoa que cachi satepan ocsepa

tiquitasque. Huan no quijtoa que nochi nijín
mochihuas porín Yejuatzin yohui yetoti imacotz-
inco Totajtzin Dios.
18 Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtol: "Amo
huejcahuas oc nannechitztosque"? Huan tejuan
nijín tajtolme amo ticajsicamatij de tonica yejua
tajtojtoc.
19 Huan ijcón in Jesús niman quinyolojixmatic
que yejuan quinequíaj quichihuilisque matájtanti.
Ica ya nojón in Jesús quinilij ijcuín:
—Melau Nejuatzin namechilij que amo huejc-
ahuas nannechitztosque oc. Huan no namechilij
que cachi satepan nannechitasque. ¿Xe yejica ya
nijín tenica namejuan nanmotatajtoltijtocque de
toni quijtosnequi nijín notajtoluan?
20 Yec melau ten namechilía que namejuan
nanchocasque huan nanmoyolcocojtosque cuac
namechcautehuas ya. Pero in talticpacuani
moyolpactijtosque. Huan masqui namejuan
nanyetosque tech ne hueyi neyolcocolis, pero
xicmatican que namoneyolcocolis mochihuaquiu
paquilisme.
21 Huan namechnextilía ica se nexcuitil ijcuín:
Melau cuac se sihuat tayolititi ya, ijcuacón yejua
ne tajyohuía ica ne hueyi toneucayot, porín ejcoc
ya in tonal de ne tajyohuilis. Pero satepan cuac
yolic ya in conetzin, ijcuacón ne sihuat hasta amo
no quelnamiquis oc ne tajyohuilis cox ipan panoc,
porín yejua semi moyolpactijtoc ica ne conetzin
ten yolic nican talticpac.
22 Huan ijcón queme ne sihuat tajyohuía,
no ijcón namejuan axcan nantajyohuisque.
Pero xicmatican que Nejuatzin satepan ocsepa

namechitaquiu. Huan cuac Nejuatzin nihualas ya, ijcuacón namejuan nanmohueyiyolpactisque. Huan ne namoyolpaquilisuan amo aquen huelis namechajchihuilis oc.

23 Huan tech ne tonal cuac nanyolpactinemisque ya, ijcuacón amo monequi oc nannechtajtoltisque tensá oc. Porín yec melau ten namechilía que tech ne tonal Notajtzin Dios namechmactilis nochi ten nanquitajtanilisque ica in chicahualis de notocaytzin.

24 Huan melau tech nijín tonalme hasta yequintzin amo teyi nanquitajtanilijtocque Notajtzin Dios ica in chicahualis de notocaytzin. Pero axcan xictajtanican huan ijcón nanquiselisque ten Notajtzin Dios namechmacas. Ijcuacón namejuan nanquipiasque tech namoyolijtic se hueyi ajsicapaquilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que Yejuatzin nochi quitamixijxicoj ya in chicahualisme den amocuali Satanás

25 Huan Nejuatzin namechmachtijtihuala ya ica sequi nexcuitilme. Pero hualas ya in tonal cuac Nejuatzin amo namechnextilis oc ica ne nexcuitilme. Ijcuacón Nejuatzin namechmachtis de chicahualisme de Notajtzin Dios ica sequi tajtolme ten cachi amo ohui para ijcón namejuan nancajsicamatisque.

26 Huan tech ne tonal namejuan nanmotatatautilisque ihuan Notajtzin Dios sayó ica ichicahualis de notocaytzin. Ijcuacón amo monequis oc ma nimotatatautilis ihuan Notajtzin Dios ica por namejuan. Ta, sayó namejuan xicchihuacan.

27 Huan ijcón xicchihuacan namejuan porín Notajtzin Dios namechyoltasojta. Huan Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan no nannechyoltasojtaj Nejuatzin. Huan no Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan nanquiyecneltocacque que Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Notajtzin Dios.
28 Huan melau Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Notajtzin Dios huan nihuala nican talticpac. Ica ya nojón axcan ocsepa nicahuas nijín talticpac. Huan niyás ocsepa nicajsitiu Notajtzin Dios.

29 Ijcuacón ne imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—Axcan melau titechnojnotztoc ya huan no timitzonyecajsicamatilíaj ya, masqui amo ticuic oc nexcuitilme para titechnojnotzas.
30 Huan axcan melau ticyecajsicamatij ya que tejuatzin nochi in tamachilisme de Dios ticmatoc ya. Huan axcan amo monequis oc que ma acsá mitztatajtoltis oc de toni quijtosnequi motamachilisuan. Ica ya nojón tejuan tiyecajsicaneltocaj ya que tejuatzin tionualehuac imacotzinco Totajtzin Dios.

31 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe melau nanquiyecneltocaj ya nijín que Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Dios?
32 Huan Nejuatzin namechilía que hualajtoc ya in tonal, huan axcan melau namopan ejcoc ya in tonal cuac mochihuas que namejuan nanchocholosque huan nanmoixcuamoyahuasque se huan ocsé sejsecan huan nannechcahuasque

noselti. Pero xicmatican que amo niyetos noselti.
Ta, yetos nohuan Notajtzin Dios.
33 Huan nochi nijín tajtolme namechilijtoc para
que namejuan xicpiacan ne neyolsehuilis. Huan
tech nijín talticpac namejuan nanquipiasque míac
tajyohuilisme. Pero amo ximoyolmoutican. Ta,
ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin nochi nic-
tamixijxicoj ya in chicahualis den amocuali Sa-
tanás ten taquitzquijtinemi nican talticpac.

17

*Nican Jesús Temaquixtijque motatatautilij in-
ahuactzinco Itajtzin Dios ica por imomachtijc-
ahuan*

1 Huan in Jesús cuac quintamiilij ya imomachti-
jcahuan nochi nijín tajtolme, ijcuacón Yejuatzin
ajcotachíac ne eluiyactzinco huan quilij Itajtzin
Dios ijcuín:

—Notajtzin Dios, ejcoc ya in tonal cuac
nictamichihuas notequiu. Huan axcan
xinechonueyipanchihua senteixteno para que
Nejuatzin nimoconetzin ma nicpía chicahualis
ma no nimitzonueyipanchihuas Tejuatzin
senteixteno.
2 Porín Nejuatzin nimoconetzin huan Tejuatzin
tinechonmactilij ya tanahuatil para ma Nejuatzin
nimomasouto ica mochicahualis inpan nochi in
talticpacnemini. Huan amo sayó nojón. Ta,
no Tejuatzin tinechonmacac ya tanahuatil para
ma Nejuatzin niquinmaca ne nemilis nachipa
nochi naquen Tejuatzin tinechinmactilij ya ma
pohuican nohuantzin.

3 Huan ne nachipa nemilis quijtosnequi yejua
nijín: Que in talticpacuani ma mitzonixmatican
Tejuatzin que tion Dios tion Yolmelahuactzin,
huan sayó Tejuatzin tion Dios. Huan in taltic-
pacuani ma nechixmatican Nejuatzin que ni Je-
sucristo ten Tejuatzin tinechonualtitanic ya nican
talticpac.
4 Huan Nejuatzin nimitzonhueyipanchiutine-
mic ya nican talticpac. Huan axcan Nejuatzin
nochi nictamichihuac ya in tequit ten Tejuatzin
tinechonmactilij ya ma nicchihuani.
5 Huan axcan Notajtzin Dios xinechonhueyi-
panchihua moixpantzinco Tejuatzin ica ne mochi-
caucahuelilis ten ipa nicpiaya ya ne moixpantz-
inco ne achtopa ya que tzinehuasquía in talticpac.
6 Huan Nejuatzin niquinyecajsicamatililtij ya de
aconi Tejuatzin nochi ne taneltocani ten tiquinon-
ijitac ya intzalan in talticpacnemini, huan neques
Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan nojón tanel-
tocani catcaj moaxcahuan, pero Tejuatzin tine-
choninmactilij ya nojón taneltocani. Ica ya nojón
yejuan quitacamatiyajque motajtoltzitzin.
7 Huan axcan nijín motaneltocacahuan cuali
quimatij ya que nochi in tamachilisme ten tine-
chonmactilij ya, nochi nojón hualeutoc de Teju-
atzin.
8 Huan Nejuatzin niquinnextilij ya
motaneltocacahuan de nochi motajtoltzitzin
ten tinechonmactilij ya, huan yejuan melau
quinselijque huan quintacamatiyohue. Huan
axcan nomomachtijcahuan quiyecajsicamatij
ya que Nejuatzin nihualehuac momacotzinco
Tejuatzin. Huan yejuan no quineltocacque ya que

Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac.

9 Huan axcan nimohueyitatatautilía moixpan,
Tejuatzin, ica por yejuan nomomachtijcahuan ten
Tejuatzin tinechoninmactilij ya. Huan amo nimo-
tatatautilía ica por ne talticpacnemini san. Ta,
nimotatatautilía ica por nomomachtijcahuan ten
tinechoninmactilij ya porín yejuan moaxcahuan.

10 Huan nochi nomomachtijcahuan, yejuan no-
jonques no moaxcahuan. Huan no ijcón nochi mo-
momachtijcahuan yejuan nojonques no pohuij
nohuan. Huan yejuan yec tacuautamatij nohuan;
ica ya nojón yejuan nechueyipanchiutihualayaj.

11 Huan axcan amo nimocahuas oc nican
talticpac, pero nomomachtijcahuan yejuan melau
mocahuasque oc nican talticpac. Huan Nejuatzin
niyó nimitzajsiti para niyetos mohuan. Huan
Tejuatzin tion Nohueyimohuiscatajtzin, nicnequi
que Tejuatzin nachipa xiquinyecpixtinemi
nomomachtijcahuan ica mochicahualis de
motocaytzin nijinques momomachtijcahuan
ten Tejuatzin tinechonmactilijca ya. Huan
ijcón yejuan ne momomachtijcahuan ma
poutinemican sansé ijcón queme Tejuatzin huan
Nejuatzin tisenpoutinemij sansé san.

12 Porín cuac Nejuatzin ninentinemic ihuan mo-
momachtijcahuan nican talticpac, ijcuacón Ne-
juatzin niquinyecpixtinemic ica mochicahualis
de motocaytzin. Huan nochi ne momomachtijc-
ahuan ten tinechoninmactilijca ya, yejuan nojon-
ques nachipa niquinyecpixtinemic. Ica ya nojón
nión senme de yejuan ixpoliuque. Ta, sayó ixpoli-
huic ne Judas Iscariote, ne ten ipa Dios quitalij
ya ma ixpolihui. Huan ijcón mochihuac ipan ne

Judas para que in Tajcuilolamatzin de Dios ma motamichihuati ijcón queme ijcuiliutoc.

13 Huan axcan niyó ya ne eluiyactzinco campa Tejuatzin tionyetoc. Pero Nejuatzin niquinnextilijtoc oc nomomachtijcahuan ica nijín tajtolme, para ma yejuan moyecajsicayolpactijtiyacan ica noyolpaquilis de Nejuatzin nicpía.

14 Huan no ijcón Nejuatzin niquinmactilij huan niquinnextilijtinemic nomomachtijcahuan de motajtoltzin de Tejuatzin. Pero in talticpacnemini quintahuelitacque nomomachtijcahuan, porín nomomachtijcahuan amo poutinemij oc ihuan in talticpacnemini, ijcón queme Nejuatzin amo no nipoutinemi oc nican talticpac.

15 Huan Nohueyitajtzin Dios, nimitzontajtanilía que amo xiquinajchihua nomomachtijcahuan de nican talticpac. Ta, nimitzontatautilía de que xiquinyecpixtinemi nomomachtijcahuan para que in amocuali Satanás ma amo quincajcayahua.

16 Huan ijcón queme Nejuatzin amo nipoutinemi nican talticpac, no ijcón nomomachtijcahuan yejuan amo no poutinemij nican talticpac.

17 Notajtzin Dios, motajtolis yejua ne yec melau tajtolis. Huan ica motajtolis ten yec melau xiquinyolchijchipahua huan ximoinaxcatili nijín nomomachtijcahuan para ma yec melau yejuan yec ajsicapoutinemican mohuantzin.

18 Huan ijcón queme Tejuatzin tinechonualtitanic para niquinmachtijtinemis in talticpacnemini, no ijcón Nejuatzin niquintitanis nomomachtijcahuan para ma no yejuan ma tamachtijtinemican intzalan in talticpacnemini.

19 Huan mohuantzin nimotemactía momacotz-
inco Tejuatzin para niquinpalehuijtiyás nomo-
machtijcahuan. Huan no nimotemactía mo-
macotzin para ma yejuan no mohuantzin ma
moteaxcatilijtinemican ica yolmelaucayot ica por
motajtoltzin.
20 Huan ijcón amo nimitzontatatautilía sayó ica
por nijín nomomachtijcahuan. Ta, no nimitzon-
tatatautilijtoc ica por neques ten tacuautama-
tisque oc satepan nohuantzin, cuac nomomachti-
jcahuan quinnojnotztinemisque ica notajtoltzin.
21 Huan ijcón nimitzontajtanilía que nochi
yejuan notaneltocacahuan, ma yejuan ma yec
ajsicamajsitinemican se huan ocsé. Huan no
nimitzontatautía Notajtzin ma sen poutinemican
tohuan nochi nomomachitjcahuan, ijcón
queme Tejuatzin timoajsitinemi nohuan, huan
ijcón queme Nejuatzin no nimoajsitinemi
mohuantzin. Huan no nimitzontatautía que
notaneltocacahuan ma yec ajsicamajsitinemican
se huan ocsé para ma ijcón in talticpacnemini
ma quineltocacan que melau Tejuatzin ya
tinechonualtitanic nican talticpac.
22 Huan Notajtzin, niquinaxcatilij ya nomo-
machtijcahuan ne mohuiscahuelilis ten Tejuatzin
tinechonmactilij ya. Huan ijcón yejuan ma sepan
poutinemican ijcón queme Tejuatzin huan Neju-
atzin tisepanpoutinemij.
23 Huan Nejuatzin nimajsitinemi ihuan notanel-
tocacahuan huan Tejuatzin tionmajsitinemi no-
huantzin. Huan nochi nijín mochihuac ijcón para
que ma yejuan no nomomachtijcahuan ma yec
ajsicapoutinemican sansé san. Huan ica por nijín

sen yetolis in talticpacuani cajsicamatisque de
que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac.
Huan no cajsicamatisque que Tejuatzin tiquiny-
oltasojta in talticpacuani ijcón queme Nejuatzin
tinechonyoltasojta.
24 Notajtzin Dios, nimitzontatautía ica por
nijín nomomachtijcahuan ten tinechonmactilij
ya. Huan Nejuatzin nicnequi ma yejuan
yetotihue nohuantzin nepa eluiyactzinco campa
Nejuatzin niyetos. Huan ompa eluiyactzinco
yejuan quixmatitihue ne mohuiscahuelilis ten
Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan Tejuatzin
tinechonmactilij ya ne mohuiscahuelilis porín
Tejuatzin tinechonyoltasojtac ya achtopa ya que
tzinpehuasquía in talticpac.
25 Notajtzin Dios, tion Yolmelahuactzin huan in
talticpacnemini amo mitzonixmatij. Pero Neju-
atzin, quema, nimitzonixmati. Huan nijín nomo-
machtijcahuan cuali quimatocque ya que Teju-
atzin tinechonualtitanic nican talticpac.
26 Huan Nejuatzin niquinnextilijtinemic nomo-
machtijcahuan ica in chicahualis de motocaytzin
de aconi Tejuatzin. Huan niquinmachtijtine-
mis oc de aconi Tejuatzin, para ma ne tetasoj-
talis tenica tinechonyoltasojta, ma no ninyolijtic
yejuan ma mochihua. Huan ijcón melau Ne-
juatzin nimoajsitinemis ninuan nomomachtijc-
ahuan.

18

Nican in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

1 Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya
imomachtijcahuan ica nochi nijín tanextililisme,
ijcuacón Yejuatzin quistehuac, huan yajqui ihuan
imomachtijcahuan, huan ajsitoj sentapalpa de ne
hueyi atahuat de monotza Cedrón. Huan ompa
yetoya se xocomila, huan Jesús calayic ompa
ihuan imomachtijcahuan tech ne xocomila.
2 Huan ne Judas ten ipa quitemactis Jesús ma
quimictican, yejua ipa cuali quixmatoya ya ne
xocomila campa mosentiliayaj, porín miacpa in
Jesús quinuicaya imomachtijcahuan ompa.
3 Ica ya nojón ne Judas quinualcuito huan quine-
jcoltij míac tagayot soldados campa ne xocomila.
Huan no hualayaj ne tiopan mayolme ten quin-
ualtitanque in fariseos huan tayecanani tiopix-
came. Huan ne tagayot nochi cualcuíaj teposme
queme machete, huan sequin cualcuíaj lampara
de aceite, huan sequi cualcuíaj ocopil tenica mo-
tahuilijtihualayaj.
4 Huan queme in Jesús ipa cuali quimatoya ya
toni ipan mochihuasquía, ica ya nojón cuac ej-
cocque ya ne tagayot, nimantzin Jesús motayecan-
caquetzac huan quintajtoltij in tagayot ijcuín:

—¿Aconi nanquitemoaj?

5 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de
Nazaret.

Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Jesús de Nazaret.

Huan no ompa ijcatoya in Judas Iscariote ten
hualaya para ijcón quitemactis Jesús.

6 Huan cuac in Jesús quinili ijcuín: “Nejuatzin ya
ni Jesús”, ijcuacón in tagayot nochi motzinquixti-
jtihuetzque huan ajquetztihuetzitoj talpan.
7 Pero in Jesús ocsepa quinyectajtoltij in tagayot
ijcuín:

—¿Aconi nanquitemoaj?

Huan yejuan quijtoayaj ijcuín:

—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de
Nazaret.
8 Ijcuacón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij que
Nejuatzin ya ni Jesús de Nazaret? Huan como
nannechtemoaj Nejuatzin, pero namechilía que
amo xiquinquitzquican nomomachtijcahuan. Ta,
nicnequi que xiquincahuacan ma yacan.

9 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón
motamichihua ya ne ten Jesús quinilijca ya imo-
machtijcahuan ne achtopa: “Notajtzin Dios, amo
nicpoloj nión senme den notaneltocacahuan ten
tinechonmactilijca ya”.
10 Huan in Simón Pedro quipiaya se machete.
Ica ya nojón yejua nimantzin quipanquixtij
imachete huan quinacasximac iyecmacopaca
ne tagatzin ten monotza Malco, ne ten catca
itaquehual den ne tayecanque tiopixcat.
11 Ijcuacón in Jesús quilij Pedro ijcuín:

—Nimitznahuatía que nimantzin xicpancalaqui
momachete tech in cuetax. ¿Xe tejua ticyolne-
milía que Nejuatzin amo monequis nicxicos in
tajyohuilis ten Notajtzin Dios quimonequiltía ma
niquijyohuis? Pues, monequi ma nicchihua.

Nican cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan den cachi hueyi tiopixcat
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

12 Ijcuacón in tagayot soldados ihuan in
tayecanque soldado huan ne tiopanmayolme den
tayecanani judíos, nochi yejuan quiquitzquijque
Jesús queme preso huan quitzijtzicojque.
13 Huan de ompa niman cuiyacque Jesús ichan
Anás, huan ne Anás catca imontat de Caifás, huan
ne Caifás yejua ne catca tayecanque tiopixcat tech
ne xihuit.
14 Huan ne Caifás yejua ne ten ipa quinilijca
ya in tayecanani judíos que monequía momiquilis
se tagatzin para quinmaquixtis in pueblojuani
judíos.

Nican tajtoa de que Simón Pedro yetoya icaltampa de ne tayecanque Anás
(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

15 Huan in Simón Pedro huan ocsé imomachtij-
caicniu quitoctiliayaj Jesús. Huan ne imomachtij-
caicniu den Pedro, yejua ne ipa cuali quixmatía ne
tayecanque tiopixcat. Ica ya nojón ne imomachtij-
caicniu no calaquito ihuan Jesús ne icaltampa den
hueyi tiopixcat.
16 Pero in Simón Pedro mocahuac ne calampa
den calteno. Ica ya nojón ne imomachtijcaicniu
ne ten ihuan moixmati ne tayecanque tiopixcat,
yejua hual calanquisac para quinojnotzaco ne
sihuat ten calten tapixque para ma quicahua in
Pedro ma no calaquiti.
17 Ica ya nojón ne sihuacaltentajpiaque quilij in
Pedro ijcuín:

—¿Xe amo no tejua tiimomachtijcau de ne tagat Jesús?

Huan Pedro quinanquilij ijcuín:

—Nejua amo niimomachtijcau.

18 Huan queme ompa sen tocotzyetoyaj sequi taquehualme huan sequin mayolme, yejuan nojonques quixotaltijcaj in tit huan moijcatoyaj mototoniayaj porín semi taseseyaya. Huan no ompa inuan ijcatoya in Pedro mototonijtoya campa in tit.

Nican in tayecanque tiopixcat quitatajtoltiaya Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

19 Huan in tayecanque tiopixcat pehuac quitatajtoltiaya Jesús de aconime imomachtijcahuan, huan no quitajtoltiaya Jesús de toni quinnextiliaya in pueblojuani.

20 Pero in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejuatzin nochi nitanojnotztinemic senteixteno inixpan nochi in pueblojuani judíos. Huan nachipa nitamachtiaya tech in tiopanme de judíos huan tech ne cachi hueyi tiopan campa ne mosentiliayaj nochi in tagayot judíos. Ica ya nojón nejua niquijtoa que amo teyica nitanojnotztinemic ichtaca san.

21 Huan, ¿queyé nejua san tinechtajtoltijtoc? Ta, cachi cuali xiquintajtolti ne naquen nechcactinenque para ma yejuan mitzyequilican tonica niquinnojnotztinemic. Porín melau yejuan cuali quimatocque tenica niquinmachtijtinemía.

22 Huan ijcón cuac in Jesús quitamiijtoj nochi nijín, ijcuacón senme den tiopanmayolme ten

ompa yetoya, yejua ne quixtatzinij Jesús huan quilij ijcuín:

—¿Xe ijcón monequi ticnanquilis in tayecanque tiopixcat?

23 Huan Jesús quinanquilij in mayol ijcuín:

—Como tensá niquijtoa ten amo cuali, xinechyequili catiyejua in tajtol ten amocuali. Huan como niquijtoa ten melau, ¿queyé tejua tinechixtatzinía?

24 Ijcuacón in tayecanque Anás quitanahuatilij ma quitzijtzicocan Jesús, huan de ompa ma cuiquilican ne ocsé tayecanque ten monotza Caifás.

Nican Simón Pedro quijtoaya ocsepa que amo quixmati Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 Huan queme in Simón Pedro no moijcatoya mototonijtoya ne campa tatatijtoya, ijcuacón in Pedro quitajtoltijque ijcuín:

—¿Xe tejua amo senme den imomachtijcahuan de ne tagat Jesús?

Ijcuacón in Pedro quitaatij ten melau huan quinilij ijcuín:

—Nejua amo niimomachtijcau.

26 Pero yetoya se taquehual den tayecanque tiopixcat. Yejua ne catca ichancau ne Malco ne ten Pedro quicotonilijca inacas. Huan ne taquehual quilij Pedro ijcuín:

—¿Xe timolía que amo nimitzitac ne campa xocomila ihuan ne Jesús?

27 Ijcuacón in Pedro ocsepa quitaatij ten melau. Huan de ompa pehuac tzajtzi ya in piotzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

28 Huan ijcón in Jesús quiquixtijque ichan ne Caifás huan cuiyacque campa ne hueyi cali den hueyi tajtoani Pilato. Huan tech ne horas pehuac tanesi ya. Ica ya nojón in tayecanani judíos amo quinecque calaquisque tech ne hueyi cali. Porín tacán calaquisquía campa amo taneltocani judíos, ijcón motajtacolmacasquíaj huan ijcón amo huelisquíaj oc quicuasque ne mohuiscatacualis tech in tajyohuilis iluit.

29 Ica ya nojón ne hueyi tajtoani Pilato hual calanquisac huan quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—¿Tonica nanquiteluilijtihuitze nijín tagat Jesús?

30 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Xicmati que tajcón nijín tagat Jesús amo quichihuasquía tensá tajtacol, ijcuacón tejuan amo huelisquía timitzualcuilisquíaj nican para timitzmactilisque.

31 Ijcuacón in tajtoani in Pilato quinilij ijcuín:

—Xicuiyacan namejuan nijín tagat Jesús huan xiquixcomacacan namejuan san, ijcón queme namotanahuatiluan namechnajnahuatía namejuan.

Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquilijque Pilato ijcuín:

—Pero tejuan queme titayecanani judíos amo huelis aquen ma ticmictican. Ta, sayó tejuatzin ticpía ne tanahuatil.

32 Huan melau ne tonalme motamichihuac ya
nochi in tajtolme ten quijtojca Jesús cuac Yeju-
atzin quinnejmachtijca ya ne imomachtijcahuan
de quenín momiquilisquía.
33 Ijcuacón in Pilato ocsepa calaquito campa ne
hueyi calijtic campa Pilato ichicahualispan. Huan
de ompa in Pilato quinotzac Jesús huan quitajtoltij
ijcuín:

—¿Xe tejua ya no tihueyichiuque rey den
pueblojuani judíos?

34 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Huan nochi nijín ten tinechtajtoltijtoc, ¿cox
hualeutoc de tejua? oso, ¿xa porín mitztapohui-
jtinemij ne tayecanani que nejua no nirey?

35 Huan ijcón ocsepa in Pilato quitajtoltij Jesús
ijcuín:

—¿Xe timolía que nejua no nipoutoc ihuan ne
pueblojuani judíos? Huan ne tayecanani den
pueblojuani huan ne tayecanani tiopixcame,
yejuan nojonques motayecancahuan, yejuan
mitztemacticoj nomaco. ¿Xe tejua tensá
ticchihuac den amo cuali?

36 Ica ya nojón in Jesús ocsepa quinanquilij
ijcuín:

—Quema, ni rey, pero Nejuatzin amo niquiny-
olyecantoc ica nochicahualis neques ten pohuij
nican talticpac san. Porín tacán Nejuatzin ni rey
de nican talticpac san, ijcuacón nomomachtijc-
ahuan motehuisquíaj ihuan ne tecuini soldados
para ma ijcón Nejuatzin amo nechtemactisquíaj
inmaco in tayecanani judíos. Pero xicmatican que
Nejuatzin ni rey pero amo niquinyolyecantoc ica

nochicahualis neques ten pohuij nican talticpac
san.
37 Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús
ijcuín:
—¿Tajcón de melau ya que tejua ya ti rey?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Quema, ni rey, ijcón queme tejua tiqui-
jtoa. Nejuatzin nihuala nican talticpac niy-
olico para sayó niquijtos ten melau ten Notajtzin
Dios nechnahuatilij san. Huan nochi naquen
quitacamatinemisque den melau Tajtoltzin de
Dios, yejuan nojonques quiyecaquilis ten nejua
niquinilía.
38 Huan ijcón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús
ijcuín:
—Huan, ¿toni quijtosnequi ten tinechilijtoc ne
den tajtol melau?

Nican quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican

(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Huan cuac Pilato quitamitajtoltij ya Jesús,
ijcuacón ne hueyi tajtoani quisac huan yajqui
quinnojnotzato ne tayecanani judíos huan
quiniliaya ijcuín:
—Nejua amo nicajxilía teyi tajtacol nijín tagat
Jesús.
39 Pero nicmatoc que namejuan ipa ijcón nan-
mohuicaj que cada xihuit ma nannechiliquij ma
nicajcahua se preso cuac namejuan nantaluichi-
huaj ica ne iluit den tajyohuilis. ¿Toni nanquixeje-
coaj namejuan? ¿Xe nanquinequij ma nicajcahua
nijín in preso ten quilía tayecanque de ne judíos,
oso amo?

40 Cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón
nochi in tagayot tzajtzicque huan quijtoayaj
ijcuín:
—Amo yejua nojón Jesús ticnequij que xicajc-
ahua. Ta, ticnequij xicajcahua yejua ne tagat
Barrabás, ne ten catca se tachtecque.

19

1 Ijcuacón ne hueyi tajtoani Pilato cualcuito
Jesús huan quitatanilij ne soldados ma cuite-
quican.
2 Huan ijcón ne soldados quimaijquitque sequi
huitzti yohualtic queme se corona, huan de ompa
quicuatalilijque Jesús. Huan no quitaquentijque
Jesús ica se tilma xocopaltic.
3 Huan de ompa nochi in soldados motoquijque
campa Yejuatzin huan quiquejqueltajpaloayaj
ijcuín:
—Timitzonueyichihuaj, tejuatzin den
titayecanque de pueblojuani de judíos.
Huan amo sayó quiliayaj ijcón. Ta, no quixtaj-
tatziniayaj Jesús.
4 Ijcuacón in hueyi tajtoani Pilato ocsepa quisac
huan quinilito ne tayecanani judíos ijcuín:
—Xiquitacan san, nejua nicualquixtiti nijín
tagat Jesús para xicmatican namejuan que nejua
amo teyi nicajxilía tensá tajtacol.
5 Huan ijcón in Jesús hual calanquisac cuaacti-
huitz ne corona den huitzti huan no taquentihuitz
ica ne tilma den xocopaltic. Ica ya nojón in Pilato
quinilij tagayot ijcuín:
—Nican yetoc ya nijín tagat Jesús.

6 Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in
tiopanmayolme quitacque ya in Jesús, ijcuacón
yejuan peuque quitzajtziliayaj ijcuín:
—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan.
Huan ocsepa in Pilato quinilij in tagayot ijcuín:
—Xicuiyacan namejuan huan xicuoupampilo-
can porín nejua amo teyi nicajxilía tajtacol nijín
tagat Jesús.
7 Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquili-
jque Pilato ijcuín:
—Xiconmati que tejuan ticpíaj se tanahuatil ten
technahuatía que monequi miquis ne Jesús porín
yejua no mopohuac queme Teconetzin de Dios.
8 Huan ijcón cuac quicayic in Pilato nijín taj-
tolme, ijcuacón yejua cachi oc moyolmoutiaya.
9 Huan ijcón in Pilato ocsepa calaquito campa ne
hueyi calijtic huan ompa ocsepa quitajtoltij Jesús
ijcuín:
—Huan tejua, ¿de can ticayot?
Huan in Jesús sayó motentamatiliaya san huan
amo teyica quinanquilij Pilato.
10 Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús
ijcuín:
—¿Queyé tejua amo teyica tinechnanquilía? ¿Xe
amo ticmati que nejua nicpía ne chicaucatanahu-
atil para niteilis ma mitzcuoupampilocan? Huan
no nicpía tanahuatil para ma nimitztajtohuis ma
mitzcajcahuacan.
11 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:
—Para tejua san amo huelisquía ticpiasquía
tanahuatil para tinechtelchihuas, como amo
achtopa Totajtzin Dios mitzmactilisquía ne

tanahuatil. Ica ya nojón ne naquen nechtemactij momaco, yejua ya ne cuica ya cachi hueyi tajtacol huan que tejua.

12 Huan cuac quicaquic nijín tajtol de Jesús, ijcuacón Pilato pehuac quitemoaya para queniu huelisquía quitajtohuis ma quicajcahuacan in Jesús. Huan cuac in tayecanani judíos quimatque que in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús, ijcuacón yejuan quitzajtziliayaj Pilato huan quiliayaj ijcuín:

—Como tejua tictajtohuis nijín tagat para ma ticajcahuacan, ijcuacón tejua amo tictacamati ne hueyi rey emperador César. Porín nochi naquen yesqui quinequij mochihuas reyes, yejuan nojonques quixnamiquij ne hueyi rey César.

13 Huan ijcón queman in Pilato quicayic nijín tajtolme, ijcuacón yejua tatitanic ma cualquixtican in Jesús. Huan ijcón in Pilato yajqui motalito campa itaixejecocan ten quijtoaya ica ne hebreo tajtol Gábata (ten quijtosnequi ne campa patahuac tet ten alaxtic).

14 Huan tech ne tonal catca nepanta, in tonal achtopa que pehuasquía in tajyohuilisiluit ne tonal cuac in pueblojuani moyolchipahuasque de tajtacol.

Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Nican namechcahuiliqui namotayecancaurey.

15 Ijcuacón yejuan cachi oc tzajtziayaj ijcuín:

—Xicalanquixtican huan xicuiyacan calan huan xicuoupampilotij.

Huan in Pilato ocsepa quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan nanquiyolnemilíaj que nejua nicuoupampilos ne namorey?

Pero ne tayecanani tiopixcame quinanquilijque ijcuín:

—Yec melau tejuan amo ticpíaj ocsé rey. Ta, sayó ne hueyi rey romano den monotza César.

16 Huan nimampa cuac quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in Pilato quinmactij ne tayecanani judíos in Jesús. Huan ijcón yejuan cuiyacque para quicuoupampilosque.

Nican quicuoupampilojque in Jesús Temaquixtijque huan Yejuatzin momiquilij
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

17 Huan ijcón mochihuac que in Jesús yajqui quisac campa ne hueyi cali ten monotza pretorio. Huan de ompa yajqui quimamajtiyá ne icolotzin huan ajsito campa ne motanotza miquetzontecomatan, ten quilíaj ica in hebreo tajtol Gólgota.

18 Huan ijcón ompa Jesús quicuoupampilojque ihuan ome tachtequini, cada se tagat soutoya tech se colotzin se yecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca quicuoupampilojque, huan Jesús Yejuatzin yetoya tatajcoyan.

19 Huan cuac quicuoupampilojque ya Jesús, ijcuacón ne hueyi tajtoani Pilato tanahuati que ma quichijchihuacan se cuoutzin ica tajcuilol tajtoltzin huan ma quicuatalilican ne colotzin de Jesús ten quijtoa ijcuín: “Jesús de Nazaret, yejua rey den pueblojuani judíos”.

20 Huan ijcón miacque tagayot judíos quileerojtiquisayaj ne tajcuilol tajtolme. Huan ijcón quichiuque porín campa ne quicuoupampilojque Jesús

amo huejca de ne pueblo de Jerusalén. Huan ne tajcuilol tajtolme cuicayaj eyi taman tajtolme, ne tajtol hebreo, huan in tajtol griego, huan in tajtol latin.

21 Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame judíos quilijque ne Pilato ijcuín:

—Amo xiquijcuilohuani ijcón, Rey den pueblojuani judíos. Ta, cachi cuali xiquijcuilohuani ijcuín: "Yejua quijtoaya que yejua in Rey den pueblojuani judíos".

22 Ijcuacón in Pilato quinchicaucailij ijcuín:

—Xicmatican que ne ten niquijcuiloj ya, niquijcuiloj ya huan ijcón mocahuas.

23 Huan ijcón cachi satepan cuac in soldados quitamicuoupampilojque ya Jesús, ijcuacón yejuan quiajocuijque itilma huan quinahuiixtzayanque huan ijcón moxejxelohuilijque cada se soldado. Huan de ompa no quicuicque ne ocsé itilma ten quiquentinemía sen tanequistoc. Huan ne taquemit amo tajtzonmal. Ta, senquis taijquitil.

24 Huan ijcón in soldados moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Cachi cuali ma amo tictzajtzayanacan nijín taquemit. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan ne tatanilis para ijcón tiquitasque aconi imaco mocahuas ne taquemit tajquitil.

Huan ijcón motamichihuac ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Moxejxelohuilijque notilmajtzin yejuan san, huan quichiuque ne tatanilis para quitasque aconi imaco mocahuas". Huan nochi nijín ijcón quichiuque ne soldados.

25 Huan ompa itzintan ne colotzin campa pil-
catoya Jesús, ompa yetoyaj nahui sihuame ten
nijinques: Jesús inantzin, huan iicniu de inantzin,
huan María isihuau de Cleofas, huan ya in María
den pohuía ne pueblo Magdalena.
26 Huan cuac Jesús quitac inantzin que ompa
ijcatoc ihuan ne imomachtijcau ten ne cachi
quitasojtaya, ijcuacón in Jesús quilij inantzin
ijcuín:
—Nonantzin, nijín nomomachtijcau, yejua xi-
cpohua queme moconeu.
27 Huan de ompa in Jesús quilij ne imomachtij-
cau ijcuín:
—Ne nonantzin, axcan tejua xicpohua queme
monantzin.
Huan ijcón ne imomachtijcau quipohuac
inantzin Jesús queme inan, huan cuiyac yejua
ichan.

Nican Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

28 Huan satepan cuac quimatic ya Jesús que
quitamichihuac ya nitequiu, ijcuacón Yejuatzin
quijtoj ijcuín:
—Niyolamiqui.
Huan nochi nijín quijtoj Jesús ijcón para ma
motamichihua ya ijcón queme ijcuiliutoc tech in
Tajcuilolamatzin de Dios.
29 Huan como amo huejca yetoya se xalo temi-
toya ica ne xococ vino, ijcuacón motalojtihuetzic
se tagatzin huan quiajaquic se tilma ten posoctic
tech ne xococ vino. Huan quicuic se cuohuit huan
se tilma ten posoctic huan quipilohuilij ne cuohuit
huan ijcón quiajocuic huan quitenajxiltij Jesús.

30 Huan ijcón cuac in Jesús quichichinac ya ne
xococ vino, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:
—Nochi notequihuan nictamichihuac ya axcan.
Huan de ompa mocuaixpiloj huan ijcón
momiquilij Yejuatzin.

Nican tajtoa de ne soldado ten quinalcalaquic nimachete ielchiquiupan in Jesús

31 Huan nochi nijín mochihuac se tonal san
achtopa ya que taluipehuasquía ca ne tajyohuil-
isiluit. Huan ijcón in tayecanani judíos amo
quinequíaj ma mocahuani ninacayo in Jesús huan
ne ome tachtequini campa ne colotzin tech ne
tonal de nesehuilis, porín ne sehuilistonal catca
semi mohuistic. Ica ya nojón yejuan quitajtanil-
ijque in Pilato que ma yejua tatitani ma quimet-
zpojposteyican nochi neques ten cuoupampilca-
tocque, huan no ma quintemohuican tech ne
colotzin.
32 Ijcuacón ne solados yajque quitacamatque in
tanahuatil ne Pilato. Huan quimetzpojpostecque
ne achto tachtecque. Huan de ompa no ijcón
quichiuque ne ocsé tachtecque ten ihuan Jesús
cuoupampilcatoya.
33 Huan ijcón in soldados cuac motoquijque
campa Jesús pilcatoya, ijcuacón yejuan quitacque
que ipa miyic ya. Ica ya nojón yejuan amo quimet-
zpojpostecque oc Jesús.
34 Huan masqui ipa momiquilij ya in Jesús,
pero senme de ne soldados quielchiquiutoquilij
imachete. Huan cuac quielchiunaltzoponij ya,
ijcuacón pehuac esquisa huan no quisaya sequi
queme at san.

35 Huan nejua nimomachtijcau ompa niquitz-
toya, huan nochi ten namechilía niquitac ya ica
noixtololohuan. Ica ya nojón namechilía sayó
ten melau. Huan nejua cuali nicmati que ne ten
namechilijtoc, yejua ne nochi melau. Huan no
namechilía nijín para que namejuan xicyecajsi-
caneltocacan ten mochihuac ya ipan Jesús.
36 Huan nochi nijín mochihuaco para ma mo-
tamichihua ya ijcón queme quijtoa in Tajcuilo-
lamatzin de Dios ijcuín: "Nión se niomiyotzin
quipostequilisque".
37 Huan no quijtoa ocseco tech in Tajcuilola-
matzin de Dios ijcuín: "In tagayot quitasque ne
naquen quielchiquiutzoponijcaj ya".

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quital-
pachojque*
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

38 Huan in José pohuía tech se pueblo Ari-
matea huan yejua no catca imomachtijcau in Jesús
masqui melau ichtacataneltocaya, porín quinmo-
huilíaya ne tayecanani judíos. Huan ijcón satepan
cuac momiquilij ya Jesús, ijcuacón in José yajqui
quitajtanilito ne hueyi tajtoani Pilato ma quic-
ahuiliani de ne inacayo Jesús. Huan ijcón in Pilato
quicahuilij. Ica ya nojón in José yajqui quitemo-
huito tech in colotzin inacayo Jesús huan cuiyac.
39 Huan queme Nicodemo no ompa ajsicca ya
campa ne colotzin, yejua ne Nicodemo ten concal-
panojca Jesús tech se tayohuac. Yejua ne huala
cualcuic queme sempoal huan májtacti kilos de
xiutzitzin ten cualtzin ajuiyac, ne xiutamanelol de

ome taman, se xihuit monotzaya mirra, huan in
ocsé áloes.
40 Huan ijcón in José huan Nicodemo quitemo-
huijque inacayo in Jesús. Huan de ompa quitet-
zilojque ica sequi tilma ten cuica ajuiyacayot de ne
xiutamanelol. Huan ijcón quichiuque porín ijcón
mohuicayaj ne pueblojuani judíos cuac quintalpa-
choayaj ninpueblojcahuan.
41 Huan ne campa quicuoupampilojcaj Jesús,
amo huejca yetoya de se xochimila. Huan tech ne
xochimila yetoya se yancuic animajtecal campa
ne ayamo aca quinaltaliayaj.
42 Huan ompa ne quinalcalaquitoj inacayo
Jesús. Huan ijcón quichiuque porín ne xochimila
amo huejca quitztoya campa quicuoupampilojcaj
Jesús. Huan no ijcón quichiuque porín semi tiotac
ya, huan ne pueblojuani judíos ipa pehuatij ya in
iluit de nesehuilistonal.

20

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque pan-
quisac yoltoc intzalan in ánimajme
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)*

1 Huan cuac ne tayecanatonal den se semana,
yejua in domingo, ijcuacón in María Magdalena
yajqui quitato ne tecoyoc campa toctoya Jesús.
Pero cuac yejua yajqui, catca tayohuayan oc.
Huan yejua quitac que cajchiuque ne hueyi tet
tenica tentzactoya ne tecoyoc.
2 Ijcuacón in María nimantzin motalojtehuac
huan yajqui campa yetoya Simón Pedro huan ne
ocsé imomachtijcaicniu, ne ten Jesús semi quiy-
oltasojtaya. Huan María quinilij ijcuín:

—Namechilico que ne inacayo de Totecotzin
quiquixtijque ya campa ne tecoyoc, huan axcan
amo ticmatij oc can quitalijtoj.

3 Ijcuacón no nimantzin in Pedro huan ocsé imo-
machtijcaicniu quisque huan yajque ne campa
tecoyoc.
4 Huan ijcón in omen mosentaloayaj, pero ne
imomachtijcaicniu cachi moijsiucataloj huan que
ne Pedro. Ica ya nojón yejua ajsic achtopa ne
campa tecoyoc.
5 Huan de ompa motentocac huan cuac quinal-
itac, ijcuacón sayó quitac ne hueyi tilma huetz-
toya san tenica quitetzilojca Jesús. Huan masqui
quinalitac, pero amo calayic.
6 Huan in Simón Pedro ejcoc nimampa de ne
imomachtijcaicniu. Huan de ompa in Pedro ni-
mantzin calayic campa ne tecoyoc. Huan yejua no
sayó quitac ne hueyi tilma sayó huetztoya tenica
quitetzilojca in Jesús.
7 Huan amo sayó ne hueyi tilma quitac. Ta, no
quitac ne tzictzin tilma tenica quicuapiccaj Jesús.
Huan nijín tilmajtzin amo sen yetoya ihuan ne
hueyi tilma. Ta, semi seco yetoya tetecuiniutoya.
8 Ijcuacón no calayic ne imomachtijcaicniu,
yejua ne ten achtopa ejcoco campa ne tecoyoc.
Huan cuac quitac ya nochi nijín ten mochihuac,
ijcuacón yejua quiyecajsicaneltocac ya que Jesús
melau panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.
9 Porín ne imomachtijcahuan de Jesús ayamo
quiyecajsicamatíaj que cox ijcuiliutoc ya tech in
Tajcuilolamatzin que in Jesús quipía de panquisas
yoltoc intzalan in ánimajme.

10 Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan de Jesús
mocuepque huan yajque ichancopaca.

Nican Jesús Temaquixtijque quimonextilij ne María Magdalena
(Mr. 16.9-11)

11 Huan satepan cuac yajque ya ne omen
imomachtijcahuan, ijcuacón in María Magdalena
ipa yetoya calampa de ne tecoyoc chocatoya.
Huan cuac chocatoya, ijcuacón motentocac huan
quinalitac ne tecoyoc campa yetoya Jesús.
12 Huan mochihuac que sayó quitac ome ángeles
taquentoyaj ica sequi istac tilma ten pepetaca
cualtzin. Huan in omen tocotzyetoyaj ne campa
yetoya inacayo in Jesús; se yetoya itzontan, huan
se icxitan.
13 Ijcuacón in ángeles quitajtoltijque María ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc?
Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Nichocatoc porín cuiyacque ya Notecotzin
Jesús, huan axcan amo nicmati can quitalitoj.
14 Huan ijcón cuac quintamiilij ya in ángeles,
ijcuacón María mocueptiquisac huan quitac Jesús
que ijcatoya ompa. Pero in María amo quimatic
cox yejua ya Jesús.
15 Ijcuacón in Jesús quitajtoltij María ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc? ¿Aconi tictemoa?
Huan ijcón in María quiyolnemiliaya que xa
yejua ne xochimilajpiaque. Ica ya nojón María
quilij ijcuín:
—Tejua tagatzin, como tejua ticuiyac inacayo
in Jesús, nimitzontatautía que xinechonili can tic-
ahuato para ma nejua nicuitiu.

16 Huan in Jesús quinotzac María ijcuín:
—María.
Huan ijcón in María mocueptiquisac huan quilij
ica ne hebreojtajtol ijcuín:
—Raboni —ten quijtosnequi Tamachtijque.
17 Huan ijcón in Jesús quilij María ijcuín:
—Amo nicnequi xinechtzajtzacuili, porín
ayamo nitejcoc ne campa yetica Notajtzin Dios.
Ta, nicnequi xiyó xiquiniliti nocnihuan ijcuín:
"Niman nitejcoti ya campa ne yetica Notajtzin".
Huan no xiquinyequili que nitejcoti ya ne campa
yetica no Dios huan campa yetica namo Dios.
18 Ica ya nojón in María Magadalena nimantzin
yajqui quintapohuito ne imomachtijcahuan de
Jesús que yejua melau quitac ya Totecotzin Jesús.
Huan no quinilito nochi in tajtolme tenica Jesús
quinojnotzac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinonmonextilij imomachtijcahuan
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

19 Huan ijcuac ne tayecanatonal, yejua ya ne
ten axcan domingo. Huan tech ne tiotac imo-
machtijcahuan in Jesús sen yetoyaj tech se cali
san campa nochi cuali tajtatzactoya, porín yejuan
quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos. Huan
cuac yetoyaj ya calijtic, ijcuacón in Jesús calacti-
huetzico huan monextijtihuetzico intzalan imo-
machtijcahuan. Huan Yejuatzin quintajpaloco
huan quinilij ijcuín:
—Xicpiacan namejuan axcan ne cuali neyolse-
huilis.
20 Huan satepan cuac quintamitajpaloj ya imo-
machtijcahuan, ijcuacón in Jesús quinmonextilij

imahuan campa tacojcol. Huan no quinnextilij ielchiquiu campa no quicojcocojque. Ica ya nojón imomachtijcahuan, cuac quitacque ya Nintecotzin, ijcuacón nochi yejuan moyolhueyipactijque.

21 Huan ijcón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan se cuali neyolsehuilis. Ijcón queme Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, no ijcón Nejuatzin namechtitaniti xicchihuatij de notequiu.

22 Ijcuacón in Jesús quinixpitzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xicselican in Yecticatzin Espíritu ten namechtayocolía.

23 Huan como namejuan nanquintapojpoluíaj acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios quintapojpoluis yejuan. Huan como namejuan amo nanquintapojpoluíaj acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios amo no quintapojpoluis yejuan.

Nican tajtoa de que in Tomás amo quiyecneltocaya cox melau panquisac ya yoltoc Jesús Temaquixtijque

24 Huan ne Tomás senme den majtactiomomen imomachtijcahuan, ten quitocaytiayaj nenetz, yejua ne amo yetoya ihuan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan cuac monextico Jesús inixpan.

25 Huan ijcón cachi satepan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan quiluijque Tomás ijcuín:

—Tejuan tiquitacque ya Totecotzin.

Pero in Tomás tananquilij ijcuín:

—Amo huelis nicneltocas como amo achtopa niquitas campa ne tacojcol ica teposme tech nimahuan Jesús. Huan como amo nimomajpilcalaquis campa ne quimasojsocaj Jesús, ijcuacón amo nicneltocas. Huan como amo no nimomajpilcalaquis ielchiquiutampa, ijcuacón amo nicneltocas que Jesús panquisac ya yoltoc.

26 Huan ijcón chicueyica ocsepa mosentilijque tech se cali ne imomachtijcahuan in Jesús. Huan tech nesenyetolis yetoya ya ne Tomás ihuan ne imomachtijcaicnihuan. Huan ijcón mochihuac masqui cuali yec tatzactoya tech in calteno, pero in Jesús calayic huan quinonmonextilij intzalan. Huan Yejuatzin pehuac quintajpaloa huan quiniliaya ijcuín:

—Axcan xicpiacan se cuali neyolsehuilis.

27 Huan niman in Jesús quilij in Tomás ijcuín:

—Tejua Tomás, xiquinita nomahuan huan xicalaqui momajpil tech nomacpal. Huan no ximomatilana huan xicalaqui nican noelchiquiupan, para ma amo xicnemilijtinemi queme ne ten amo taneltocaj. Ta, xicyecajsicaneltoca que Nejuatzin nipanquisac ya niyoltoc intzalan in ánimajme.

28 Ijcuacón in Tomás tananquilij ijcuín:

—Tac melau, tejuatzin Titotecotzin huan tion Dios.

29 Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:

—Tejua Tomás, axcan tinechitac ya; ica ya nojón titacuautamatic ya nohuan ya. Pero cachi quipíaj ne yolpaquilis neques ten yec tacuautamatij nohuan masqui amo nechitacque.

Nican technextilía de queyé techijcuilohuilij nijín tajcuilolamatzin

30 Huan in Jesús quichihuac ocsepa míac taman
chihualisme de ne mohuiscatequime. Huan nochi
nijín quichihuac inixpan imomachtijcahuan,
masqui tech nijín tajcuilolamat amo nochi nican
ixnesij.
31 Pero nochi nijín ten ixnesi nican, nejua
namechijcuilohuilía para ma xicyecneltocacan
que ne Jesús Yejuatzin ya in Cristo, Iconetzin To-
tajtzin Dios. Huan cuac nanquiyecneltocasque
ya, ijcuacón nanquipiasque ne yec melau nachipa
nemilis ica ne chicahualis de nitocaytzin de Cristo.

21

Nican Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ne chicome imomachtijcahuan

1 Huan ijcón cachi satepan in Jesús ocsepa
monextij inixpan imomachtijcahuan, cuac yejuan
yetoyaj ne atenteno campa hueyíat de monotza
Tiberias. Huan Yejuatzin monextico ijcuín.
2 Huan ompa sen yetoyaj ne chicome imo-
machtijcahuan, ne Simón Pedro, huan ne Tomás
ten quitocaytiayaj nenetz, huan ne Natanael ten
pohuía Caná de Galileajcopaca, huan ne omen
iconehuan de Zebedeo, huan ne ocsequin omen
nimomachtijcahuan in Jesús.
3 Ijcuacón in Pedro quinilij ne imomachtijc-
ahuan ijcuín:

—Nejua niyó nitamaasiti ica pescados.

Ijcuacón yejuan no quilijque ijcuín:

—Como tiyó, tejuan no tiyasque mohuan. Huan ijcón yejuan quichiuque huan yajque huan tejcotoj tech ninbarco. Huan yajque quinejnemiltijque, pero tech ne tayohuac amo teyi moajxilijque pescados.

4 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Jesús monextico atenteno, huan masqui ne imomachtijcahuan amo quimatíaj aconi ne.

5 Ijcuacón Yejuatzin quinilij ijcuín:

—Namejuan telpocame, ¿xe ayamo teyi nanmoajxilíaj in pescados?

Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Ayamo teyi timoajxilíaj.

6 Huan ocsepa in Jesús quinilij ijcuín:

—Xictamotacan namomatau namoyecmacopaca den namobarco, huan ompa nanquitasque que nanmoajxilisque pescados.

Huan melau ijcón quichiuque ne imomachtijcahuaan, huan satepan amo huelíaj oc quiquixtijque ne ninmatau tech in at porín mocuicque huel míac pescados.

7 Ijcuacón ne imomachtijcau ten Jesús cachi quiyoltasojtaya quilij Pedro ijcuín:

—Yejua in Totecotzin.

Huan cuac in Simón Pedro quicayic que yejua ya Nintecotzin, ijcuacón nimantzin motalilij nitilma ten panían quiquentinemía. Huan ijcón quichihuac Pedro porín moquixtilijca ne nitilma. Huan cuac motalilij ya nitilma, ijcuacón nimantzin moatamotac Pedro.

8 Ijcuacón cachi satepan in ne ocsequin imomachtijcahuan cajxitijque ne ninbarco ne campa

atenteno ya. Huan ijcón ejcocque quintitilatzti-
hualajque ne pescados, porín amo semi huejca
quitztoya ne atenteno, achá queme se ciento
metro.
9 Huan ijcón cuac temocque ya ne imomachtijc-
ahuan de ninbarco campa ne taluacpan, ijcuacón
quitacque sequi tecol mimilicatoc. Huan tech ne
tecol panían yetoya se pescado huan sequi pan.
10 Huan ijcón in Jesús quiniliaya ijcuín:
—Xicualcuican sequi namopescados ten yequin
nanquinualcuicque.
11 Ijcuacón nimantzin in Simón Pedro tejcoto
tech ninbarco huan yejua cachi cualtitilatzato in
matat hasta campa ne taluacpan. Huan ne matat
pexontihualaya de ne huejueyi pescados. Huan
oncaya se ciento huan ome poal huan majtac-
tioneyi pescados. Huan masqui tel senca ya pex-
ontihualaya ne matat, pero amo tzayanic.
12 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij imomachtijc-
ahuan ijcuín:
—Xihualacan xialmasaloquij.
Huan nión senme de imomachtijcahuan ma
moixehui ma quitajtolti aconi yejua. Porín ipa
cuali quixmatíaj que Yejuatzin ya Nintecotzin.
13 Huan ijcón cuac mosentilijque ya
imomachtijcahuan, ijcuacón Yejuatzin motoquij
campa quitehuatztoya ne pescados. Huan de
ompa quitilanac ca imay sequin pan, huan
quinmajmactij ne imomachtijcahuan. Huan
no ijcón quichihuac ica ne pescadojnacat
quinmajmactij sejsé.
14 Huan nijín mochihuac ca expa ya que quin-
monextilij in Jesús ninixpan imomachtijcahuan

satepan cuac panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.

Nican Jesús Temaquixtijque quilij Pedro ma xiquintamaca itaneltocacahuan ica itajtoltzin, ijcón queme in tapixque quintamacatinemi niichcahuan

15 Huan mochihuac que cachi satepan cuac tamialmasalojque ya, ijcuacón in Jesús quitajtoltij Simón Pedro ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe cachi tinechyoltasojta huan que nijinques ten nechyoltasojtaj?

Huan ijcón in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Quema, Notecotzin, cuali ticmatoc que nimitzyoltasojta.

Ica ya nojón ocsepa quilij Jesús ijcuín:

—Huan como melau tinechtasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notaneltocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac quintamacatinemi iichcahuan.

16 Huan ijcón in Jesús ocsepa cojpacatajtoltij ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe tinechyoltasojta?

Huan in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Quema, Notecotzin, tejuatzin cuali ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.

Huan ijcón in Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Como melau tinechyoltasojta, nicnequi que xiquinyecpixtinemi nijín notaneltocacahuan ijcón queme in tapixque quinyecpixtinemi niichcahuan.

17 Huan ijcón in Jesús ocsepa quexpacatajtoltij
ijcuín:
—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe melau
tinechyoltasojta?
Ijcuacón in Pedro pehuac moyoltayocoltía, porín
Jesús quitajtoltij ica expatica ya que cox yejua
melau quitasojta in Yejuatzin. Ica ya nojón in
Pedro quinanquilij ijcuín:
—Notecotzin, ticmatoc ya nochi notamachilis.
Cuali ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.
Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:
—Huan como melau tinechyoltasojta, tejua
xiquinnextilijtinemi notaneltocacahuan ica Nota-
jtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi
cuac quintamacatinemi niichcahuan.
18 Huan Jesús quilij ocsepa Pedro ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que cuac catca
titelpoch oc, ijcuacón timotaquentiaya queme
ticnequía, huan tiyaya campa tejua ticnequía.
Pero cuac yesqui tihuehuentzin ya, ijcuacón sayó
timomamejmelahuas para ma mitztaquentican,
huan ma mitztzijtzicocan queme preso. Huan
ijcón yejuan mitzuicasque campa tejua amo
ticnequía tiyás.
19 Huan in Jesús quinilijtoya imomachtijcahuan
ijcón porín Yejuatzin quinequía quinajsicamatiltis
de quenín momiquilis in Pedro huan quenín in
Pedro quinueyipanchihuas Totajtzin Dios. Huan
de ompa in Jesús quilij ijcuín:
—Xicnechtoctilij, tejua Pedro, xinechtacamatiu.

Nican tajtoa de se imomachtijcau de Jesús ten semi quiyoltasojta huan nijín yejua in Juan

20 Huan ijcón cuac Pedro mocueptiquisac
ya, ijcuacón quitac ne imomachtijcaicniu ten
monotza ya Juan, ne ten cachi quiyoltasojtaya
Jesús. Huan ijcón ne Juan quinualtoctiliaya.
Yejua ne Juan ipa yetoya inacastan Jesús cuac
sepan tacuajtoyaj, huan Juan quitajtoltijca Jesús
ijcuín: "Notecotzin, ¿aconi mitztemactis inmaco in
tayecanani para ma mitzmictican?"
21 Huan ijcón cuac in Pedro quitac in Juan,
ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, huan nijín momomachtijcau in
Juan, ¿toni ipan mochihuas?

22 Huan ijcón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que Juan ma
quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimo-
hualuicas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua
Pedro? Ta, tejua sayó xinechtoctili huan xinech-
tacamatiu.
23 Huan ica nojón tajtolme de Jesús, nimantzin
moijsiucamoyahuac intzalan in tocnihuan
taneltocani que nijín momachtijque Juan amo
miquisquía oc. Pero in Jesús amo quilij que amo
miquisquía in Juan. Ta, Yejuatzin quijtoj ijcuín:
"Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que in Juan
ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa
nimohualuicas nican talticpac, ¿toni motequiu,
tejua Pedro?"

24 Huan nejua ya ni Juan, niimomachtijcau
de Jesús, huan axcan nimoyectenextía que
nejua namechijcuilohuilía nochi nijín tajtolme.
Huan namejuan cuali nanquimatij ya que nejua
namechilía sayó ten melau.

25 Pero ongacque oc míac tataman chihualisme ten quichihuaco Jesús, ten nican amo aquis para niquijcuilos. Huan tajcón ma niquinijcuilohuani sejsé nochi nimohuiscatequihuan de Jesús, ijcuacón niquixejecoa que amo aquisquía masqui tech nochi tajcuilolamatzin den senmanahuac.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4